dentalux

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



WATER JET FLOSSER / MUNDDUSCHE / HYDROPULSEUR
DMDB 3.7 A1

(GB)
WATER JET FLOSSER
Operating instructions

(FR) (BE)
HYDROPULSEUR
Mode d'emploi

(CZ)
ÚSTNÍ SPRCHA
Návod k obsluze

(SK)
ÚSTNA SPRCHA
Návod na obsluhu

(DK)
MUNDSKYLLER
Betjeningsvejledning

(HU)
SZÁJZUHANY
Használati utasítás

(DE) (AT) (BE)
MUNDDUSCHE
Bedienungsanleitung

(NL) (BE)
MONDDOUCHE
Gebruiksaanwijzing

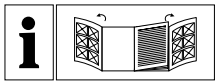
(PL)
IRYGATOR DO JAMY USTNEJ
Instrukcja obsługi

(ES)
IRRIGADOR BUCAL
Instrucciones de uso

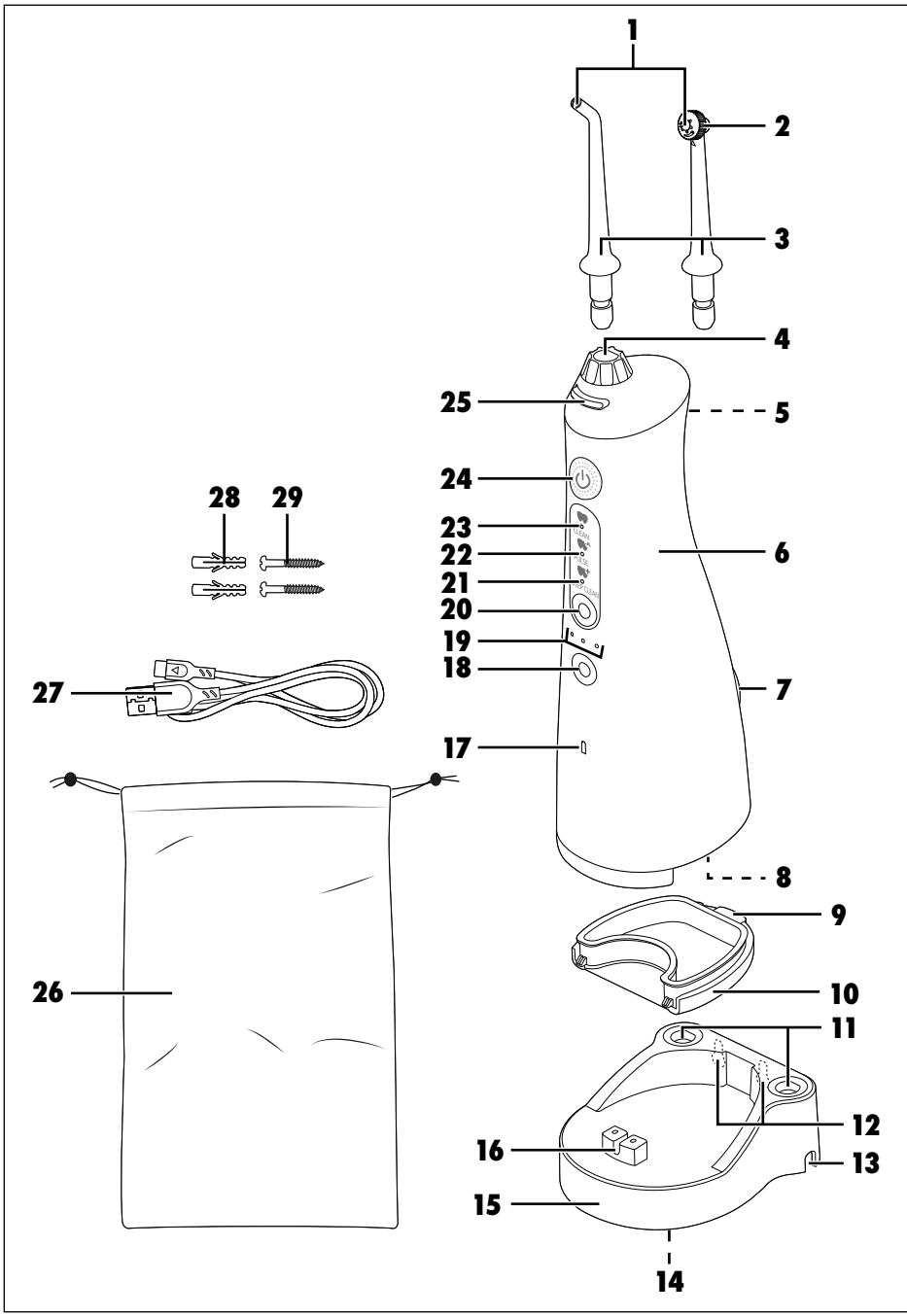
(IT)
IDROPULSORE RICARICABILE
Istruzioni per l'uso

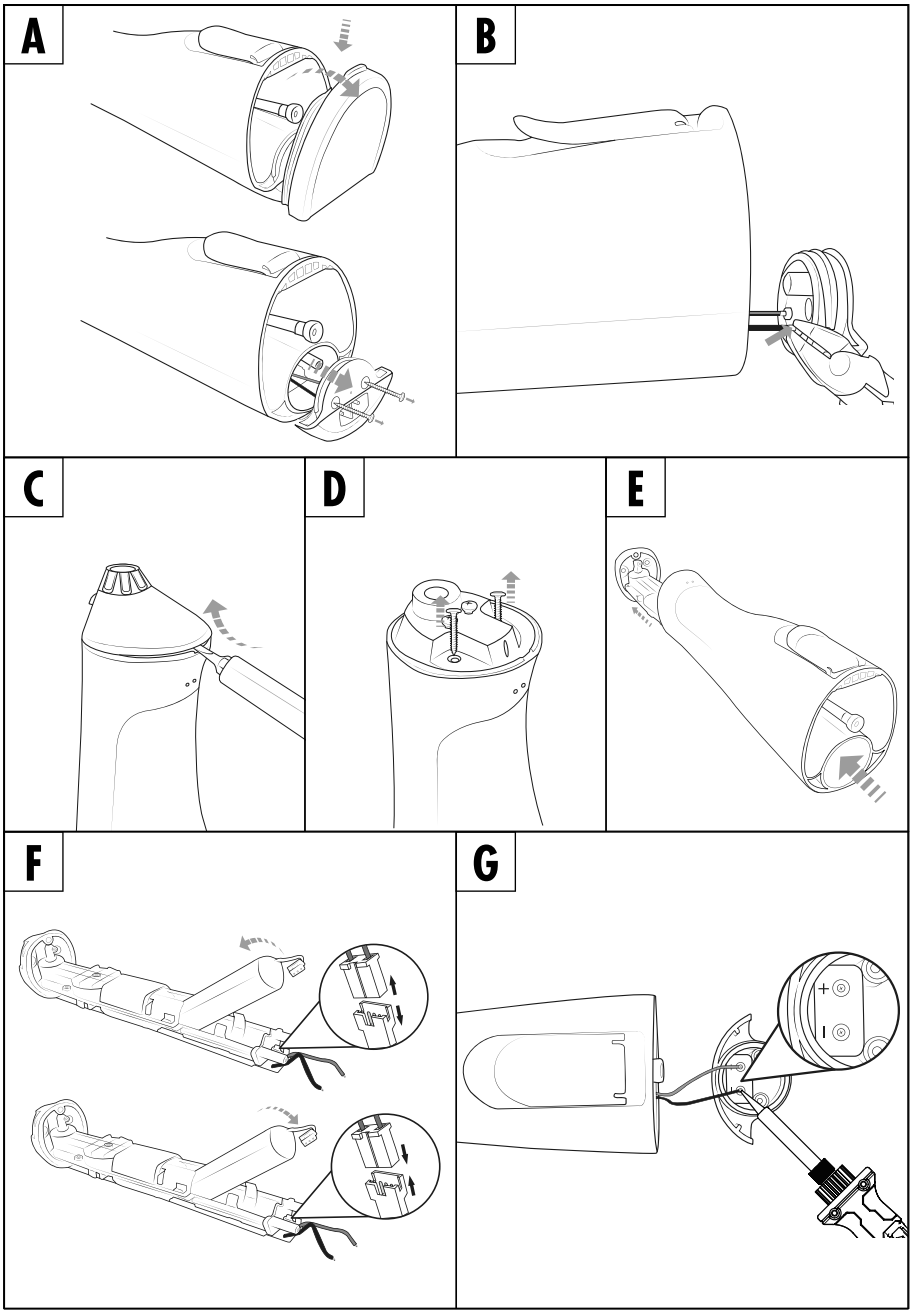
(PT)
HIDROPULSOR PARA HIGIENE ORAL
Manual de instruções

IAN 552332_2601



English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	13
Français	Mode d'emploi	Page	25
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	39
Česky	Návod k obsluze	Strana	51
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	61
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	73
Español	Instrucciones de uso	Página	85
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	97
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	107
Magyar	Használati utasítás	Oldal	119
Português	Manual de instruções	Página	131


1
2
3
4
25
5
24
28
29
23
22
6
21
20
19
18
27
7
17
8
9
26
10
11
12
16
13
15
14


A
B
C
D
E
F
G

Contents

1. Intended use 2

2. Warnings and symbols used 2

3. Safety information 3

4. Technical data 4

5. Package contents 4

6. Appliance description 5

7. Setting up the appliance / wall mounting 5

8. Charging the appliance 6

9. Filling the water tank 6

10. Fitting / removing attachments 6

11. Before first use 7

12. Setting the cleaning mode and intensity level 7

13. Operation 8

14. After use 8

15. Cleaning and maintenance 9

16. Storage 9

17. Replacing the battery 9

18. Disposal 10

18.1. Disposal of the appliance and packaging 10

18.2. Disposal of batteries 10

19. Kompernass Handels GmbH warranty 11

19.1. Service 11

19.2. Importer 11

20. Ordering replacement parts 12

1. Intended use

This appliance is an oral irrigator for cleaning the gaps between the teeth (interdental spaces). It removes plaque and food residues from the interdental spaces and from the surface of the teeth to reduce caries and to improve and maintain gum health. It is intended solely for use in private households. This appliance is not intended for use in industrial, commercial or medical environments. It is not suitable for animal care. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	**DANGER!** A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	**WARNING!** A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	**CAUTION!** A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	**ATTENTION!** A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	**Note:** A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.

	**Read the instructions.** Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	DC current/voltage
	Protection class III: Protection through extra low voltage
	Use the device indoors only.
	Do not immerse in water!
	Removable power supply
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner.
	Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.







The product, packaging, and accompanying documentation are subject to Extended Producer Responsibility (EPR) in France and must be collected separately in accordance with applicable national sorting and disposal guidelines.

3. Safety information

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Never use the appliance if the charging cable, plug or housing are damaged.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- Do not submerge the handpiece or charging station in water or other liquids.
- This appliance may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Always store the appliance indoors to avoid accidents. After use, store the appliance in a dry place away from direct sunlight.
- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- Under extreme conditions, leakage can occur from the battery cells and electrolyte solution can leak out. If the liquid comes into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and seek medical attention.
- Switch off the appliance before you put it down or change accessories.

ⓘ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Charge the appliance only with the supplied charging station.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never put down the appliance next to or on radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.
- The appliance may only be used with cold or lukewarm tap water up to a maximum of 40°C. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse. These can damage the appliance.
- This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.
- Do not charge or use the appliance outdoors.

4. Technical data

Charging station	
Input voltage/current	5 V ⎓, 2 A (via the USB-C port)
Output voltage/current	5 V ⎓, 2 A
Protection class	III / ⧫
Battery	
Battery (lithium ion)	3.7 V ⎓/1500 mAh/5.55 Wh
Battery type	18650
Handpiece	
Input voltage/current	5 V ⎓, 2 A
Protection class	III / ⧫
Protection class	IPX7 (protection against temporary submersion)
Water tank volume	210 ml
Operating time with full battery charge	Approx. 60 minutes

5. Package contents

- Handpiece with water tank
- Charging station
- USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 2 attachments
- 2 screws
- 2 wall plugs (⌀ 5 mm)
- Storage pouch
- Operating instructions

6. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

1 Nozzle
2 Control dial
3 Attachment
4 Attachment socket
5 Air supply openings
6 Handle
7 Filling opening, water tank/water tank lid
8 Water tank
9 Release button (for base cover)
10 Base cover
11 Attachment holder
12 Hangers
13 Recess for the USB charging cable
14 USB-C port
15 Charging station
16 Charging contacts (charging station)
17 Charge indicator
18 Intensity level button
19 Intensity level LEDs
20 Mode button
21 LED mode **DEEP CLEAN**
22 LED mode **PULSE**
23 LED mode **CLEAN**
24 On/Off button ⏻
25 Release button
26 Storage pouch
27 USB charging cable (USB-A to USB-C)
28 Wall plugs
29 Screws

7. Setting up the appliance / wall mounting

ⓘ **Note**

- The charging station **(15)** may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charging station on a horizontal, level and stable surface.
- In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charging station must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into the water.
- Before wall mounting, make sure that there are no cables or pipes in the area where you want to hang the charging station.

1) Mark two drill holes on the wall 3 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
2) Push the supplied wall plugs **(28)** into the drill holes and screw the screws **(29)** into the wall plugs. Take care that the screws still protrude about 3 mm out of the holes.
3) Feed the USB charging cable **(27)** cable through one of the recesses on the side of the charger **(13)**, depending on which side the plug socket is located.
4) Push the charging station onto the screws so that the screws protrude into the hangers **(12)** on the back side of the charging station. Then press the charging station down so that the screws slide into the tracks of the hangers and the charging station sits firmly on the screws.

8. Charging the appliance

ⓘ ATTENTION!

- Due to the high current consumption, the appliance must be charged using a USB power adapter (not supplied). Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.
- To charge the appliance, use only a USB power adapter of protection class II approved for use with household devices (output voltage 5 V, max. 2 A).
- Use only the supplied USB charging cable **(27)** to charge the appliance.

ⓘ Note

- The battery must be fully charged before using the appliance.
- Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.
- Charge the appliance only when there is no water in the water tank **(8)**.
- A fully charged battery is enough for about 60 minutes of use.

1) Connect the USB-A plug on the USB charging cable to a USB power adapter. Plug the USB power adapter into a power outlet.
2) Connect the USB-C plug of the USB charging cable to the USB-C port **(14)** on the bottom of the charging station **(15)**.
3) Place the handpiece **(6)** on the charging station **(15)** so that it slides onto the charging contacts **(16)** of the charging station.
4) The charge indicator **(17)** on the handpiece flashes red during charging. When the battery is fully charged, the charge indicator lights up green.
5) Place the handpiece on the charging station for charging after each use so that full power is always available.

9. Filling the water tank

ⓘ ATTENTION!

- Fill the water tank **(8)** with pure tap water. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse.
- Use only cold or lukewarm water with a maximum temperature of 40°C. Do not fill the water tank with hot water.

1) Remove the handpiece **(6)** from the charging station **(15)**. Hold the switched-off handpiece horizontally.
2) Open the water tank lid **(7)** and fill the tank with water through the filling opening.
3) Close the water tank lid.

10. Fitting / removing attachments

ⓘ Note

- Make certain that the handpiece **(6)** is switched off before fitting or removing the attachments **(3)**.
- The appliance comes with two attachments for different applications. The attachment with nozzle control **(2)** can be additionally used for massaging the gums thanks to its adjustable multiple jets. To adjust the multiple jets, turn the nozzle control clockwise.
- If used daily, replace the attachments after no more than six months.
- Use only the attachments recommended by the manufacturer.
  Information on ordering replacement attachments can be found in the section **20. Ordering replacement parts**. The oral irrigator attachments of the Philips Sonicare™* Power Flosser can also be used with this appliance (*Sonicare is a registered trademark of Koninklijke Philips N.V. and/or Philips Oral Healthcare, Inc. and/or Koninklijke Philips Electronics N.V.).

- To fit an attachment to the handpiece, insert it into the attachment socket **(4)**. Press the attachment down until it completely engages in the attachment socket.
- To remove an attachment from the handpiece, press the release button **(25)** and pull the attachment upwards off the handpiece.
- Attachments that you are not currently using can be placed in one of the attachment holders **(11)** on the charging station **(15)**.

11. Before first use

1) Rinse the attachments **(3)** with clean water. You can place one attachment in the attachment holder **(11)** on the charging station **(15)**. Fit the other attachment onto the handpiece **(6)**.
2) Rinse the water tank **(8)** with clean water.
3) Fill the water tank as described in the section **9. Filling the water tank**.
4) Point the nozzle **(1)** of the attachment downwards into a washbasin. When doing so, make sure that you do not tilt the handpiece too far forwards. Otherwise, the intake tube will no longer reach water or water could leak out of the air supply openings **(5)**.
5) Press the On/Off button ⏻ **(24)**. The handpiece starts pumping water and discharging it via the nozzle **(1)**. Let the handpiece run until the water tank is empty. This flushes all internal lines.
6) Press the On/Off button ⏻ to switch off the handpiece **(6)**.

12. Setting the cleaning mode and intensity level

This oral irrigator has three different cleaning modes and three intensity levels, which can be individually combined:

Cleaning modes

- **CLEAN**: This mode is intended for daily cleaning. It produces a steady water jet with constant intensity and is suitable for removing food residues and plaque along the edge of the gums as well as in the interdental spaces. The mode LED **CLEAN (23)** lights up when this mode is active.
- **PULSE**: This mode is for gentle care of the gums. It produces a water jet that is switched on and off at intervals. This pulsed irrigation is suitable for massaging the gums and can promote blood circulation. The mode LED **pulse (22)** lights up when this mode is active.
- **DEEP CLEAN**: This mode is for particularly thorough cleaning. It produces a continuous pulsing water jet that intensifies the cleaning for effectively removing stubborn deposits and cleaning hard-to-reach areas. The mode LED **DEEP CLEAN (21)** lights up when this mode is active.

♦ Press the mode button **(20)** repeatedly to cycle through the three modes.

Intensity levels

In addition, the water jet intensity can be set to three levels.

- Low: For sensitive gums or beginners.
- Medium: For normal use.
- High: For particularly intensive cleaning.

♦ Press the intensity level button **(18)** repeatedly to cycle through the three levels (low → medium → high → low).

The currently selected intensity level is indicated by one of the three LEDs **(19)**:

- Left LED: Low intensity
- Middle LED: Medium intensity
- Right LED: High intensity

Note

- If the appliance battery was fully discharged during the last use, it starts in cleaning mode **CLEAN** at low intensity.
- Press the On/Off button ⏻ **(24)**. The appliance starts with the previously set cleaning mode and intensity.
- To switch off the oral irrigator, press the On/Off button ⏻ again.

13. Operation

CAUTION!

- The unfamiliar stimulation may cause some gum bleeding at first, which is not unusual. In this case, use the low intensity level. If the bleeding gums last longer than two weeks, you should contact your dentist.
- Consult your dentist before using the appliance if you suffer from severe periodontitis, have injuries or abscesses in the mucous membrane of the oral cavity or underwent dental surgery within the last two months.

Note

- Use of the appliance is not a replacement for daily tooth cleaning with a toothbrush and toothpaste. Use the appliance only as a supplement to daily tooth cleaning with toothbrush and toothpaste.
- Make sure that you do not cover up the air supply openings **(5)** on the back of the handpiece **(6)** with your fingers during use.
- If you hold the handpiece at an angle during use, water may leak out of the air supply openings.
- The handpiece switches off automatically after approx. 2 minutes at each power level, even if there is still water in the water tank **(8)**.

1) Fill the water tank.
2) Place an attachment **(3)** on the handpiece.
3) Press the mode button **(20)** repeatedly to set the desired cleaning mode.
4) Press the intensity level button **(18)** repeatedly to select the desired water jet intensity.
5) Place the attachment **(3)** in your mouth to prevent spray. Bend over the wash basin and hold the handpiece as upright as possible. Direct the nozzle **(1)** of the attachment towards your teeth/interdental spaces.
6) Press the On/Off button ⏻ **(24)** to start the handpiece. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.
7) To clean the interdental spaces, slowly guide the nozzle of the attachment from interdental space to interdental space on the inner and outer sides of your teeth. To massage your gums, point the nozzle at the gums. Move the water jet slowly over your gums.
   The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean.
   When massaging your gums, use the water jet flosser for as long as you find the massage comfortable.

Note

- The water in the water tank **(8)** is enough for about 45 seconds of use in cleaning mode **CLEAN**.
- If the water in the water tank is used up in the meantime, stop the handpiece **(6)**. Remove it from your mouth and refill the water tank through the filling opening **(7)**.

8) When the treatment is finished, press the On/Off button ⏻ **(24)** to switch off the handpiece.
9) Only then should you take the attachment **(3)** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

14. After use

Note

- Always empty the water tank **(8)** and all tubes after every use to prevent the build-up of bacteria.

When the handpiece **(6)** is switched off and you have finished the treatment:

1) Open the water tank lid **(7)** with the attachment **(3)** still fitted and pour out the rest of the water.
   You can also remove the base cover **(10)** from the handpiece to empty the water tank. To do this, press the release button **(9)** and pull the base cover off the handpiece.

2) Close the water tank lid.
3) Point the nozzle **(1)** of the attachment downwards into a washbasin. Switch the handpiece on for a couple of seconds to flush any remaining water from the water tank.
4) Take the attachment from the handpiece and place it in the attachment holder **(11)** on the charging station **(15)**.
5) Place the handpiece on the charging station.

15. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

► Never immerse the handpiece **(6)** or charging station **(15)** in water or other liquids!

ⓘ ATTENTION!

► Never open the housing of the charging station or the handpiece for cleaning!

► Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.

♦ Clean the charging station only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.

♦ Remove the attachment **(3)** from the handpiece. After use, clean the attachments thoroughly under running water.

♦ Wipe off the handpiece with a damp cloth. For more stubborn soiling, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry the handpiece afterwards.

♦ Remove the base cover **(10)** from the handpiece by pressing the release button **(9)** and pulling the base cover off the handpiece. Rinse the water tank **(8)** thoroughly with warm water. Empty the water tank completely into a sink after cleaning. If you do not use the appliance for more than a week, allow the inside of the water tank to dry by laying the handpiece flat without the base cover. Allow the water tank to air dry completely before refitting the base cover.

♦ Replace the base cover on the handpiece and place it on the charging station.

♦ Clean the storage pouch **(26)** with a soft cloth and a mixture of warm water and mild soap. Wipe off the storage pouch with a cloth to dry it.

16. Storage

♦ Disconnect the appliance from the power supply by disconnecting the USB charging cable **(27)** from the USB power adapter.

♦ Remove any water from the appliance and allow the appliance to dry completely (see section **15. Cleaning and maintenance**).

♦ Store the appliance in a dry and dust-free location out of direct sunlight.

17. Replacing the battery

⚠ CAUTION!

► Make sure that the battery is completely discharged before removing it. To do this, leave the appliance running until the battery is empty.

ⓘ ATTENTION!

► This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.

ⓘ Note

► You need the following tools to change the battery:
  – 1 Phillips screwdriver size PH0
  – 1 flat-head screwdriver with a maximum blade thickness of 0.6 mm
  – 1 small side cutter
  – 1 soldering iron

► Ensure that the insulating rings are always fitted on the screws. Never insert the screws without the insulating rings. If you do, water may enter the appliance and damage it.

► Only use the batteries recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement batteries can be found in the section **21. Ordering replacement parts**.

1) Remove the base cover **(10)** from the handpiece **(6)** by pressing the release button **(9)** and pulling the base cover off the handpiece. Use the Phillips screwdriver to remove the two screws on the inside of the lower battery compartment cover. Then remove the lower battery compartment cover (see Fig. A).
2) Use the side cutter to cut the solder joints of the red and black wires on the positive and negative terminals of the lower battery compartment cover (see Fig. B). Make sure that you only cut the solder joints and not the wires.
3) Remove the top of the handpiece by inserting the slotted screwdriver in the centre of the back of the handpiece into the gap between the top and the handpiece. Release the top of the handpiece with a little pressure and pull the top off the handpiece (see Fig. C).
4) Use the Phillips screwdriver to remove the two lower screws on the upper battery compartment cover (see Fig. D). Slide the battery holder upwards out of the handpiece (see Fig. E).
5) Disconnect the plug connection of the battery from the circuit board and then pull the battery out of the holder (see Fig. F).
6) Insert a new battery into the holder and connect the plug connection of the battery to the circuit board (see Fig. F).
7) Slide the battery holder from above into the handpiece and use the Phillips screwdriver to tighten the two lower screws on the upper battery compartment cover.
8) Place the top on the handpiece and press it firmly into the opening until you hear it click into place in the handpiece.
9) Use the soldering iron to solder the red wire to the positive terminal and the black wire to the negative terminal of the lower battery compartment cover. Pay attention to the labelling **+** and **–** on the lower battery compartment cover (see Fig. G).
10) Place the lower battery compartment cover on the handpiece and use the Phillips screwdriver to tighten the two screws on the lower battery compartment cover.
11) Replace the base cover on the handpiece and place it on the charging station **(15)**.

18. Disposal

18.1. Disposal of the appliance and packaging

Note

► Remove the internal battery before disposing of the appliance. To remove the battery, proceed as described in the section **17. Replacing the battery**. The battery must be disposed of in accordance with regulations. Ensure that the battery is disposed of in an officially designated place. Do not dispose of the battery in household waste.



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

18.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

19. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 552332_2601 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

19.1. Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 552332_2601

19.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

20. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.

Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 552332_2601 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 14

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole 14

3. Sicherheitshinweise 15

4. Technische Daten 16

5. Lieferumfang 16

6. Gerätebeschreibung 17

7. Gerät aufstellen/Wandmontage 17

8. Gerät laden 17

9. Wassertank befüllen 18

10. Aufsätze aufstecken/abnehmen 18

11. Vor der ersten Verwendung 19

12. Reinigungsmodus und Intensitätsstufe einstellen 19

13. Bedienung 20

14. Nach der Benutzung 21

15. Reinigung und Pflege 21

16. Aufbewahrung 21

17. Akku wechseln 22

18. Entsorgung 22

18.1. Gerät und Verpackung entsorgen. 22

18.2. Batterien/Akkus entsorgen 23

19. Garantie der Kompernaß Handels GmbH 23

19.1. Service 24

19.2. Importeur 24

20. Ersatzteile bestellen 24

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist eine Munddusche zur Zahnzwischenraumreinigung, die Plaque- und Speisereste in den Zahnzwischenräumen und von der Zahnoberfläche entfernt, um Karies zu reduzieren und die Zahnfleischgesundheit zu verbessern und zu erhalten. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	**GEFAHR!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	**WARNUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	**VORSICHT!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	**ACHTUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	**Hinweis:** Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	**Anleitung lesen.** Vor Benutzung des Produkts alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III: Schutz durch Kleinspannung
	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Nicht in Wasser tauchen!
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.







Das Produkt, die Verpackung und die beigefügten Unterlagen unterliegen in Frankreich der erweiterten Herstellerverantwortung (EPR) und sind gemäß den geltenden nationalen Sortier- und Entsorgungsvorgaben getrennt zu sammeln.

3. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Ladekabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!

- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.

(!) ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von geschulten Personen ausgetauscht werden kann.
- Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

4. Technische Daten

Ladestation	
Eingangsspannung/-strom	5 V ⎓, 2 A (über USB-C-Anschluss)
Ausgangsspannung/-strom	5 V ⎓, 2 A
Akku	
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Batterietyp	18650
Handteil	
Eingangsspannung/-strom	5 V ⎓, 2 A
Schutzklasse	III / ⧈
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Wassertankvolumen	210 ml
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 60 Minuten

5. Lieferumfang

- Handteil
- Ladestation
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 2 Aufsätze
- 2 Schrauben
- 2 Dübel (⌀ 5 mm)
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

6. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

1 Düse
2 Drehregler
3 Aufsatz
4 Aufsatz-Aufnahme
5 Luftzufuhröffnungen
6 Handteil
7 Einfüllöffnung Wassertank/Wassertankdeckel
8 Wassertank
9 Freigabetaste (für Bodendeckel)
10 Bodendeckel
11 Aufsatzhalterung
12 Aufhängeösen
13 Aussparung für USB-Ladekabel
14 USB-C-Anschluss
15 Ladestation
16 Ladekontakte (Ladestation)
17 Ladeanzeige
18 Taste Intensitätsstufe
19 LEDs Intensitätsstufe
20 Taste Modus
21 LED Modus **DEEP CLEAN**
22 LED Modus **PULSE**
23 LED Modus **CLEAN**
24 Taste Ein/Aus ⏻
25 Entriegelungstaste
26 Aufbewahrungsbeutel
27 USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
28 Dübel
29 Schrauben

7. Gerät aufstellen/Wandmontage

ⓘ **Hinweis**

- Die Ladestation **(15)** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation aufhängen wollen.

1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3 cm und bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel **(28)** in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben **(29)** in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herausschauen.
3) Führen Sie das USB-Ladekabel **(27)** durch eine der seitlichen Aussparungen **(13)** der Ladestation, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
4) Schieben Sie die Ladestation auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen **(12)** an der Rückseite der Ladestation ragen. Drücken Sie dann die Ladestation nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen rutschen und die Ladestation fest auf den Schrauben sitzt.

8. Gerät laden

ⓘ **ACHTUNG!**

- Aufgrund der hohen Stromaufnahme muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).

► Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **(27)** zum Laden des Gerätes.

ⓘ Hinweis

► Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.

► Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

► Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **(8)** befindet.

► Ein voll geladener Akku reicht für ca. 60 Minuten Anwendung.

1) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels mit einem USB-Netzteil. Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
2) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss **(14)** an der Unterseite der Ladestation.
3) Stellen Sie das Handteil **(6)** so auf die Ladestation **(15)**, dass es auf die Ladekontakte **(16)** der Ladestation gleitet.
4) Die Ladeanzeige **(17)** am Handteil blinkt rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.
5) Stellen Sie das Handteil nach jeder Benutzung zum Aufladen auf die Ladestation, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

9. Wassertank befüllen

ⓘ ACHTUNG!

► Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **(8)** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.

► Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank.

1) Nehmen Sie das Handteil **(6)** von der Ladestation **(15)**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil waagerecht.
2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **(7)** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung ein.
3) Schließen Sie den Wassertankdeckel.

10. Aufsätze aufstecken/abnehmen

ⓘ Hinweis

► Achten Sie darauf, dass das Handteil **(6)** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **(3)** aufstecken oder abnehmen.

► Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze für unterschiedliche Anwendungen enthalten. Der Aufsatz mit Düsenregler **(2)** kann zusätzlich durch seinen einstellbaren Mehrfachstrahl zur Zahnfleischmassage verwendet werden. Um den Mehrfachstrahl einzustellen, drehen Sie den Düsenregler im Uhrzeigersinn.

► Tauschen Sie die Aufsätze bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.

► Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen finden Sie im Kapitel **20. Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsätze der Mundduschen von Philips Sonicare™* Power Flosser benutzt werden (*Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. und/oder Philips Oral Healthcare, Inc. und/oder Koninklijke Philips Electronics N.V.).

♦ Um einen Aufsatz mit dem Handteil zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **(4)**. Drücken Sie den Aufsatz nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme einrastet.

♦ Um einen Aufsatz vom Handteil zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **(25)** und ziehen Sie den Aufsatz nach oben vom Handteil ab.

♦ Aufsätze, die Sie gerade nicht verwenden, können Sie in eine der Aufsatzhalterungen **(11)** an der Ladestation **(15)** stecken.

11. Vor der ersten Verwendung

1) Spülen Sie die Aufsätze **(3)** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz können Sie in die Aufsatzhalterung **(11)** an der Ladestation **(15)** stecken. Den anderen Aufsatz stecken Sie auf das Handteil **(6)**.
2) Spülen Sie den Wassertank **(8)** mit klarem Wasser aus.
3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank, wie im Kapitel **9. Wassertank befüllen** beschrieben.
4) Richten Sie die Düse **(1)** des Aufsatzes nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzufuhröffnungen **(5)** austreten.
5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ⏻ **(24)**. Das Handteil beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse **(1)** auszugeben. Lassen Sie das Handteil laufen, bis der Wassertank leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ⏻ , um das Handteil **(6)** auszuschalten.

12. Reinigungsmodus und Intensitätsstufe einstellen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Reinigungsmodi sowie drei Intensitätsstufen, die individuell kombiniert werden können:

Reinigungsmodi

– **clean**: Dieser Modus ist für die tägliche Reinigung vorgesehen. Er erzeugt einen gleichmäßigen Wasserstrahl mit konstanter Intensität und eignet sich zur Entfernung von Speiseresten und Plaque entlang des Zahnfleischrands sowie in den Zahnzwischenräumen. Die LED Modus **CLEAN (23)** leuchtet bei eingeschaltetem Modus.

– **pulse**: Dieser Modus dient der sanften Pflege des Zahnfleischs. Er arbeitet mit einem Wasserstrahl, der in Intervallen ein- und ausgeschaltet wird. Diese Impulsabgabe eignet sich zur Massage des Zahnfleischs und kann die Durchblutung fördern. Die LED Modus **PULSE (22)** leuchtet bei eingeschaltetem Modus.

– **DEEP CLEAN**: Dieser Modus dient der besonders gründlichen Reinigung. Er erzeugt einen pulsierenden Wasserstrahl mit kontinuierlicher Wasserabgabe, wodurch die Reinigungswirkung verstärkt wird und so auch hartnäckige Ablagerungen und schwer erreichbare Bereiche effektiv gereinigt werden können. Die LED Modus **DEEP CLEAN (21)** leuchtet bei eingeschaltetem Modus.

♦ Durch wiederholtes Drücken der Taste Modus **(20)** wechseln Sie zyklisch zwischen den drei Modi.

Intensitätsstufen

Zusätzlich kann die Wasserstrahlintensität in drei Stufen eingestellt werden.

– Niedrig: für empfindliches Zahnfleisch oder Einsteiger.
– Mittel: für die normale Anwendung.
– Hoch: für eine besonders intensive Reinigung.

♦ Durch wiederholtes Drücken der Taste Intensitätsstufe **(18)** wechseln Sie zyklisch zwischen den Stufen (niedrig → mittel → hoch → niedrig).

Die aktuell gewählte Intensitätsstufe wird über eine der drei LEDs **(19)** angezeigt:

– Linke LED: niedrige Intensität
– Mittlere LED: mittlere Intensität
– Rechte LED: hohe Intensität

ⓘ Hinweis

► War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es im Reinigungsmodus **CLEAN** mit niedriger Intensität.

♦ Drücken Sie die Taste Ein/Aus ⏻ **(24)**. Das Gerät startet mit dem eingestellten Reinigungsmodus und Intensität.

♦ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus ⏻.

13. Bedienung

⚠ VORSICHT!

- ► Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall die niedrige Intensitätsstufe. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ► Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

ⓘ Hinweis

- ► Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ► Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzufuhröffnungen **(5)** auf der Rückseite des Handteils **(6)** nicht mit den Fingern verschließen.
- ► Halten Sie während der Benutzung das Handteil zu schräg, kann Wasser aus den Luftzufuhröffnungen austreten.
- ► Das Handteil schaltet sich in jedem Reinigunsmodus automatisch nach ca. 2 Minuten aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank **(8)** befindet.

1) Füllen Sie den Wassertank auf.
2) Stecken Sie einen Aufsatz **(3)** auf das Handteil.
3) Drücken Sie wiederholt die Taste Modus **(20)**, um den gewünschten Reinigungsmodus auszuwählen.
4) Drücken Sie wiederholt die Taste Intensitätsstufe **(18)**, um die gewünschte Wasserstrahlintensität auszuwählen.
5) Führen Sie den Aufsatz **(3)** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil möglichst aufrecht. Die Düse **(1)** des Aufsatzes ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.
6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ⏻ **(24)**, um das Handteil zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
7) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse des Aufsatzes langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außenseiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleischs richten Sie die Düse auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch.
   Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.
   Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

ⓘ Hinweis

- ► Das Wasser im Wassertank **(8)** reicht für ca. 45 Sekunden Anwendung im Reinigungsmodus **CLEAN**.
- ► Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **(6)**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank durch die Einfüllöffnung **(7)** wieder auf.

8) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus ⏻ **(24)**, um das Handteil auszuschalten.
9) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **(3)** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

14. Nach der Benutzung

ⓘ Hinweis

► Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **(8)** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **(6)** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **(3)** den Wassertankdeckel **(7)** und schütten Sie das restliche Wasser aus.
   Sie können auch den Bodendeckel **(10)** vom Handteil entfernen, um den Wassertank zu leeren. Drücken Sie dazu die Freigabetaste **(9)** und ziehen Sie den Bodendeckel vom Handteil ab.
2) Schließen Sie den Wassertankdeckel.
3) Richten Sie die Düse **(1)** des Aufsatzes nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil ein, um Wasserreste aus dem Wassertank und den Leitungen zu spülen.
4) Nehmen Sie den Aufsatz vom Handteil und stecken Sie diesen in die Aufsatzhalterung **(11)** an der Ladestation **(15)**.
5) Stellen Sie das Handteil auf die Ladestation.

15. Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!

► Tauchen Sie das Handteil **(6)** oder die Ladestation **(15)** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ⓘ ACHTUNG!

► Öffnen Sie zur Reinigung niemals das Gehäuse der Ladestation oder des Handteils!

► Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

♦ Reinigen Sie die Ladestation nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

♦ Nehmen Sie den Aufsatz **(3)** vom Handteil ab. Säubern Sie die Aufsätze nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.

♦ Wischen Sie das Handteil mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil ab.

♦ Entfernen Sie den Bodendeckel **(10)** vom Handteil, indem Sie die Freigabetaste **(9)** drücken und den Bodendeckel vom Handteil abziehen. Spülen Sie den Wassertank **(8)** gründlich mit warmem Wasser aus. Entleeren Sie den Wassertank nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank von innen trocknen, indem Sie das Handteil ohne Bodendeckel flach hinlegen. Lassen Sie den Wassertank vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie den Bodendeckel wieder anbringen.

♦ Bringen Sie den Bodendeckel wieder am Handteil an und stellen Sie es auf die Ladestation.

♦ Reinigen Sie den Aufbewahrungsbeutel **(26)** mit einem weichen Tuch und einer Mischung aus warmem Wasser und milder Seife. Wischen Sie den Aufbewahrungsbeutel zum Trocknen mit einem Tuch ab.

16. Aufbewahrung

♦ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie das USB-Ladekabel **(27)** vom USB-Netzteil trennen.

♦ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **15. Reinigung und Pflege**).

♦ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

17. Akku wechseln

⚠ VORSICHT!

► Stellen Sie sicher, dass der Akku komplett entladen ist, bevor Sie ihn ausbauen. Lassen Sie dazu das Gerät laufen, bis der Akku leer ist.

ⓘ ACHTUNG!

► Der Akku dieses Gerätes kann nur von geschulten Personen ausgetauscht werden.

ⓘ Hinweis

► Zum Wechseln des Akkus werden folgende Werkzeuge benötigt:
- 1 Kreuzschlitzschraubendreher Größe PH0
- 1 Schlitzschraubendreher (Klingenstärke max. 0,6 mm)
- 1 kleiner Seitenschneider
- 1 Lötkolben

► Achten Sie darauf, dass stets die Isolierringe auf den Schrauben sitzen. Setzen Sie die Schrauben nie ohne die Isolierringe ein. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen.

► Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Akkus finden Sie im Kapitel **20. Ersatzteile bestellen**.

1) Entfernen Sie den Bodendeckel **(10)** vom Handteil **(6)**, indem Sie die Freigabetaste drücken und den Bodendeckel vom Handteil abziehen. Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben innen an der unteren Akkufachabdeckung. Nehmen Sie dann die untere Akkufachabdeckung ab (siehe Abb. A).
2) Trennen Sie mit dem Seitenschneider die Lötstellen des roten und des schwarzen Drahts am Plus- und am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung durch (siehe Abb. B). Achten Sie dabei darauf, dass Sie nur die Lötstellen und nicht die Drähte durchtrennen.
3) Entfernen Sie die Oberseite des Handteils , indem Sie den Schlitzschraubendreher mittig auf der Rückseite des Handteils in die Spalte zwischen Oberseite und Handteil führen. Lösen Sie mit etwas Druck die Oberseite des Handteils und ziehen Sie die Oberseite vom Handteil ab (siehe Abb. C).
4) Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung (siehe Abb. D). Schieben Sie die Akkuhalterung von unten nach oben aus dem Handteil (siehe Abb. E).
5) Trennen Sie die Steckverbindung des Akkus von der Platine und ziehen Sie dann den Akku aus der Halterung (siehe Abb. F).
6) Setzen Sie einen neuen Akku in die Halterung und verbinden Sie die Steckverbindung des Akkus mit der Platine (siehe Abb. F).
7) Schieben Sie die Akkuhalterung von oben in das Handteil und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung fest.
8) Setzen Sie die Oberseite auf das Handteil und drücken Sie es fest in die Öffnung, bis es hörbar im Handteil einrastet.
9) Löten Sie mit dem Lötkolben den roten Draht am Pluspol und den schwarzen Draht am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung fest. Achten Sie dabei auf die Beschriftungen **+** und **–** an der unteren Akkufachabdeckung (siehe Abb. G).
10) Setzen Sie die untere Akkufachabdeckung auf das Handteil und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben an der unteren Akkufachabdeckung fest.
11) Bringen Sie den Bodendeckel wieder am Handteil an und stellen Sie es auf die Ladestation **(15)**.

18. Entsorgung

18.1. Gerät und Verpackung entsorgen

ⓘ Hinweis

► Entnehmen Sie den internen Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Gehen Sie wie zuvor im Kapitel **17. Akku wechseln** beschrieben vor, um den Akku auszubauen. Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden. Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird. Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

18.2. Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

19. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 552332_2601 als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

19.1. Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 552332_2601

19.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

20. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

ⓘ **Hinweis**

- ► Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ► Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 552332_2601 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ► Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

1. Utilisation conforme à l'usage prévu **26**

2. Avertissements et symboles utilisés **26**

3. Consignes de sécurité **27**

4. Caractéristiques techniques **28**

5. Matériel fourni **29**

6. Description de l'appareil **29**

7. Mise en place de l'appareil / montage mural **29**

8. Chargement de l'appareil **30**

9. Remplir le réservoir d'eau **30**

10. Mettre en place / retirer les embouts **30**

11. Avant la première mise en service **31**

12. Régler le mode de nettoyage et le niveau d'intensité **31**

13. Utilisation de l'appareil **32**

14. Après l'utilisation **33**

15. Nettoyage et entretien **33**

16. Rangement **33**

17. Changer la batterie **34**

18. Mise au rebut **35**

18.1. Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage 35

18.2. Mise au rebut des piles/batteries 35

19. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France) **35**

20. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique) **37**

21. Service après-vente **38**

22. Importateur **38**

23. Commander des pièces de rechange **38**

1. Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est un hydropulseur servant à nettoyer les espaces interdentaires en retirant les restes de plaque dentaire et d'aliments dans les espaces interdentaires et au niveau de la surface des dents, afin de réduire les caries, d'améliorer et d'entretenir la santé des gencives. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	**DANGER !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	**AVERTISSEMENT !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	**PRUDENCE !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	**ATTENTION !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	**Remarque :** Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

	**Lire le mode d'emploi.** Avant l'utilisation du produit, noter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. En cas de cession du produit à un tiers, remettre également tous les documents.
	Courant/tension continu(e)
	Classe de protection III : protection par basse tension
	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
	Ne pas plonger dans l'eau !
	Unité d'alimentation amovible
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.







Le produit, son emballage et la documentation qui l'accompagne relèvent, en France, de la responsabilité élargie des producteurs (REP) et doivent être collectés séparément, conformément aux directives nationales en vigueur en matière de tri et d'élimination des déchets.

3. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. N'utilisez pas l'appareil avec le câble de chargement, la fiche ou le boîtier endommagé.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. N'utilisez pas l'appareil avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- Évitez la pénétration de corps étrangers.
- Ne plongez pas le corps de l'hydropulseur ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés pour éviter tout accident. Après l'utilisation, conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.
- Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas l'exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !

- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries et de la solution électrolyte peut s'écouler. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement la zone concernée abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Éteignez l'appareil avant de le poser ou de remplacer les accessoires.

(!) ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Chargez l'appareil exclusivement avec le chargeur fourni.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ou plié.
- L'appareil doit être uniquement utilisé avec de l'eau du robinet froide ou tiède à 40 °C maximum. Si nécessaire, ajoutez quelques gouttes de bain de bouche. Le réservoir d'eau ne doit jamais être entièrement rempli d'additifs tels que des bains de bouche ou des solutions bucco-dentaires. Il peut en résulter des dommages sur l'appareil.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes formées.
- Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

4. Caractéristiques techniques

Chargeur	
Tension/courant d'entrée	5 V ⎓, 2 A (via port USB-C)
Tension/courant de sortie	5 V ⎓, 2 A
Classe de protection	III / ⧫
Batterie	
Batterie (lithium-ions)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Type de batterie	18650
Corps de l'hydropulseur	
Tension/courant d'entrée	5 V ⎓, 2 A
Classe de protection	III / ⧫
Indice de protection	IPX7 (protection contre une immersion temporaire)
Volume du réservoir à eau	210 ml
Autonomie avec une batterie entièrement chargée	env. 60 minutes

5. Matériel fourni

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Corps de l'hydropropulseur avec réservoir d'eau
- Chargeur
- Câble de chargement USB (USB-A vers USB-C)
- 2 embouts
- 2 vis
- 2 chevilles (⌀ 5 mm)
- Sac de rangement
- Mode d'emploi

6. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

1 Buse
2 Bouton rotatif
3 Embout
4 Logement d'embout
5 Ouvertures d'arrivée d'air
6 Corps de l'hydropulseur
7 Orifice de remplissage du réservoir à eau/ couvercle du réservoir à eau
8 Réservoir à eau
9 Touche de déblocage (du couvercle inférieur)
10 Couvercle inférieur
11 Porte-embout
12 Œillets de suspension
13 Évidement pour câble de chargement USB
14 Port USB-C
15 Chargeur
16 Contacts de chargement (chargeur)
17 Indicateur de charge
18 Touche Niveau d'intensité
19 LED de niveau d'intensité
20 Touche Mode
21 LED mode **DEEP CLEAN**
22 LED mode **PULSE**
23 LED mode **CLEAN**
24 Touche Marche/Arrêt ⏻
25 Touche de déverrouillage
26 Sac de rangement
27 Câble de chargement USB (USB-A vers USB-C)
28 Chevilles
29 Vis

7. Mise en place de l'appareil / montage mural

ⓘ **Remarque**

► Le chargeur **(15)** peut être opéré sans fixation uniquement dans des pièces sèches. Placez le chargeur sur une surface plane.

► Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur doit être monté solidement, afin de ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.

► Avant un montage mural, assurez-vous qu'il n'y ait ni câble ni tube passant dans la zone dans laquelle vous voulez accrochere chargeur.

1) Marquez deux trous à percer à une distance de 3 cm et percez les trous marqués avec une mèche de 5 mm. Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.
2) Faites glisser les chevilles **(28)** fournies dans les trous percés et vissez les vis **(29)** dans les chevilles. Veillez à ce que les vis dépassent d'environ 3 mm des trous.
3) Guidez le câble de chargement USB **(27)** par l'un des évidements **(13)** latéraux du chargeur, en fonction du côté sur lequel se trouve la prise de courant.
4) Faites glisser le chargeur sur les vis de sorte que les vis dans les œillets de suspension **(12)** ressortent à l'arrière du chargeur. Poussez alors le chargeur vers le bas afin que les vis glissent dans les rails des œillets de suspension et que le chargeur repose fermement sur les vis..

8. Chargement de l'appareil

ⓘ ATTENTION !

- Étant donné que le courant absorbé est élevé, un bloc d'alimentation USB (non fourni) doit être utilisé pour recharger l'appareil. Ne rechargez pas l'appareil via un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.
- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement un bloc d'alimentation USB de classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers (tension de sortie de 5 V, max. 2 A).
- Utilisez exclusivement le câble de chargement USB **(27)** fourni pour recharger l'appareil.

ⓘ Remarque

- Rechargez entièrement la batterie intégrée avant d'utiliser l'appareil.
- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser.
- Chargez l'appareil uniquement lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau **(8)**.
- Autonomie avec une batterie entièrement rechargée : env. 60 minutes.

1) Reliez la fiche USB-A du câble de chargement USB **(23)** à un bloc d'alimentation USB. Branchez le bloc d'alimentation USB dans une prise secteur.
2) Reliez la fiche USB-C du câble de chargement USB au port USB-C **(14)** situé sous le chargeur **(15)**.
3) Placez le corps de l'hydropulseur **(6)** sur le chargeur **(15)** de manière à ce qu'il glisse sur les contacts de chargement **(16)** du chargeur.
4) L'indicateur de charge **(17)** sur le corps de l'hydropulseur clignote en rouge pendant le processus de chargement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de charge s'allume en vert.
5) Après chaque utilisation, placez le corps de l'hydropulseur sur le chargeur afin de le recharger et de toujours disposer de la pleine puissance.

9. Remplir le réservoir d'eau

ⓘ ATTENTION !

- Utilisez exclusivement de l'eau du robinet claire pour remplir le réservoir à eau **(8)**. Si nécessaire, ajoutez quelques gouttes de bain de bouche. Le réservoir à eau ne doit jamais être entièrement rempli d'additifs, tels que des bains de bouche ou des solutions bucco-dentaires.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet froide ou tiède d'une température maximale de 40 °C. Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir à eau.

1) Retirez le corps de l'hydropulseur **(6)** du chargeur **(15)**. Tenez le corps de l'hydropulseur éteint à l'horizontale.
2) Ouvrez le couvercle du réservoir à eau **(7)** et versez l'eau par l'orifice de remplissage.
3) Fermez le couvercle du réservoir à eau.

10. Mettre en place / retirer les embouts

ⓘ Remarque

- Veillez toujours à ce que le corps de l'hydropulseur **(6)** soit éteint avant de mettre en place ou de retirer les embouts **(3)**.
- Deux embouts pour différentes utilisations sont fournis. L'embout avec bouton rotatif **(2)** peut être utilisé en plus pour masser les gencives grâce à son jet multiple réglable. Pour régler le jet multiple, tournez le bouton rotatif dans le sens horaire.
- Remplacez les embouts tous les six mois maximum en cas d'utilisation quotidienne.
- Utilisez uniquement les embouts recommandés par le fabricant.
  Vous trouverez des informations pour la commande d'embouts de remplacement au chapitre **23. Commander des pièces de rechange**. Vous pouvez aussi utiliser pour cet appareil les embouts des hydropulseurs de Philips Sonicare™* Power Flosser (*Sonicare est une marque déposée de Koninklijke Philips N.V. et/ou de Philips Oral Healthcare, Inc. et/ou de Koninklijke Philips Electronics N.V.).

- Pour mettre en place un embout sur le corps de l'hydropulseur, emboîtez-le dans le logement d'embout **(4)**. Poussez l'embout vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche entièrement dans le logement d'embout.
- Pour retirer l'embout du corps de l'hydropulseur, appuyez sur la touche de déverrouillage **(25)** et retirez l'embout du corps de l'hydropulseur en tirant vers le haut.
- Les embouts que vous n'utilisez pas peuvent être placés dans l'un des porte-embouts **(11)** présents sur le chargeur **(15)**.

11. Avant la première mise en service

1) Rincez les embouts **(3)** à l'eau claire. Vous pouvez enficher un embout dans le porte-embout **(11)** présent sur le chargeur **(15)**. Placez l'autre embout sur le corps de l'hydropulseur **(6)**.
2) Rincez le réservoir à eau **(8)** à l'eau claire.
3) Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué au chapitre **9. Remplir le réservoir d'eau**.
4) Orientez la buse **(1)** de l'embout vers le bas dans un lavabo. Ce faisant, veillez à ne pas trop basculer le corps de l'hydropropulseur vers l'avant. Sinon, le tuyau d'aspiration n'atteint plus l'eau ou de l'eau risque de s'échapper des ouvertures d'arrivée d'air **(5)**.
5) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ⏻ **(24)**. Le corps de l'hydropulseur se met à pomper l'eau et à la distribuer au travers de la buse **(1)**. Faites fonctionner le corps de l'hydropulseur jusqu'à ce que le réservoir à eau soit vide. Cela permet de rincer toutes les conduites internes.
6) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ⏻ pour éteindre le corps de l'hydropropulseur **(6)**.

12. Régler le mode de nettoyage et le niveau d'intensité

Cet hydropulseur dispose de trois modes de nettoyage différents ainsi que de trois niveaux d'intensité pouvant être combinés individuellement :

Modes de nettoyage

- **CLEAN** : Ce mode est prévu pour le nettoyage quotidien. Il génère un jet d'eau uniforme, d'une intensité constante, et il convient pour éliminer des restes alimentaires et de la plaque dentaire le long de la ligne gingivale ainsi que dans les espaces interdentaires. La LED mode **CLEAN (23)** s'allume lorsque ce mode est activé.
- **PULSE** : Ce mode sert à entretenir en douceur les gencives. Il fonctionne avec un jet d'eau activé et désactivé par intermittence. Ces impulsions sont adaptées pour le massage des gencives et peuvent stimuler l'irrigation sanguine. La LED mode **PULSE (22)** s'allume lorsque ce mode est activé.
- **DEEP CLEAN** : Ce mode sert à nettoyer de façon particulièrement soignée. Il produit un jet d'eau pulsé projetant de l'eau en continu, ce qui permet de renforcer l'efficacité du nettoyage et de pouvoir aussi nettoyer efficacement les dépôts résistants et les zones difficiles d'accès. La LED mode **DEEP CLEAN (21)** s'allume lorsque ce mode est activé.

♦ En appuyant plusieurs fois sur la touche Mode **(20)**, vous alternez de manière cyclique entre les trois modes.

Niveaux d'intensité

De plus, il est possible de régler l'intensité du jet d'eau sur trois niveaux.

- Faible : pour les gencives sensibles ou les utilisateurs débutants.
- Modéré : pour l'utilisation normale.
- Élevé : pour un nettoyage particulièrement intense.

♦ En appuyant plusieurs fois sur la touche Niveau d'intensité **(18)**, vous alternez de manière cyclique entre les niveaux (faible → modéré → élevé → faible).

Le niveau d'intensité actuellement sélectionné est indiqué à l'aide de l'une des trois LED **(19)** :

– LED gauche : intensité faible
– LED du milieu : intensité modérée
– LED droite : intensité élevée

ⓘ Remarque

► Si l'appareil était entièrement déchargé lors de la dernière utilisation, il redémarre en mode de nettoyage **CLEAN** avec l'intensité faible.

♦ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ⏻ **(24)**. L'appareil démarre avec le mode de nettoyage et l'intensité réglés.

♦ Pour éteindre l'hydropulseur, appuyez encore une fois sur la touche Marche/Arrêt ⏻.

13. Utilisation de l'appareil

⚠ PRUDENCE !

► Au début, le frottement inhabituel peut provoquer quelques saignements au niveau des gencives, ce qui n'a rien d'inhabituel. Dans ce cas, utilisez le niveau d'intensité faible. Si ces saignements de gencives perdurent pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.

► Consultez votre dentiste avant d'utiliser l'appareil si vous souffrez de parodontite sévère, de lésions ou d'ulcères au niveau de la muqueuse buccale ou si vous avez subi une intervention dentaire au cours des deux derniers mois.

ⓘ Remarque

► L'utilisation de l'appareil ne remplace pas le brossage quotidien des dents avec une brosse à dents et du dentifrice. N'utilisez l'appareil que comme complément au brossage quotidien des dents effectué avec une brosse à dents et du dentifrice.

► Veillez pendant l'utilisation à ne pas boucher avec vos doigts les ouvertures d'arrivée d'air **(5)** situées au dos du corps de l'hydropulseur **(6)**.

► Si vous tenez le corps de l'hydropropulseur trop en biais pendant l'utilisation, de l'eau risque de s'écouler par les ouvertures d'arrivée d'air.

► Sur chaque niveau de puissance, le corps de l'hydropulseur s'éteint automatiquement après environ 2 minutes, même s'il y a encore de l'eau dans le réservoir à eau **(8)**.

1) Remplissez le réservoir d'eau.
2) Insérez un embout **(3)** sur le corps de l'hydropulseur.
3) Appuyez répétitivement sur la touche Mode **(20)** pour choisir le mode de nettoyage souhaité.
4) Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Niveau d'intensité **(18)** pour choisir l'intensité souhaitée du jet d'eau.
5) Introduisez l'embout dans la bouche pour éviter les projections d'eau. Penchez-vous au-dessus du lavabo et maintenez le corps de l'hydropulseur le plus verticalement possible. La buse **(1)** de l'embout est dirigée vers les dents/espaces interdentaires.
6) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ⏻ **(24)** pour allumer le corps de l'hydropropulseur. Fermez un peu la bouche pour éviter les projections d'eau.
7) En fonction de l'effet souhaité, passez lentement le buse de l'embout d'un espace interdentaire au suivant, ou au-dessus des gencives pour les masser. En fonction de degré de salissement des espaces interdentaires, l'application peut être de durée différente. Poursuivez l'application jusqu'à ce que vous ayez le sentiment que les souillures se sont dissoutes.
   Lors du massage des gencives, utilisez l'appareil tant que le massage est agréable.

ⓘ Remarque

► L'eau dans le réservoir à eau **(8)** suffit pour une utilisation de 45 secondes environ en mode de nettoyage **CLEAN**.

► Si entre-temps l'eau est épuisée dans le réservoir à eau, arrêtez le corps de l'hydropulseur **(6)**. Retirez-le de la bouche et remplissez à nouveau le réservoir à eau par l'orifice de remplissage **(7)**.

8) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ⏻ **(24)** pour éteindre le corps de l'hydropropulseur une fois l'utilisation terminée.
9) Retirez ensuite l'embout **(3)** de la bouche et rincez-le à l'eau courante.

14. Après l'utilisation

ⓘ Remarque

► Videz absolument le réservoir à eau **(8)** et toutes les conduites après chaque utilisation pour éviter la formation de germes et de bactéries.

Lorsque le corps de l'hydropropulseur **(6)** est éteint et que vous avez fini de l'utiliser :

1) L'embout **(3)** étant encore en place, ouvrez le couvercle du réservoir à eau **(7)** et videz le reste d'eau.
   Vous pouvez également retirer le couvercle inférieur **(10)** du corps de l'hydropulseur afin de vider le réservoir à eau. Pour ce faire, appuyez sur la touche de déblocage **(9)** et retirez le couvercle inférieur du corps de l'hydropulseur.
2) Fermez le couvercle du réservoir à eau.
3) Orientez la buse **(1)** de l'embout vers le bas dans un lavabo. Mettez en marche le corps de l'hydropropulseur pendant quelques secondes, pour éliminer les restes d'eau du réservoir à eau et rincer les conduites.
4) Entfernen Sie die Düse vom Gehäuse des Hydro-Pulseurs und setzen Sie sie in den Düsenhalter **(11)** am Ladegerät **(15)** ein.
5) Placez le corps de l'hydropropulseur portatif sur le chargeur.

15. Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !

► Ne plongez jamais le corps de l'hydropulseur **(6)** ni le chargeur **(15)** dans de l'eau ou dans d'autres liquides !

ⓘ ATTENTION !

► Pour le nettoyage, n'ouvrez jamais le boîtier du chargeur ou du corps de l'hydropulseur !

► N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques ! Ils attaquent la surface de l'appareil.

♦ Nettoyez le chargeur exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié. N'utilisez aucun nettoyant ou solvant. Ils risqueraient d'endommager la surface en plastique.

♦ Retirez l'embout du corps de l'hydropropulseur. Après usage, nettoyez soigneusement les embouts à l'eau courante.

♦ Essuyez le corps de l'hydropropulseur **(3)** avec un chiffon humide. En cas de salissures plus tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire. Séchez ensuite le corps de l'hydropropulseur en le frottant.

♦ Retirez le couvercle inférieur **(10)** du corps de l'hydropulseur en appuyant sur la touche de déblocage **(9)** et en retirant le couvercle inférieur du corps de l'hydropulseur. Rincez soigneusement le réservoir à eau **(8)** à l'eau chaude. Rincez soigneusement le réservoir à eau à l'eau chaude. Après le nettoyage, videz entièrement le réservoir à eau dans un lavabo. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une semaine, laissez sécher l'intérieur du réservoir à eau en posant le corps de l'hydropulseur à plat sans couvercle inférieur. Laissez le réservoir à eau sécher entièrement à l'air avant de remettre le couvercle inférieur en place.

♦ Placez à nouveau le couvercle inférieur sur le corps de l'hydropulseur et posez-le sur le chargeur.

♦ Nettoyez le sac de rangement **(26)** avec un chiffon doux et un mélange d'eau chaude et de savon doux. Essuyez le sac de rangement avec un chiffon pour le sécher.

16. Rangement

♦ Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique en débranchant le câble de chargement USB **(27)** du bloc d'alimentation USB.

♦ Videz toute l'eau de l'appareil et laissez-le sécher entièrement (voir chapitre **15. Nettoyage et entretien**).

♦ Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

17. Changer la batterie

⚠ PRUDENCE !

► Assurez-vous que la batterie est entièrement déchargée avant de la démonter. Pour ce faire, laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit vide.

ⓘ ATTENTION !

► Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes formées.

ⓘ Remarque

► Les outils suivants sont nécessaires pour changer la batterie :
  – 1 tournevis cruciforme taille PH0
  – 1 tournevis plat, épaisseur de lame de 0,6 mm maximum
  – 1 petite pince coupante de côté
  – 1 fer à souder

► Veillez à ce que les bagues isolantes reposent en permanence sur les vis. N'insérez jamais les vis sans bagues isolantes. L'eau risque sinon de pénétrer dans l'appareil et de l'endommager.

► Utilisez uniquement les batteries recommandées par le fabricant. Vous trouverez des informations pour la commande de batteries de remplacement dans le chapitre **23. Commander des pièces de rechange**.

1) Retirez le couvercle inférieur **(10)** du corps de l'hydropulseur **(6)** en appuyant sur la touche de déblocage **(9)** et en retirant le couvercle inférieur du corps de l'hydropulseur. Avec le tournevis cruciforme, retirez les deux vis à l'intérieur du cache inférieur du compartiment à batterie. Retirez ensuite le cache inférieur du compartiment à batterie (voir fig. A).
2) Avec la pince coupante de côté, détachez les points de soudage du fil rouge et du fil noir sur les bornes positive et négative du cache inférieur du compartiment à batterie (voir fig. B). Veillez ce faisant à ne couper que les points de soudage et non les fils.
3) Retirez la partie supérieure du corps de l'hydropulseur, en passant le tournevis plat au milieu à l'arrière du corps de l'hydropulseur dans la fente située entre la partie supérieure et le corps de l'hydropulseur. En exerçant une légère pression, détachez la partie supérieure du corps de l'hydropulseur et retirez la partie supérieure du corps de l'hydropulseur (voir fig. C).
4) Avec le tournevis cruciforme, retirez les deux vis inférieures sur le cache supérieur du compartiment à batterie (voir fig. D). Glissez le support de batterie de bas en haut pour le sortir du corps de l'hydropulseur (voir fig. E).
5) Débranchez le connecteur de la batterie de la platine et tirez ensuite la batterie hors du support (voir fig. F).
6) Placez une batterie neuve dans le support et branchez le connecteur de la batterie à la platine (voir fig. F).
7) Glissez le support de batterie par le haut dans le corps de l'hydropulseur et avec le tournevis cruciforme, vissez fermement les deux vis inférieures sur le cache supérieur du compartiment à batterie.
8) Placez la partie supérieure sur le corps de l'hydropulseur et poussez-la fermement dans l'ouverture jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans le corps de l'hydropulseur.
9) Avec le fer à souder, soudez le fil rouge sur la borne positive et le fil noir sur la borne négative du cache inférieur du compartiment à batterie. Ce faisant, respectez les inscriptions **+** et **–** situées sur le cache inférieur du compartiment à batterie (voir fig. G).
10) Posez le cache inférieur du compartiment à batterie sur le corps de l'hydropulseur et avec le tournevis cruciforme, vissez fermement les deux vis sur le cache inférieur du compartiment à batterie.
11) Placez à nouveau le couvercle inférieur sur le corps de l'hydropulseur et posez-le sur le chargeur.

18. Mise au rebut

ⓘ Remarque

► Retirez la batterie interne avant de recycler l'appareil. Procédez de la manière décrite au chapitre **17. Changer la batterie** pour démonter la batterie. La batterie doit être recyclée conformément aux prescriptions. Veillez à ce que la batterie soit recyclée dans un lieu officiellement prévu à cet effet. Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers.

18.1. Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux que vous pouvez éliminer par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

18.2. Mise au rebut des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

19. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 552332_2601 en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

20. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 552332_2601 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

21. Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 552332_2601

22. Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

23. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur **www.kompernass.com**.

Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

Remarque

- ► Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ► Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 552332_2601.
- ► Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming **40**

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen **40**

3. Veiligheidsvoorschriften **41**

4. Technische gegevens **42**

5. Inhoud van het pakket **42**

6. Beschrijving van het apparaat **43**

7. Apparaat opstellen/ wandmontage **43**

8. Laden van het apparaat **43**

9. Waterreservoir vullen **44**

10. Opzetstukken bevestigen/verwijderen **44**

11. Vóór het eerste gebruik **45**

12. Reinigingsmodus en intensiteitsniveau instellen **45**

13. Apparaat gebruiken **46**

14. Na het gebruik **46**

15. Reiniging en onderhoud **47**

16. Opbergen **47**

17. Accu vervangen **47**

18. Afvoeren **48**

18.1. Apparaat en verpakking afvoeren 48

18.2. Batterijen/accu's afvoeren 48

19. Garantie van Kompernass Handels GmbH **49**

19.1. Service 49

19.2. Importeur 49

20. Vervangingsonderdelen bestellen **50**

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is een monddouche die tandplaque en etensresten verwijdert in de ruimtes tussen de tanden en op het oppervlak van de tanden, om cariës te reduceren en de gezondheid van het tandvlees te verbeteren en te behouden. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het is niet bestemd voor gebruik in industriële of medische omgevingen en ook niet voor dierverzorging. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	**GEVAAR!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	**WAARSCHUWING!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**VOORZICHTIG!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**LET OP!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	**Opmerking:** Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	**Lees de gebruiksaanwijzing.** Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.
	Gelijkstroom/-spanning
	Beschermingsklasse III: bescherming door extra lage spanning
	Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.
	Niet onderdompelen in water!
	Afneembare voedingsunit
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvoorschriften.
	Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.
	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.







Het product, de verpakking en de bijgevoegde documenten vallen in Frankrijk onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid (EPR) en moeten worden gescheiden ingezameld volgens de geldende nationale voorschriften voor sortering en afvalverwerking.

3. Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenkant. Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen aan de oplaadkabel, de stekker of de behuizing.
- Neem bij storingen of zichtbare beschadigingen contact op met de klantenservice.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf kunnen letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water is gevaarlijk, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water om beschadigingen te voorkomen.
- Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
- Dompel het handgedeelte of het laadstation niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden verricht.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte om ongelukken te voorkomen. Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats zonder direct zonlicht.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de batterijcellen gaan lekken en kan de elektrolytoplossing weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, spoel dan het getroffen gebied onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg een arts.
- Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.
- Het product bevat een lithium-ion-batterij of deze is bij het product meegeleverd. Gooi de batterij niet in het vuur en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!

- Leg het snoer zodanig neer dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.
- Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan het snoer, maar pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

(!) LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat alleen met het meegeleverde laadstation.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Zorg ervoor dat u het apparaat niet naast of op radiatoren, ovens of andere verwarmde apparaten of oppervlakken plaatst.
- Let erop dat de oplaadkabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met koud of lauw leidingwater tot maximaal 40 °C. Voeg zo nodig een paar druppels mondwater toe. Het waterreservoir mag nooit volledig worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Dit apparaat bevat een oplaadbare batterij die alleen kan worden vervangen door getraind personeel.
- Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

4. Technische gegevens

Laadstation	
Ingangsspanning/ -stroom	5 V ⎓, 2 A (via USB-C-aansluiting)
Uitgangsspanning/ -stroom	5 V ⎓, 2 A
Beschermingsklasse	III / ⧫
Accu	
Accu (lithium-ion)	3,7 V ⎓/1500 mAh/5,55 Wh
Type accu	18.650
Handgedeelte	
Ingangsspanning/ -stroom	5 V ⎓, 2 A
Beschermingsklasse	III / ⧫
Beschermingsgraad	IPX7 (bescherming tegen tijdelijke onderdompeling)
Volume waterreservoir	210 ml
Werkingsduur bij volle accu	ca. 60 minuten

5. Inhoud van het pakket

- Handgedeelte met waterreservoir
- Laadstation
- USB-oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 2 opzetstukken
- 2 schroeven
- 2 pluggen (⌀ 5 mm)
- Opbergtasje
- Gebruiksaanwijzing

6. Beschrijving van het apparaat

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

1 Spuitmond
2 Draairegelaar
3 Opzetstuk
4 Opzetstukhouder
5 Luchttoevoeropeningen
6 Handgedeelte
7 Vulopening waterreservoir/deksel waterreservoir
8 Waterreservoir
9 Ontgrendelknop (voor onderklepje)
10 Onderklepje
11 Opzetstukuitsparing
12 Ophangogen
13 Uitsparing voor USB-oplaadkabel
14 USB-C-aansluiting
15 Laadstation
16 Laadcontacten (laadstation)
17 Laadindicator
18 Intensiteitsniveau-knop
19 Intensiteitsniveau-leds
20 Modus-knop
21 Modus-led **DEEP CLEAN**
22 Modus-led **PULSE**
23 Modus-led **CLEAN**
24 Aan-uitknop ⏻
25 Ontgrendelknop
26 Opbergtasje
27 USB-oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
28 Pluggen
29 Schroeven

7. Apparaat opstellen/ wandmontage

ⓘ **Opmerking**

- Het laadstation **(15)** mag alleen in droge ruimtes vrijstaand worden gebruikt. Plaats het laadstation op een egaal vlak.
- In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water (bad), moet het laadstation vast gemonteerd zijn, zodat het niet per ongeluk in het water kan vallen.
- Zorg ervoor dat zich geen kabels of buizen bevinden in de buurt van de plaats waar u het laadstation wilt ophangen.

1) Markeer op de wand twee boorgaten met een afstand van 3 cm en boor met een 5 mm boortje de gemarkeerde gaten. Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik bevindt.
2) Steek de meegeleverde pluggen **(28)** in de boorgaten en schroef de schroeven **(29)** in de pluggen. Zorg ervoor dat de schroeven nog ca. 3 mm uit de boorgaten steken.
3) Haal de USB-oplaadkabel **(27)** door een van de uitsparingen **(13)** aan de zijkant van het laadstation, naargelang de kant waar het stopcontact zich bevindt.
4) Schuif het laadstation op de schroeven, zodat de schroeven in de ophangogen **(12)** aan de achterkant van het laadstation steken. Druk vervolgens het laadstation naar onderen, zodat de schroeven in de geleiders van de ophangogen glijden en het laadstation stevig op de schroeven zit..

8. Laden van het apparaat

ⓘ **LET OP!**

- Vanwege de hoge stroomopname moet een USB-netvoedingsadapter (niet meegeleverd) worden gebruikt om het apparaat op te laden. Laad het apparaat niet op via de USB-aansluiting van een pc of een notebook.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten (uitgangsspanning 5 V, uitgangsstroom max. 2 A).
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel **(27)** om het apparaat op te laden.

ⓘ Opmerking

► Laad de ingebouwde batterij volledig op voordat u het apparaat gebruikt.

► Controleer of het apparaat compleet en zonder gebreken is, voordat u het in gebruik neemt. Anders mag het niet worden gebruikt.

► Laad het apparaat uitsluitend op als zich geen water in het waterreservoir **(8)** bevindt.

► Een volledig opgeladen batterij is goed voor ca. 60 minuten gebruik.

1) Sluit de USB-A-stekker van de USB-oplaadkabel aan op een USB-netvoedingsadapter. Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.
2) Steek de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel in de USB-C-aansluiting **(14)** aan de onderkant van het laadstation **(15)**.
3) Plaats het handgedeelte **(6)** zodanig op het laadstation **(15)**, dat het op de laadcontacten **(16)** van het laadstation glijdt.
4) De laadindicator **(17)** op het handgedeelte knippert rood tijdens het laden. Wanneer de accu volledig geladen is, brandt de laadindicator groen.
5) Plaats het handgedeelte na ieder gebruik op het laadstation om op te laden, zodat altijd het volledige vermogen beschikbaar is.

9. Waterreservoir vullen

ⓘ LET OP!

► Gebruik schoon leidingwater voor het vullen van het waterreservoir **(8)**. Voeg zo nodig een paar druppels mondwater toe. Het waterreservoir mag nooit volledig worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel.

► Gebruik alleen koud of lauw leidingwater met een temperatuur tot maximaal 40 °C. Doe geen heet water in het waterreservoir.

1) Haal het handgedeelte **(6)** van het laadstation **(15)**. Houd het uitgeschakelde handgedeelte horizontaal.
2) Open het deksel van het waterreservoir **(7)** en vul water bij door de vulopening.
3) Sluit het deksel van het waterreservoir.

10. Opzetstukken bevestigen/ verwijderen

ⓘ Opmerking

► Zorg ervoor dat het handgedeelte **(6)** uitgeschakeld is alvorens de opzetstukken **(3)** te bevestigen of te verwijderen.

► Er worden twee opzetstukken voor verschillende toepassingen meegeleverd. Het opzetstuk met spuitmondregelaar **(2)** kan dankzij zijn instelbare meervoudige straal ook worden gebruikt voor tandvleesmassage. Om de meervoudige straal in te stellen, draait u de spuitmondregelaar met de wijzers van de klok mee.

► Vervang de opzetstukken bij dagelijks gebruik uiterlijk na zes maanden.

► Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen opzetstukken.
Informatie over het bestellen van vervangende opzetstukken vindt u in hoofdstuk **20. Vervangingsonderdelen bestellen**. Voor dit apparaat kunnen ook de opzetstukken van de monddouches van Philips Sonicare™* Power Flosser worden gebruikt (*Sonicare is een gedeponeerd merk van Koninklijke Philips N.V. en/of Philips Oral Healthcare, Inc. en/of Koninklijke Philips Electronics N.V.).

♦ Om een opzetstuk met het handgedeelte te verbinden, steekt u dit in de opzetstukhouder **(4)**. Duw het opzetstuk omlaag tot dit volledig in de opzetstukhouder vastklikt.

♦ Om een opzetstuk los te maken van het handgedeelte, drukt u op de ontgrendelingsknop **(25)** en trekt u het opzetstuk naar boven toe van het handgedeelte af.

♦ Opzetstukken die u niet onmiddellijk gebruikt, kunt u in een van de opzetstukuitsparingen **(11)** op het laadstation **(15)** steken.

11. Vóór het eerste gebruik

1) Spoel de opzetstukken **(3)** af met schoon water. Het ene opzetstuk kunt u in de opzetstukuitsparing **(11)** van het laadstation **(15)** steken. Het andere opzetstuk steekt u op het handgedeelte **(6)**.
2) Spoel het waterreservoir **(8)** uit met schoon water.
3) Vul het waterreservoir met water, zoals in het hoofdstuk **9. Waterreservoir vullen** beschreven.
4) Richt het mondstuk **(1)** van het opzetstuk naar beneden in een wastafel. Let er daarbij op dat u het handgedeelte niet te ver naar voren kantelt. Anders komt de aanzuigslang niet meer bij het water of kan er water uit de luchttoevoeropeningen **(5)** lekken.
5) Druk op de aan-uitknop ⏻ **(24)**. Het handgedeelte begint water te pompen en het water via de spuitmond **(1)** te spuiten. Laat het handgedeelte draaien tot het waterreservoir leeg is. Dit spoelt alle interne leidingen.
6) Druk op de aan-/uitknop ⏻ om het handgedeelte uit te schakelen.

12. Reinigingsmodus en intensiteitsniveau instellen

Deze monddouche beschikt over drie verschillende reinigingsmodi en drie intensiteitsniveaus, die individueel kunnen worden gecombineerd:

Reinigingsmodi

– **CLEAN**: Deze modus is bedoeld voor de dagelijkse reiniging. Hij produceert een gelijkmatige waterstraal met constante intensiteit en is geschikt voor het verwijderen van etensresten en tandplak aan de tandvleesrand en in de ruimte tussen de tanden. De modus-led **CLEAN (23)** brandt bij ingeschakelde modus.
– **PULSE**: Deze modus dient voor het zacht verzorgen van het tandvlees. Hij werkt met een waterstraal die met intervallen in- en uitgeschakeld wordt. Deze pulserende werking is geschikt voor het masseren van het tandvlees en kan de doorbloeding bevorderen. De modus-led **PULSE (22)** brandt bij ingeschakelde modus.
– **DEEP CLEAN**: Deze modus is bedoeld voor een bijzonder grondige reiniging. Hij produceert een pulserende waterstraal met continue watertoevoer, die de reinigende werking versterkt en hardnekkige afzettingen en moeilijk te bereiken zones doeltreffend reinigt. De modus-led **DEEP CLEAN (21)** brandt bij ingeschakelde modus.

♦ Om cyclisch tussen de drie modi te schakelen, drukt u herhaaldelijk op de modus-knop **(20)**.

Intensiteitsniveaus

Ook de intensiteit van de waterstraal kan op drie niveaus worden ingesteld.

– Laag: voor gevoelig tandvlees of voor beginners.
– Standaard: voor normaal gebruik.
– Hoog: voor een bijzonder intensieve reiniging.

♦ Door herhaaldelijk te drukken op de intensiteitsniveau-knop **(18)** wisselt u cyclisch tussen de niveaus (laag → standaard → hoog → laag).

Het huidige geselecteerde intensiteitsniveau wordt aangegeven met behulp van een van de drie leds **(19)**:

– Linkse led: lage intensiteit
– Middelste led: standaard intensiteit
– Rechtse led: hoge intensiteit

ⓘ Opmerking

► Als het apparaat bij het laatste gebruik volledig ontladen was, start het altijd in de reinigingsmodus **CLEAN** met lage intensiteit.

♦ Druk op de aan-uitknop ⏻ **(24)**. Het apparaat start met de ingestelde reinigingsmodus en intensiteit.

♦ Om de monddouche uit te schakelen, drukt u opnieuw op de aan-uitknop ⏻.

13. Apparaat gebruiken

⚠ VOORZICHTIG!

- In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden, wat niet ongebruikelijk is. Gebruik in dit geval het lage intensiteitsniveau. Houdt het bloeden van het tandvlees langer aan dan twee weken, raadpleeg dan uw tandarts.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u het apparaat gebruikt als u last heeft van ernstige parodontitis, letsel of zweren in het mondslijmvlies of als u in de afgelopen twee maanden een tandheelkundige ingreep heeft ondergaan.

ⓘ Opmerking

- Het gebruik van het apparaat is geen vervanging van de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta. Gebruik het apparaat uitsluitend als aanvulling op de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta.
- Zorg er tijdens het gebruik voor dat u de luchttoevoeropeningen **(5)** aan de achterkant van het handgedeelte **(6)** niet met uw vingers afsluit.
- Als u het handgedeelte tijdens het gebruik te schuin houdt, kan er water uit de luchttoevoeropeningen lopen.
- Het handgedeelte gaat in alle vermogensniveaus na ongeveer 2 minuten automatisch uit, ook als er nog water in het waterreservoir **(8)** zit.

1) Vul het waterreservoir.
2) Steek een opzetstuk **(3)** op het handgedeelte.
3) Druk herhaaldelijk op de modus-knop **(20)** om de gewenste reinigingsmodus te selecteren.
4) Druk herhaaldelijk op de intensiteitsniveau-knop **(18)** om de gewenste waterstraalintensiteit te selecteren.
5) Breng het opzetstukin de mond, om rondspattend water te voorkomen. Buig u over de wastafel en houd het handgedeelte zo veel mogelijk rechtop. De spuitmond **(1)** van het opzetstuk is op de tanden/ruimte tussen de tanden gericht.
6) Druk op de aan-/uitknop ⏻ **(24)** om het handgedeelte te starten. Sluit de mond iets om rondspattend water te voorkomen.
7) Naargelang het gewenste effect brengt u het mondstuk van het opzetstuk langzaam van tandtussenruimte naar tandtussenruimte of ter massage over het tandvlees. Naargelang de graad van verontreiniging van de tandtussenruimtes kan het gebruik korter of langer duren. Ga zo lang door tot u het gevoel hebt dat de verontreinigingen zijn verdwenen.
   Bij massage van het tandvlees gebruikt u het apparaat zolang als u de massage als aangenaam ervaart.

ⓘ Opmerking

- Het water in het waterreservoir **(8)** volstaat voor ca. 45 seconden gebruik in reinigingsmodus **CLEAN**.
- Als het water in het waterreservoir tussendoor op is, stopt u het handgedeelte **(6)**. Neem het uit uw mond en vul het waterreservoir weer via de vulopening **(7)**.

8) Als het gebruik beëindigd is, drukt u op de aan-/uitknop ⏻ **(24)** om het handgedeelte te stoppen.
9) Neem dan eerst het opzetstuk **(3)** uit de mond en spoel het met stromend water af.

14. Na het gebruik

ⓘ Opmerking

- Leeg beslist na elk gebruik het waterreservoir **(8)** en alle leidingen volledig, om de vorming van kiemen en bacteriën te voorkomen.

Als het handgedeelte **(6)** is uitgeschakeld en u het gebruik beëindigd hebt:

1) Open, terwijl het opzetstuk **(3)** nog bevestigd is, het deksel van het waterreservoir **(7)** en giet het resterende water eruit.
   U kunt ook het onderklepje **(10)** van het handgedeelte verwijderen om het waterreservoir leeg te maken. Druk daartoe op de ontgrendelknop **(9)** en trek vervolgens het onderklepje van het handgedeelte af.
2) Sluit het deksel van het waterreservoir.
3) Richt het mondstuk **(1)** van het opzetstuk naar beneden in een wastafel. Schakel het handgedeelte enkele seconden in om waterresten uit het waterreservoir en de leidingen te spoelen.

4) Neem het opzetstuk van het handgedeelte en plaats het op de houder voor opzetstukken **(11)** op het laadstation **(15)**.

5) Plaats de handgedeelte op het laadstation.

15. Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

► Dompel het handgedeelte **(6)** of het laadstation **(15)** nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

ⓘ LET OP!

► Open nooit de behuizing van het laadstation of die van het handgedeelte om deze schoon te maken!

► Gebruik geen agressieve, scherpe, schurende of chemische schoonmaakmiddelen! Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.

♦ Reinig het laadstation alleen met een zachte, licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststofoppervlakken beschadigen.

♦ Neem het opzetstuk **(3)** van de handgedeelte af. Maak de opzetstukken na gebruik grondig schoon onder stromend water.

♦ Veegt u de handgedeelte met een vochtige doek af. Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek en veegt u daarna met een doek, dat uitsluitend met helder water bevochtigd werd, af. Wrijf daarna de handgedeelte droog.

♦ Verwijder het onderklepje **(10)** van het handgedeelte door op de ontgrendelknop **(9)** te drukken en vervolgens het onderklepje van het handgedeelte af te trekken. Spoel het waterreservoir **(8)** grondig uit met warm water. Spoel het waterreservoir grondig uit met warm water. Maak het waterreservoir nadat u het schoongemaakt hebt volledig leeg. Indien u het apparaat langer dan een week niet gebruikt, laat dan het waterreservoir van binnen drogen, door het handgedeelte zonder onderklepje plat neer te leggen. Laat het waterreservoir volledig opdrogen aan de lucht voordat u het onderklepje weer aanbrengt.

♦ Zet het onderklepje terug op het handgedeelte en plaats dit op het laadstation.

♦ Reinig het opbergtasje **(26)** met een zachte doek en een mengeling van warm water en milde zeep. Wis het opbergtasje met een doek af om het te drogen.

16. Opbergen

♦ Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening door de USB-oplaadkabel **(27)** uit de USB-netvoedingsadapter te halen.

♦ Verwijder eventueel aanwezig water uit het apparaat en laat het apparaat volledig opdrogen (zie het hoofdstuk **15. Reiniging en onderhoud**).

♦ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

17. Accu vervangen

⚠ VOORZICHTIG!

► Zorg ervoor dat de accu volledig leeg is voordat u deze uit het apparaat haalt. Laat daarom het apparaat werken totdat de accu leeg is.

ⓘ LET OP!

► Dit apparaat bevat een oplaadbare batterij die alleen kan worden vervangen door getraind personeel.

ⓘ Opmerking

► Dit gereedschap heeft u nodig om de accu te vervangen:
- 1 kruiskopschroevendraaier maat PH0
- 1 sleufschroevendraaier met een bladbreedte van maximaal 0,6 mm
- 1 kleine zijkniptang
- 1 soldeerbout

► Zorg er altijd voor dat de isolatieringen op de schroeven zitten. Breng de schroeven nooit zonder isolatiering aan. Anders kan er water in het apparaat binnendringen en het beschadigen.

► Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accu's. In het hoofdstuk **20. Vervangingsonderdelen bestellen** vindt u informatie over hoe u vervangende accu's kunt bestellen.

1) Verwijder het onderklepje **(10)** van het handgedeelte **(6)** door op de ontgrendelknop **(9)** te drukken en vervolgens het onderklepje van het handgedeelte te trekken. Verwijder met de kruiskopschroevendraaier de twee schroeven aan de binnenkant van het accuvakklepje aan de onderkant. Verwijder dan het accuvakklepje aan de onderkant (zie afb. A).
2) Gebruik de zijkniptang om de soldeerpunten van de rode en zwarte draad op de positieve en negatieve pool van het accuvakklepje aan de onderkant door te knippen (zie afb. B). Zorg er hierbij voor dat u alleen de soldeerpunten en niet de draden doorknipt.
3) Verwijder de bovenkant van het handgedeelte door de sleufschroevendraaier in het midden van de achterkant van het handgedeelte in de spleet tussen de bovenkant en het handgedeelte te steken. Maak door lichte druk uit te oefenen de bovenkant van het handgedeelte los en trek de bovenkant van het handgedeelte af (zie afb. C).
4) Verwijder met de kruiskopschroevendraaier de twee onderste schroeven van het accuvakklepje aan de bovenkant (zie afb. D). Schuif de accuhouder van onder naar boven uit het handgedeelte (zie afb. E).
5) Maak de insteekverbinding van de accu los van de printplaat en trek vervolgens de accu uit de houder (zie afb. F).
6) Plaats een nieuwe accu in de houder en sluit de insteekverbinding van de accu aan op de printplaat (zie afb. F).
7) Schuif de accuhouder van bovenaf in het handgedeelte en schroef met de kruiskopschroevendraaier de twee onderste schroeven op het accuvakklepje aan de bovenkant vast.
8) Plaats de bovenkant op het handgedeelte en duw deze stevig vast in de opening, totdat hij hoorbaar in het handgedeelte vastklikt.
9) Gebruik de soldeerbout om de rode en zwarte draad op de positieve en negatieve pool van het accuvakklepje aan de onderkant te bevestigen. Let daarbij op het **+** en het **–** teken op het accuvakklepje aan de onderkant (zie afb. G).
10) Plaats het accuvakklepje aan de onderkant op het handgedeelte en schroef met de kruiskopschroevendraaier de twee schroeven op het accuvakklepje aan de onderkant vast.
11) Zet het onderklepje terug op het handgedeelte en plaats dit op het laadstation **(15)**.

18. Afvoeren

18.1. Apparaat en verpakking afvoeren

ⓘ Opmerking

► Haal de ingebouwde accu uit het apparaat voordat u het afvoert. Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk **17. Accu vervangen** om de accu te verwijderen. De accu moet volgens de geldende regelgeving worden afgevoerd. Zorg ervoor dat de accu naar een officieel daarvoor bestemde plaats wordt afgevoerd. Deponeer de accu niet bij het huisvuil.



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

18.2. Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

19. Garantie van Kompernass Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd.

Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 552332_2601 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

19.1. Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 552332_2601

19.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

20. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op **www.kompernass.com**.

Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 552332_2601 op.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Obsah

1. Použití v souladu s určením **52**

2. Použitá výstražná upozornění a symboly **52**

3. Bezpečnostní pokyny **53**

4. Technické údaje **54**

5. Rozsah dodávky **54**

6. Popis přístroje **54**

7. Umístění přístroje/montáž na stěnu **55**

8. Nabití přístroje **55**

9. Naplnění nádrže na vodu **55**

10. Nasazení/sejmutí nástavců **56**

11. Před prvním použitím **56**

12. Nastavení režimu čištění a stupně intenzity **56**

13. Používání přístroje **57**

14. Po použití **57**

15. Čištění a údržba **58**

16. Skladování **58**

17. Výměna akumulátoru **58**

18. Likvidace **59**

18.1. Likvidace přístroje a obalu 59

18.2. Likvidace baterií. 59

19. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH **59**

19.1. Servis 60

19.2. Dovozce 60

20. Objednávání náhradních dílů **60**

1. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je ústní sprcha pro čištění mezizubních prostor, která odstraňuje plak a zbytky potravin z mezizubních prostor a z povrchu zubů, čímž pomáhá snižovat vznik zubního kazu a zlepšovat a udržovat zdraví dásní. Tento přístroj slouží výhradně k osobní péči o chrup v domácím prostředí. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nelze jej používat v průmyslové ani lékařské oblasti ani při péči o zvířata. Není určen ke komerčnímu použití.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	**NEBEZPEČÍ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	**VÝSTRAHA!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	**OPATRNĚ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	**POZOR!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	**Upozornění:** Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	**Přečtěte si návod.** Před použitím výrobku dbejte všech provozních a bezpečnostních pokynů. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.

	Stejnosměrný proud/napětí
	Třída ochrany III: ochrana nízkým napětím
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Neponořujte do vody!
	Odnímatelná napájecí jednotka
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	Obal obsahuje plast a/nebo kov.
ES/PT	







Tento výrobek, jeho obal a přiložená dokumentace podléhají ve Francii rozšířené odpovědnosti výrobce (EPR) a je třeba je třídit v souladu s platnými vnitrostátními předpisy pro třídění a likvidaci odpadu.

3. Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen nabíjecí kabel, konektor nebo kryt.
- V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.
- Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany/sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Abyste zabránili poškození přístroje, dávejte pozor, aby do něho nevnikly tekutiny, a neponořujte přístroj do vody.
- Zamezte vniknutí cizích těles.
- Ruční část ani nabíjecí stanici neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech, aby se zabránilo nehodám. Přístroj po použití uchovávejte na suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je akumulátor k výrobku přibalen. Nevhazujte akumulátor do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Za extrémních podmínek může na akumulátorových článcích docházet k únikům a roztok elektrolytu může vytéct. V případě kontaktu kapaliny s kůží nebo očima postižená místa ihned opláchněte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před odložením nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.

ⓘ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj nabíjejte výhradně spolu s dodanou nabíjecí stanicí.
- Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch, resp. na ně.
- Dbejte na to, aby nebyl nabíjecí kabel příliš napnutý nebo ohnutý.

- Přístroj se smí používat pouze se studenou nebo vlažnou vodou z vodovodu o teplotě maximálně 40 °C. V případě potřeby přidejte pár kapek ústní vody. Nádržka na vodu se nesmí nikdy zcela naplnit přísadami, např. ústní vodou. Ty mohou přístroj poškodit.
- Tento přístroj obsahuje dobíjecí baterii, kterou může vyměnit pouze vyškolený personál.
- Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

4. Technické údaje

Nabíjecí stanice	
Vstupní napětí/ vstupní proud	5 V ⎓, 2 A (přes port USB-C)
Výstupní napětí/výstupní proud	5 V ⎓, 2 A
Třída ochrany	III / ⧫
Akumulátor	
Akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Typ baterie	18650
Ruční část	
Vstupní napětí/ vstupní proud	5 V ⎓, 2 A
Třída ochrany	III / ⧫
Stupeň krytí	IPX7 (ochrana před krátkodobým ponořením)
Objem nádržky na vodu	210 ml
Doba provozu při plném nabití akumulátoru	cca 20 minut

5. Rozsah dodávky

- ruční část s nádržkou na vodu
- nabíjecí stanice
- nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
- 2 nástavce
- 2 šrouby
- 2 hmoždinky (⌀ 5 mm)
- sáček pro uložení
- návod k obsluze

6. Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

1 tryska
2 otočný regulátor
3 nástavec
4 upnutí nástavce
5 otvory pro přívod vzduchu
6 ruční část
7 otvor k plnění nádržky na vodu / víko nádržky na vodu
8 nádržka na vodu
9 uvolňovací tlačítko (pro spodní víko)
10 spodní víko
11 držák nástavce
12 závěsná oka
13 vybrání pro nabíjecí kabel USB
14 port USB-C
15 nabíjecí stanice
16 nabíjecí kontakty (nabíjecí stanice)
17 indikace nabíjení
18 tlačítko stupně intenzity
19 LED stupně intenzity
20 tlačítko režimu
21 LED režimu **DEEP CLEAN**
22 LED režimu **PULSE**
23 LED režimu **CLEAN**
24 tlačítko zap/vyp ⏻
25 odjišťovací tlačítko

26 sáček pro uložení
27 nabíjecí kabel USB (USB-A na USB-C)
28 hmoždinky
29 šrouby

7. Umístění přístroje/montáž na stěnu

Upozornění

- Nabíjecí stanice **(15)** se smí provozovat jako volně stojící pouze v suchých prostorách. Postavte nabíjecí stanici na rovnou plochu.
- Ve vlhkých prostorách, obzvláště v blízkosti vody (koupelna), se nabíjecí stanice musí namontovat napevno, aby byla chráněna před neúmyslným spadnutím do vody.
- Ujistěte se, že v oblasti, ve které chcete zavěsit nabíjecí stanici, se nenachází žádné kabely ani potrubí.

1) Označte na zdi dva otvory ve vzdálenosti 3 cm a 5 mm vrtákem vyvrtejte označené otvory. Dbejte při tom na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
2) Zasuňte dodané hmoždinky **(28)** do vyvrtaných otvorů a zašroubujte šrouby **(29)** do hmoždinek. Dbejte na to, aby šrouby stále vyčnívaly cca 3 mm z vyvrtaných otvorů.
3) Provlečte nabíjecí kabel USB **(27)** jedním z bočních vybrání **(13)** nabíjecí stanice podle toho, na které straně se nachází zásuvka.
4) Nasuňte nabíjecí stanici na šrouby tak, aby šrouby zasahovaly do závěsných ok **(12)** na zadní straně nabíjecí stanice. Poté zatlačte nabíjecí stanici směrem dolů tak, aby šrouby sklouzly do vodicích drážek závěsných ok a nabíjecí stanice byla pevně usazena na šroubech.

8. Nabití přístroje

POZOR!

- Z důvodu vysoké spotřeby proudu se pro nabíjení přístroje musí použít síťový zdroj USB (není součástí dodávky). Přístroj nenabíjejte pomocí portu USB počítače nebo notebooku.
- K nabíjení přístroje používejte pouze síťový zdroj USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči (výstupní napětí 5 V, max. 2 A).
- Pro nabíjení zařízení používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB **(27)**.

Upozornění

- Před použitím přístroje zcela nabijte integrovaný akumulátor.
- Dříve než přístroj uvedete do provozu, přesvědčte se o tom, že je v bezvadném stavu. Pokud tomu tak není, není dovoleno jej používat.
- Přístroj nabíjejte pouze tehdy, když v nádrži na vodu **(8)** není voda
- Plně nabitý akumulátor vystačí na cca 60 minut použití.

1) Zasuňte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB do síťového zdroje USB. Zapojte síťový zdroj USB do zásuvky.
2) Připojte konektor USB-C nabíjecího kabelu k portu USB-C **(14)** na spodní straně nabíjecí stanice **(15)**.
3) Umístěte ruční část **(6)** na nabíjecí stanici tak, aby dosedla na nabíjecí kontakty **(16)** nabíjecí stanice.
4) Indikace nabíjení **(17)** na ruční části během nabíjení bliká červeně. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, svítí indikace nabíjení zeleně.
5) Ruční část po každém použití postavte k nabíjení na nabíjecí stanici, abyste vždy měli k dispozici plný výkon.

9. Naplnění nádrže na vodu

POZOR!

- K plnění nádržky na vodu **(8)** používejte pouze čistou vodu z vodovodu. V případě potřeby přidejte pár kapek ústní vody. Nádržka na vodu se nesmí nikdy zcela naplnit přísadami, např. ústní vodou.
- Používejte pouze studenou nebo vlažnou vodu z vodovodu s teplotou až do 40 °C. Do nádržky na vodu neplňte horkou vodu.

1) Ruční část **(6)** vyjměte z nabíjecí stanice **(15)**. Držte vypnutou ruční část vodorovně.
2) Otevřete víko nádrže na vodu **(7)** a nalijte vodu přes plnicí otvory.
3) Zavřete víko nádrže na vodu.

10. Nasazení/sejmutí nástavců

Upozornění

- ► Dbejte na to, aby ruční část **(6)** byla před nasazením nebo sejmutím nástavců **(3)** vypnutá.
- ► Součástí dodávky jsou dva nástavce pro různé způsoby použití. Nástavec s regulátorem trysky **(2)** lze navíc použít k masáži dásní díky nastavitelnému vícenásobnému proudu. Pro nastavení vícenásobného proudu otočte regulátorem trysky ve směru hodinových ručiček.
- ► Při každodenním použití vyměňte nástavce nejpozději po šesti měsících.
- ► Používejte jen nástavce doporučené výrobcem. Informace o objednávání náhradních nástavců naleznete v kapitole **20. Objednávání náhradních dílůh**. S tímto přístrojem lze používat také nástavce ústních sprch Philips Sonicare™* Power Flosser (*Sonicare je registrovaná ochranná známka společnosti Koninklijke Philips N.V. a/nebo Philips Oral Healthcare, Inc. a/nebo Koninklijke Philips Electronics N.V.).

♦ Chcete-li připojit nástavec k ruční části, zasuňte jej do upnutí nástavce **(4)**. Zatlačte nástavec dolů, dokud zcela nezapadne do upnutí nástavce.

♦ Chcete-li nástavec sejmout z ruční části, stiskněte odjišťovací tlačítko **(25)** a vytáhněte nástavec z ruční části směrem nahoru.

♦ Nástavce, které právě nepoužíváte, můžete uložit do některého z držáků nástavců **(11)** na nabíjecí stanici **(15)**.

11. Před prvním použitím

1) Nástavce **(3)** vypláchněte čistou vodou. Jeden nástavec můžete uložit do držáku nástavce **(11)** na nabíjecí stanici **(15)**. Druhý nástavec nastrčte na ruční část **(6)**.
2) Nádržku na vodu **(8)** vypláchněte čistou vodou.
3) Vodu do nádrže na vodu nalijte tak, jak je popsáno v kapitole **9. Naplnění nádrže na vodu**.
4) Trysku **(1)** nástavce nasměrujte dolů do umyvadla. Dbejte přitom na to, abyste ruční část nenaklopili příliš daleko dopředu. V opačném případě by sací hadička již nedosáhla na vodu nebo by voda mohla vytékat z otvorů pro přívod vzduchu **(5)**.
5) Stiskněte tlačítko zap/vyp ⏻ **(24)**. Ruční část začne čerpat vodu a vydávat ji přes trysku **(1)**. Nechte ruční část běžet, dokud se nádržka na vodu nevyprázdní. Tím se propláchnou všechna vnitřní vedení.
6) Stiskněte tlačítko zap/vyp ⏻ , abyste vypnuli ruční část **(6)**.

12. Nastavení režimu čištění a stupně intenzity

Tato ústní sprcha disponuje třemi různými režimy čištění a třemi stupni intenzity, které lze individuálně kombinovat:

Režimy čištění

- **CLEAN**: Tento režim je určen pro každodenní čištění. Vytváří rovnoměrný proud vody s konstantní intenzitou a je vhodný k odstraňování zbytků potravin a plaku podél linie dásní i v mezizubních prostorech. LED režimu **CLEAN (23)** svítí při zapnutém režimu.
- **PULSE**: Tento režim slouží k šetrné péči o dásně. Pracuje s vodním proudem, který se v intervalech zapíná a vypíná. Tento impulzní proud je vhodný pro masáž dásní a může podporovat jejich prokrvení. LED režimu **PULSE (22)** svítí při zapnutém režimu.
- **DEEP CLEAN**: Tento režim slouží k obzvlášť důkladnému čištění. Vytváří pulzující proud vody s nepřetržitým přívodem vody, čímž zvyšuje účinnost čištění a umožňuje efektivně odstranit i odolné usazeniny a vyčistit obtížně přístupná místa. LED režimu **DEEP CLEAN (21)** svítí při zapnutém režimu.

♦ Opakovaným stisknutím tlačítka režimu **(20)** cyklicky přepínáte mezi třemi režimy.

Stupně intenzity

Intenzitu vodního proudu lze navíc nastavit ve třech stupních.

- Nízký: pro citlivé dásně nebo začátečníky.
- Střední: pro běžné použití.
- Vysoký: pro zvlášť intenzivní čištění.

♦ Opakovaným stisknutím tlačítka stupně intenzity **(18)** cyklicky přepínáte mezi stupni (nízký → střední → vysoký → nízký).

Aktuálně zvolený stupeň intenzity je signalizován jednou ze tří LED **(19)**:

- Levá LED: nízká intenzita
- Střední LED: střední intenzita
- Pravá LED: vysoká intenzita

Upozornění

► Pokud byl přístroj při posledním použití zcela vybitý, spustí se v režimu čištění **CLEAN** s nízkou intenzitou.

♦ Stiskněte tlačítko zap/vyp ⏻ **(24)**. Přístroj se spustí s nastaveným režimem čištění a intenzitou.

♦ Chcete-li ústní sprchu vypnout, stiskněte znovu tlačítko zap/vyp ⏻.

13. Používání přístroje

⚠ OPATRNĚ!

► Z počátku může docházet v důsledku nezvyklého podráždění k lehkému krvácení dásní. To není nic neobvyklého. V tomto případě použijte nízký stupeň intenzity. Pokud ale krvácení z dásní trvá po dobu delší než dva týdny, kontaktuje svého stomatologa.

► Před použitím přístroje se poraďte se svým zubním lékařem, pokud trpíte závažným onemocněním paradontózou, máte poranění nebo vřídky v ústní sliznici nebo jste v posledních dvou měsících podstoupili zubní chirurgický zákrok.

Upozornění

► Použití přístroje nenahrazuje denní čištění zubů zubním kartáčkem a zubní pastou. Přístroj používejte pouze jako doplněk ke každodennímu čištění zubů pomocí zubního kartáčku a zubní pasty.

► Dbejte na to, abyste během používání prsty nezavírali otvory pro přívod vzduchu **(5)** na zadní straně ruční části **(6)**.

► Držíte-li během použití ruční část příliš šikmo, může voda vytékat z otvorů pro přívod vzduchu.

► Ruční část se v každém výkonovém stupni automaticky vypne asi po 2 minutách, i když je v nádržce na vodu **(8)** stále voda.

1) Naplňte nádrž na vodu.
2) Nasaďte nástavec **(3)** na ruční část.
3) Opakovaně stiskněte tlačítko režimu **(20)** a zvolte požadovaný režim čištění.
4) Opakovaně stiskněte tlačítko stupně intenzity **(18)** a zvolte požadovanou intenzitu vodního proudu.
5) K zabránění stříkající vody kolem dokola dejte nástavec **(3)** do úst. Nakloňte se nad umyvadlo a držte ruční část dle možnosti vzpřímeně. Tryska **(1)** nástavce směruje na zuby / mezizubní prostory.
6) Pro spuštění ruční část **(5)** stiskněte tlačítko zap/vyp ⏻ **(24)**. K zabránění stříkající vody kolem dokola přivřete ústa.
7) Podle požadovaného efektu veďte trysku nástavce pomalu jednoho mezizubního prostoru k druhému nebo k masáži přes dásně. V závislosti na stupni znečištění mezizubních prostorů může použití trvat různě dlouho. Provádějte čištění tak dlouho, dokud nemáte pocit, že byly nečistoty odstraněny. Při masáži dásní používejte přístroj tak dlouho, dokud je masáž pro Vás příjemná.

Upozornění

► Voda v nádržce na vodu **(8)** stačí pro cca 45 sekund použití v režimu čištění **CLEAN**.

► Pokud během používání dojde voda v nádržce, zastavte ruční část **(6)**. Vyjměte jej z úst a doplňte nádržku na vodu malým otvorem k plnění **(7)**.

8) Po ukončení použití k vypnutí ruční část stiskněte tlačítko zap/vyp ⏻ **(24)**.
9) Potom vyjměte nejprve nástavec **(3)** z úst a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

14. Po použití

Upozornění

► Po každém použití bezpodmínečně zcela vyprázdněte nádrž na vodu **(8)** a veškerá vedení, abyste zabránili tvorbě choroboplodných zárodků a bakterií.

Když je ruční část **(6)** vypnutý a ukončili jste použití:

1) Ještě při nasazeném nástavci **(3)** otevřete víko nádržky na vodu **(7)** a vylijte zbytek vody.
   Pro vyprázdnění nádržky na vodu můžete také sejmout spodní víko **(10)** z ruční části. Stiskněte uvolňovací tlačítko **(9)** a tahejte spodní víko od ruční části.
2) Zavřete víko nádrže na vodu.

3) Trysku **(1)** nástavce nasměrujte dolů do umyvadla. Zapněte na několik sekund ruční část, abyste vypláchli zbytky vody z nádržky na vodu a vedení.
4) Sejměte nástavec z ruční části a zasuňte jej do držáku nástavce **(11)** na nabíjecí stanici **(15)**.
5) Ruční část postavte na nabíjecí stanici.

15. Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA!

► Nikdy neponořujte ruční část **(6)** ani nabíjecí stanici **(15)** do vody ani jiných kapalin!

ⓘ POZOR!

► K čištění nikdy neotevírejte kryt nabíjecí stanice ani ruční části!

► Nepoužívejte agresivní, ostré čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čistící prostředky. Poškozují povrch přístroje.

♦ Nabíjecí stanici očistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Ty mohou umělohmotné povrchy poškodit.

♦ Sejměte nástavec **(3)** z ručního část Nástavce po použití vždy důkladně očistěte pod tekoucí vodou.

♦ Otřete ruční část vlhkým hadříkem. V případě neústupných nečistot naneste na hadřík jemný mycí prostředek a poté vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným čistou vodou. Pak ruční část vytřete do sucha.

♦ Sejměte spodní víko **(10)** z ruční části stisknutím uvolňovacího tlačítka **(9)** a stažením spodního víka z ruční části. Nádržku na vodu **(8)** důkladně vypláchněte teplou vodou. Nádržku na vodu důkladně vypláchněte teplou vodou. Po čištění zcela vyprázdněte nádržku na vodu do umyvadla. Pokud přístroj nepoužíváte déle než jeden týden, nechte nádržku na vodu zevnitř vysušit tak, že ruční část bez spodního víka položíte naplocho. Nádržku na vodu nechejte zcela osušit na vzduchu, než opět upevníte spodní víko.

♦ Upevněte spodní víko opět na ruční část a postavte ji na nabíjecí stanici.

♦ Sáček pro uložení **(26)** čistěte měkkým hadříkem a směsí teplé vody a jemného mýdla. Po vyčištění sáček pro uložení osušte hadříkem.

16. Skladování

ⓘ POZOR!

► Nikdy neskladujte přístroj ve vybitém stavu. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru. Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50 - 80 %.

♦ Přístroj odpojte od napájení elektrickým proudem tak, že nabíjecí kabel USB **(27)** odpojíte od síťového zdroje USB.

♦ Z přístroje odstraňte veškerou vodu a nechejte přístroj zcela vysušit (viz kapitola **15. Čištění a údržba**).

♦ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

17. Výměna akumulátoru

⚠ OPATRNĚ!

► Než vymontujete akumulátor, ujistěte se, že je zcela vybitý. Přístroj nechte běžet, dokud se akumulátor nevybije.

ⓘ POZOR!

► Tento přístroj obsahuje dobíjecí baterii, kterou může vyměnit pouze vyškolený personál.

ⓘ Upozornění

► K výměně akumulátoru jsou zapotřebí následující nástroje:
– 1 křížový šroubovák velikosti PH0
– 1 plochý šroubovák s čepelí o tloušťce maximálně 0,6 mm
– 1 malé boční štípací kleště
– 1 páječka

► Dbejte na to, aby izolační kroužky stále seděly na šroubech. Nenasazujte šrouby nikdy bez izolačních kroužků. Do přístroje by mohla proniknout voda a poškodit jej.

► Používejte jen akumulátory doporučené výrobcem. Informace o objednávání náhradních akumulátorů naleznete v kapitole **20. Objednávání náhradních dílů**.

1) Sejměte spodní víko **(10)** z ruční části **(6)** stisknutím uvolňovacího tlačítka **(9)** a stažením spodního víka z ruční části. Křížovým šroubovákem odstraňte dva šrouby uvnitř na spodním krytu přihrádky na akumulátor. Poté sejměte kryt přihrádky na akumulátor (viz obr. A).
2) Pomocí bočních štípacích kleští protněte pájené spoje červeného a černého vodiče na kladném a záporném pólu spodního krytu přihrádky na akumulátor (viz obr. B). Dbejte přitom na to, abyste protnuli pouze pájené spoje, a nikoli dráty.
3) Odstraňte horní stranu ruční části vložením plochého šroubováku uprostřed na zadní straně ruční části do mezery mezi horní stranou a ruční část. Mírným tlakem uvolněte horní stranu ruční části a stáhněte horní stranu z ruční části (viz obr. C).
4) Křížovým šroubovákem odstraňte dva spodní šrouby na horním krytu přihrádky na akumulátor (viz obr. D). Posuňte držák akumulátoru zespodu nahoru z ruční části (viz obr. E).
5) Odpojte konektor akumulátoru od desky a poté vytáhněte akumulátor z držáku (viz obr. F).
6) Vložte nový akumulátor do držáku a připojte konektor akumulátoru k desce (viz obr. F).
7) Posuňte držák akumulátoru shora do ruční části a křížovým šroubovákem utáhněte dva spodní šrouby na horním krytu přihrádky na akumulátor.
8) Nasaďte horní stranu na ruční část a zatlačte pevně do otvoru, aby slyšitelně zaskočila v ruční části.
9) Pomocí páječky připájejte červený vodič ke kladnému pólu a černý vodič k zápornému pólu spodního krytu přihrádky na akumulátor. Dbejte přitom na popisy **+** a **–** na spodním krytu přihrádky na akumulátor (viz obr. G).
10) Nasaďte spodní kryt přihrádky na akumulátor na ruční část a křížovým šroubovákem utáhněte dva šrouby na spodním krytu přihrádky na akumulátor.
11) Upevněte spodní víko opět na ruční část a postavte ji na nabíjecí stanici **(15)**.

18. Likvidace

18.1. Likvidace přístroje a obalu

ⓘ Upozornění

► Před čištěním přístroje vyjměte vnitřní akumulátor. Při demontáži akumulátoru postupujte, jak bylo popsáno dříve v kapitole **17. Výměna akumulátoru**. Akumulátor musí být zlikvidován podle předpisů. Dbejte na to, aby byl akumulátor zlikvidován na místě k tomu oficiálně určeném. Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu.



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

18.2. Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

19. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 552332_2601 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

19.1. Servis

(CZ) **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 552332_2601

19.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

20. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.

Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 552332_2601.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 2

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole 2

3. Wskazówki bezpieczeństwa 3

4. Dane techniczne 4

5. Zawartość zestawu 4

6. Opis urządzenia 5

7. Ustawienie urządzenia/ Montaż na ścianie 5

8. Ładowanie urządzenia 6

9. Napełnianie zbiornika wody 6

10. Zakładanie/zdejmowanie końcówek 6

11. Przed pierwszym użyciem 7

12. Ustawianie trybu czyszczenia i stopnia intensywności 7

13. Korzystanie z urządzenia 8

14. Po użyciu 8

15. Czyszczenie i pielęgnacja 9

16. Przechowywanie 9

17. Wymiana akumulatora 9

18. Utylizacja 10

18.1. Utylizacja urządzenia i opakowania 10

18.2. Utylizacja baterii 10

19. Gwarancja Kompernass Handels GmbH 11

19.1. Serwis 11

19.2. Importer 11

20. Zamawianie części zamiennych 12

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie to irygator dentystyczny do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych, który usuwa płytkę nazębną oraz resztki pokarmu z przestrzeni międzyzębowych i z powierzchni zębów, aby ograniczyć ryzyko próchnicy oraz poprawić i utrzymać zdrowie dziąseł. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO" oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	**OSTRZEŻENIE!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	**PRZESTROGA!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	**UWAGA!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA" oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	**Wskazówka:** Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

	**Przeczytaj instrukcję.** Przed użyciem produktu uwzględnij wszystkie wskazówki obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Prąd/napięcie stałe
	Klasa ochronności III: ochrona przez niskie napięcie
	Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Nie zanurzać w wodzie!
	Demontowany zasilacz
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.
	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury. Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.







Produkt, opakowanie oraz dołączona dokumentacja podlegają we Francji zasadom rozszerzonej odpowiedzialności producenta (EPR) i należy je segregować zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi sortowania i utylizacji odpadów.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel ładowania, wtyk lub obudowa.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznica lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się płynów do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj rękojeści ani stacji ładowania w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach, aby zapobiec wypadkom. Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- Produkt jest wyposażony w akumulator litowojonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, natychmiast przemyj dotknięte miejsce dużą ilością czystej wody i zasięgnij porady lekarza.

- Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Ładuj urządzenie tylko za pomocą dostarczonej stacji ładowania.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni ani na nich.
- Zwróć uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- Urządzenie może być używane tylko z zimną lub letnią wodą z kranu o maksymalnej temperaturze 40 °C. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

4. Dane techniczne

Stacja ładowania	
Napięcie wejściowe/ prąd wejściowy	5 V ⎓, 2 A (przez gniazdo USB-C)
Napięcie/prąd wyjściowy	5 V ⎓, 2 A
Klasa ochronności	III / ⧫
Akumulator	
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Typ baterii	18650
Rękojeść	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	5 V ⎓, 2 A
Klasa ochronności	III / ⧫
Stopień ochrony	IPX7 (ochrona przed krótkotrwałym zanurzeniem)
Pojemność zbiornika na wodę	210 ml
Czas pracy przy pełnym naładowaniu akumulatora	ok. 60 minut

5. Zawartość zestawu

- Rękojeść ze zbiornikiem wody
- Stacja ładowania
- Kabel ładowania USB (USB-A na USB-C)
- 2 końcówki
- 2 śruby
- 2 kołki rozporowe (⌀ 5 mm)
- Woreczek do przechowywania
- Instrukcja obsługi

6. Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

1 Dysza
2 Pokrętło regulacyjne
3 Końcówka
4 Uchwyt końcówki
5 Szczeliny wentylacyjne
6 Rękojeść
7 Otwór do napełniania zbiornika wody/ Pokrywka zbiornika wody
8 Zbiornik wody
9 Przycisk zwalniający (do pokrywy dolnej)
10 Pokrywa dolna
11 Uchwyt końcówki
12 Ucha do zawieszania
13 Wycięcie na kabel ładowania USB
14 Gniazdo USB-C
15 Stacja ładowania
16 Styki ładowania (stacja ładowania)
17 Wskaźnik stanu naładowania
18 Przycisk stopnia intensywności
19 Diody LED stopnia intensywności
20 Przycisk trybu
21 Dioda LED trybu **DEEP CLEAN**
22 Dioda LED trybu **PULSE**
23 Dioda LED trybu **CLEAN**
24 Przycisk wł./wył. ⏻
25 Przycisk odblokowujący
26 Woreczek do przechowywania
27 Kabel ładowania USB (USB-A na USB-C)
28 Kołek rozporowy
29 Śruby

7. Ustawienie urządzenia/ Montaż na ścianie

ⓘ **Wskazówka**

- ► Stacja ładowania **(15)** może być użytkowana jako wolnostojąca wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Ustaw stację ładowania na stabilnej i równej powierzchni.
- ► W wilgotnych pomieszczeniach, w szczególności w pobliżu wody (łazienka), stacja ładowania musi być przymocowana na stałe, w celu ochrony przed przypadkowym wpadnięciem do wody.
- ► Upewnij się, że w tej strefie, w której chcesz powiesić stację ładowania nie znajdują się żadne kable ani rury.

1) Zaznacz na ścianie dwa otwory w odległości 3 cm i wywierć wiertłem o średnicy 5 mm zaznaczone otwory. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdo zasilania.
2) Wsuń dostarczone kołki rozporowe **(28)** w wywiercone otwory i wkręć śruby **(29)** w kołki rozporowe. Zwróć przy tym uwagę na to, aby śruby wystawały jeszcze na ok. 3 mm z wywierconych otworów.
3) Poprowadź kabel ładowania USB **(27)** przez jedno z bocznych wycięć **(13)** stacji ładowania, zależnie do tego, po której stronie znajduje się gniazdo zasilania.
4) Nasunąć stację ładowania na śruby, aby śruby wystawały w uchach do zawieszania **(12)** z tyłu stacji ładowania. Następnie docisnąć stację ładowania do dołu, aby śruby wsunęły się w szyny uch do zawieszania i stacja ładowania była dobrze zamocowana na śrubach.

8. Ładowanie urządzenia

UWAGA!

- Ze względu na duży pobór prądu, do ładowania urządzenia zaleca się stosowanie zasilacza sieciowego USB (nie znajduje się w zestawie). Nie ładuj urządzenia z gniazda USB komputera lub notebooka.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego (napięcie wyjściowe 5 V, maks. 2 A).
- Do ładowania używaj wyłącznie dostarczonego wraz z urządzeniem kabla ładowania USB **(27)**.

Wskazówka

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono w dobrym stanie. W przeciwnym przypadku nie wolno go używać.
- Ładuj urządzenie tylko wtedy, gdy nie ma wody w zbiorniku **(8)**.
- W pełni naładowany akumulator wystarcza na około 60 minut zastosowania.

1) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB do zasilacza sieciowego USB. Podłącz zasilacz sieciowy USB do gniazda elektrycznego.
2) Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB do złącza USB-C **(14)** na spodzie stacji ładowania **(15)**.
3) Umieść rękojeść **(6)** w taki sposób w stacji ładowania **(15)**, aby weszła na styki ładowania **(16)** stacji ładowania.
4) W czasie ładowania wskaźnik stanu naładowania **(17)** na rękojeści miga na czerwono. Po naładowaniu akumulatora urządzenia wskaźnik stanu naładowania świeci się na zielono.
5) Ustaw rękojeść po każdym użyciu do naładowania na stacji ładowania, aby akumulator był zawsze maksymalnie naładowany.

9. Napełnianie zbiornika wody

UWAGA!

- Do napełniania zbiornika wody **(8)** używaj wyłącznie czystej wody z kranu. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust.
- Używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody z kranu o temperaturze maksymalnie do 40 °C. Nie wolno wlewać gorącej wody do zbiornika wody.

1) Zdejmij rękojeść **(6)** ze stacji ładowania **(15)**. Trzymaj wyłączoną rękojeść w pozycji poziomej.
2) Otwórz pokrywkę zbiornika wody **(7)** i nalej wody przez otwór do napełniania zbiornika wody.
3) Zamknij pokrywkę zbiornika wody.

10. Zakładanie/zdejmowanie końcówek

Wskazówka

- Zwróć uwagę na to, aby rękojeść **(6)** była wyłączona, zanim założysz lub zdejmiesz końcówki **(3)**.
- W zestawie znajdują się dwie końcówki do różnych zastosowań. Końcówka z regulatorem dyszy **(2)** może być stosowana do masowania dziąseł dzięki regulowanemu strumieniowi wielokrotnemu. Aby ustawić strumień wielokrotny, obróć regulator dyszy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Przy codziennym użytkowaniu wymieniaj końcówki najpóźniej po sześciu miesiącach.
- Stosuj wyłącznie końcówki zalecane przez producenta. Informacje dotyczące zamawiania zapasowych końcówek znajdują się w rozdziale **20. Zamawianie części zamiennych**. Dla tego urządzenia można również stosować końcówki irygatorów dentystycznych Philips Sonicare™* Power Flosser (*Sonicare to zarejestrowana marka firmy Koninklijke Philips N.V. i/lub Philips Oral Healthcare, Inc. i/lub Koninklijke Philips Electronics N.V.).

♦ Aby połączyć końcówkę z rękojeścią, włóż ją w uchwyt końcówki **(4)**. Wciśnij końcówkę w dół, aż całkowicie zatrzaśnie się w uchwycie końcówki.

- Aby odłączyć końcówkę od rękojeści, naciśnij przycisk odblokowania **(25)** i zdejmij końcówkę do góry z rękojeści.
- Końcówki, które aktualnie nie są używane, można włożyć w jeden z uchwytów końcówki **(11)** w stacji ładowania **(15)**.

11. Przed pierwszym użyciem

1) Wypłucz końcówki **(3)** czystą wodą. Jedną końcówkę można włożyć w uchwyty końcówki **(11)** na stacji ładowania **(15)**. Drugą końcówkę załóż na rękojeść **(6)**.
2) Wypłucz zbiornik wody **(8)** czystą wodą.
3) Nalej wodę do zbiornika wody, jak opisano w rozdziale **9. Napełnianie zbiornika wody**.
4) Skieruj dyszę **(1)** końcówki w dół do umywalki. Uważaj przy tym na to, aby nie przechylić rękojeści za daleko do przodu. W przeciwnym razie wężyk zasysający nie będzie już sięgał do wody lub woda może wyciekać z szczelin wentylacyjnych **(5)**.
5) Naciśnij przycisk wł./wył. ⏻ **(24)**. Rękojeść zaczyna pompować wodę i podawać ją przez dyszę **(1)**. Pozostaw rękojeść włączoną aż do opróżnienia zbiornika wody. W ten sposób przepłukane zostaną wszystkie przewody wewnętrzne.
6) Naciśnij przycisk wł./wył. ⏻ , aby wyłączyć rękojeść.

12. Ustawianie trybu czyszczenia i stopnia intensywności

Ten irygator dentystyczny ma trzy różne tryby czyszczenia oraz trzy stopnie intensywności, które można pojedynczo łączyć:

Tryby czyszczenia

- **CLEAN**: ten tryb jest przeznaczony do codziennego czyszczenia. Wytwarza ona równomierny strumień wody o stałej intensywności i nadaje się do usuwania resztek potraw i płytki nazębnej wzdłuż krawędzi dziąseł oraz w przestrzeniach międzyzębowych. Dioda LED trybu **CLEAN (23)** świeci przy włączonym trybie.
- **PULSE**: ten tryb służy do delikatnej pielęgnacji dziąseł. Działa ze strumieniem wody, włączanym i wyłączanym cyklicznie. To generowanie impulsów jest przeznaczone do masażu dziąseł i może poprawiać ukrwienie. Dioda LED trybu **PULSE (22)** świeci przy włączonym trybie.
- **DEEP CLEAN**: Ten tryb służy do szczególnie dokładnego czyszczenia. Wytwarza on pulsujący strumień wody z ciągłym wydawaniem wody, co wzmacnia efekt czyszczenia i pozwala skutecznie oczyścić również uporczywe osady oraz trudno dostępne miejsca. Dioda LED trybu **DEEP CLEAN (21)** świeci przy włączonym trybie.

- Przez naciskanie przycisku trybu **(20)** można przechodzić cyklicznie między trzema trybami.

Poziomy intensywności

Dodatkowo można ustawić intensywność strumienia wody w trzech stopniach.

- Niski: do wrażliwego dziąsła lub dla osób początkujących.
- Średni: do normalnego zastosowania.
- Wysoki: do szczególnie intensywnego czyszczenia.

- Przez naciskanie przycisku stopnia intensywności **(18)** zmienia się cyklicznie stopnie (niski → średni → wysoki → niski).

Aktualnie wybrany stopień intensywności jest wyświetlany na jednej z trzech diod LED **(19)**:

- Lewa dioda LED: niska intensywność
- Środkowa dioda LED: średnia intensywność
- Prawa dioda LED: wysoka intensywność

ⓘ Wskazówka

- Jeśli po ostatnim użyciu urządzenie było całkowicie rozładowane, uruchamia się w trybie czyszczenia **CLEAN** z niższą intensywnością.

- Naciśnij przycisk wł./wył. ⏻ **(24)**. Urządzenie uruchamia się z ustawionym trybem czyszczenia i intensywnością.
- Aby wyłączyć irygator dentystyczny, naciśnij jeszcze raz przycisk w./wył. ⏻.

13. Korzystanie z urządzenia

⚠ PRZESTROGA!

- ► Początkowo nietypowe podrażnienie może spowodować pewne krwawienie z dziąseł, co nie jest niczym niezwykłym. W tym przypadku użyj niskiego stopnia intensywności. Jeżeli stan krwawienia dziąseł utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.
- ► Przed użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli cierpisz na paradontozę, masz urazy lub owrzodzenia błony śluzowej jamy ustnej bądź miałeś wykonywany zabieg stomatologiczny w ciągu ostatnich dwóch miesięcy.

ⓘ Wskazówka

- ► Korzystanie z urządzenia nie zastępuje codziennego mycia zębów szczoteczką i pastą do zębów. Stosuj urządzenie tylko jako uzupełnienie codziennego czyszczenia zębów szczoteczką i pastą do zębów.
- ► Pamiętaj, aby podczas korzystania z urządzenia nie zakrywać palcami szczelin wentylacyjnych **(5)** z tyłu rękojeści **(6)**.
- ► Trzymając podczas korzystania rękojeść za bardzo pod kątem, może dojść do wydostawania się wody z szczelin wentylacyjnych.
- ► Rękojeść wyłącza się automatycznie po ok. 2 minutach na każdym stopniu mocy, nawet jeśli w zbiorniku wody **(8)** znajduje się jeszcze woda.

1) Napełnij zbiornik wody.
2) Załóż końcówkę **(3)** na rękojeść.
3) Naciskaj przycisk trybu **(20)**, aby wybrać żądany tryb czyszczenia.
4) Naciskaj przycisk stopnia intensywności **(18)**, aby wybrać żądaną intensywność strumienia wody.
5) Wprowadź końcówkę **(3)** do jamy ustnej, aby uniknąć rozpryskiwania wody. Pochyl się nad umywalką i trzymaj rękojeść możliwie w pozycji pionowej. Dysza **(1)** końcówki jest skierowana na zęby / przestrzenie międzyzębowe.
6) Naciśnij przycisk wł./wył. ⏻ **(24)**, aby uruchomić rękojeść. Zamknij lekko usta, aby uniknąć rozpryskiwania wody.
7) W zależności od pożądanego efektu, prowadź dyszę końcówki powoli od jednej przestrzeni międzyzębowej do kolejnej przestrzeni międzyzębowej lub w celu wykonania masażu, po dziąsłach.
   Zależnie od stopnia zanieczyszczenia przestrzeni międzyzębowych używanie urządzenia może trwać krócej lub dłużej. Korzystaj z urządzenia tak długo, aż uznasz, że zanieczyszczenia zostały usunięte.
   Podczas masowania dziąseł używaj urządzenia tak długo, dopóki masaż będzie przyjemny.

ⓘ Wskazówka

- ► Woda w zbiorniku wody **(8)** wystarcza na ok. 45 sekund zastosowania w trybie czyszczenia **CLEAN**.
- ► Jeśli w międzyczasie woda w zbiorniku wody zostanie zużyta, zatrzymaj rękojeść **(6)**. Wyjmij ją z ust i ponownie napełnij zbiornik wody przez otwór do napełniania **(7)**.

8) Po zakończeniu korzystania z urządzenia naciśnij przycisk wł./wył. ⏻ **(24)**, aby wyłączyć rękojeść.
9) Dopiero wtedy wyjmij końcówkę **(3)** z ust i przepłucz ją pod bieżącą wodą.

14. Po użyciu

ⓘ Wskazówka

- ► Po każdym użyciu opróżniaj koniecznie zbiornik wody **(8)** oraz wszystkie przewody, aby zapobiec nagromadzaniu się zarazków i bakterii.

Jeśli rękojeść **(6)** jest wyłączone, a korzystanie zostało zakończone:

1) Otwórz przy jeszcze założonej końcówce **(3)** pokrywkę zbiornika wody **(7)** i wylej resztę wody.
   Można zdjąć pokrywę dolną **(10)** z rękojeści, aby opróżnić zbiornik wody. Naciśnij przycisk zwalniający **(9)** i zdejmij pokrywę dolną z rękojeści.
2) Zamknij pokrywkę zbiornika wody.
3) Skieruj dyszę **(1)** końcówki w dół do umywalki. Włącz rękojeść na kilka sekund, aby wypłukać pozostałości wody ze zbiornika wody i przewodów.
4) Zdejmij końcówkę z rękojeści i włóż ją w uchwyty nasadki **(11)** w stacji ładowania **(15)**.
5) Postaw rękojeść urządzenia na stacji ładowania.

15. Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Nigdy nie zanurzaj rękojeści **(6)** lub stacji ładowania **(15)** w wodzie ani w innej cieczy!

ⓘ UWAGA!

► Do czyszczenia nigdy nie otwieraj obudowy stacji ładowania ani rękojeści!

► Nie używaj do czyszczenia agresywnych, ostrych, szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.

♦ Stację ładowania czyść wyłącznie miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.

♦ Zdejmij końcówkę **(3)** z rękojeść urządzenia. Końcówki po użyciu dokładnie wymyj pod bieżąca wodą.

♦ Zmyj rękojeść wilgotną szmatką. W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń nałóż na szmatkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie przetrzyj powierzchnię szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Następnie wytrzyj rękojeść do sucha.

♦ Zdejmij pokrywę dolną **(10)** z rękojeści, naciskając przycisk zwalniający **(9)** i ściągając pokrywę dolną z rękojeści. Dokładnie wypłucz zbiornik wody **(8)** ciepłą wodą. Po czyszczeniu całkowicie opróżnij zbiornik wody do zlewu. Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez okres dłuższy niż jeden tydzień, pozostaw zbiornik wody do wyschnięcia od wewnątrz, wkładając płasko rękojeść bez pokrywy dolnej. Całkowicie osusz na powietrzu zbiornik wody przed ponownym zamocowaniem pokrywy dolnej.

♦ Załóż pokrywę dolną ponownie na rękojeść i ustaw ją na stacji ładowania.

♦ Wyczyść woreczek do przechowywania **(26)** miękką ścierką i mieszanką ciepłej wody oraz łagodnego mydła. Woreczek do przechowywania wytrzyj szmatką do wyschnięcia.

16. Przechowywanie

♦ Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając kabel ładowania USB **(27)** z zasilacza USB.

♦ Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając wtyk sieciowy wyłączonego urządzenia z gniazda zasilania.

♦ Usuń wodę z urządzenia i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia (patrz rozdział **15. Czyszczenie i pielęgnacja**).

♦ Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, nie narażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

17. Wymiana akumulatora

⚠ PRZESTROGA!

► Przed wymontowaniem upewnij się, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Włącz urządzenie do momentu rozładowania akumulatora.

ⓘ UWAGA!

► Urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany wyłącznie przez przeszkolony personel.

ⓘ Wskazówka

► Do wymiany akumulatora potrzebne są poniższe narzędzia:

– 1 wkrętak krzyżakowy rozmiar PH0
– 1 płaski wkrętak o grubości ostrza maksymalnie 0,6 mm
– 1 małe szczypce do cięcia drutu
– 1 lutownica

► Dopilnuj, aby na śrubach cały czas znajdowała się izolacja. Nigdy nie wkładać śrub bez pierścieni izolacyjnych. W przeciwnym razie woda może przedostać się do urządzenia i je uszkodzić.

► Stosuj wyłącznie akumulatory zalecane przez producenta. Informacje na temat zamawiania akumulatorów zamiennych znajdują się w rozdziale **20. Zamawianie części zamiennych**.

1) Zdejmij pokrywę dolną **(10)** z rękojeści **(6)**, naciskając przycisk zwalniający **(9)** i ściągając pokrywę dolną z rękojeści. Wykręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie śruby od wewnątrz na dolnej osłonie komory akumulatora. Następnie zdejmij dolną osłonę komory akumulatora (patrz rys. A).
2) Za pomocą szczypców do cięcia drutu rozłącz miejsca lutowania czerwonego i czarnego drutu na biegunie plus i minus dolnej osłony komory akumulatora (patrz rys. B). Uważaj przy tym na to, aby przeciąć tylko miejsca lutowania, a nie druty.
3) Zdejmij górną część rękojeści, wsuwając wkrętak płaski na środku z tyłu rękojeści w szczelinę między górną częścią i rękojeścią. Odkręcić nieznacznie naciskając górną część rękojeści i zdejmij górną część z rękojeści (patrz rys. C).
4) Wykręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie dolne śruby na górnej osłonie komory akumulatora (patrz rys. D). Wysuń uchwyt akumulatora od dołu do góry z rękojeści (patrz rys. E).
5) Rozłącz połączenie wtykowe akumulatora od płytki i wyciągnij akumulator z uchwytu (patrz rys. F).
6) Włóż nowy akumulator w uchwyt i połącz połączenie wtykowe akumulatora z płytką (patrz rys. F).
7) Wsuń uchwyt akumulatora od góry w rękojeść i dokręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie dolne śruby na górnej osłonie komory akumulatora.
8) Załóż górną część na rękojeść i wciśnij ją mocno w otwór, aż zatrzaśnie się słyszalnie w rękojeśc.
9) Przylutuj za pomocą lutownicy czerwony drut na biegunie dodatnim i czarny drut na biegunie ujemnym dolnej osłony komory akumulatora. Zwróć przy tym uwagę na opisy **+** i **−** na dolnej osłonie komory akumulatora (patrz rys. G).
10) Załóż dolną osłonę komory akumulatora na rękojeść i dokręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie śruby na dolnej osłonie komory akumulatora.
11) Załóż pokrywę dolną ponownie na rękojeść i ustaw ją na stacji ładowania **(15)**.

18. Utylizacja

18.1. Utylizacja urządzenia i opakowania

Wskazówka

► Wyjmij wewnętrzny akumulator przed utylizacją urządzenia. Podczas demontażu akumulatora wykonaj czynności opisane wcześniej w rozdziale **17. Wymiana akumulatora**. Utylizację akumulatora należy wykonać zgodnie z przepisami. Zwróć uwagę, aby akumulator był utylizowany w oficjalnie przeznaczonym do tego miejscu. Nie utylizuj akumulatora z odpadami domowymi.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

18.2. Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie. Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

19. Gwarancja Kompernass Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 552332_2601 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

19.1. Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 552332_2601

19.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · NIEMCY
www.kompernass.com

20. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.

Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 552332_2601.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Obsah

1. Používanie v súlade s určeným účelom 74

2. Použité výstražné upozornenia a symboly 74

3. Bezpečnostné pokyny 75

4. Technické údaje 76

5. Rozsah dodávky 76

6. Opis prístroja 77

7. Inštalácia prístroja/montáž na stenu 77

8. Nabíjanie prístroja 78

9. Napĺňanie nádržky na vodu 78

10. Nasadenie/odobratie nadstavcov 78

11. Pred prvým použitím 79

12. Nastavenie režimu čistenia a stupňa intenzity 79

13. Obsluha 80

14. Po použití 80

15. Čistenie a starostlivosť 81

16. Uschovávanie 81

17. Výmena akumulátora 81

18. Likvidácia 82

18.1. Likvidácia prístroja a obalu 82

18.2. Likvidácia batérií 82

19. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 83

19.1. Servis 83

19.2. Dovozca 83

20. Objednávanie náhradných dielov 84

1. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je ústna sprcha na čistenie medzizubných priestorov, ktorá odstráni zvyšky zubného povlaku a jedla z medzizubných priestorov a povrchu zubov, aby sa znížilo riziko vzniku zubného kazu a zlepšilo a udržalo zdravie ďasien. Prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Tento prístroj nie je určený na použitie v priemyselnej, komerčnej alebo medicínskej oblasti ani na ošetrovanie zvierat. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	**NEBEZPEČENSTVO!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**VÝSTRAHA!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**OPATRNE!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	**POZOR!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	**Upozornenie:** Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	**Prečítajte si návod.** Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Trieda ochrany III: ochrana nízkym napätím
	Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch.
	Neponárať do vody!
	Odoberateľná napájacia jednotka
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.
	Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.
ES/PT	







Tento výrobok, obal a priložená dokumentácia podliehajú vo Francúzsku rozšírenej zodpovednosti výrobcu (EPR) a musia sa zberovať oddelene v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi o triedení a likvidácii odpadu.

3. Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred používaním prístroja skontrolujte, či sa na ňom nenachádzajú viditeľné vonkajšie poškodenia. Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený nabíjací kábel, zástrčka alebo teleso.
- V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja kontaktujte zákaznícky servis.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykonal špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane/sprchy ani nad umývadlom naplneným vodou. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- Nedovoľte, aby do prístroja vnikla akákoľvek kvapalina, ani ho neponárajte do vody, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies.
- Ručný diel alebo nabíjaciu stanicu nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch, aby ste predišli nehodám. Prístroj po použití uskladnite na suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátor nehádžte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Pri extrémnych podmienkach môže dôjsť k vytečeniu akumulátorových článkov a môže vytiecť elektrolyt. V prípade kontaktu tekutiny s pokožkou alebo očami postihnuté miesto ihneď vypláchnite dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Prístroj vypnite, skôr ako ho odložíte, alebo predtým, ako vymeníte diely príslušenstva.

ⓘ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Prístroj nabíjajte výlučne pomocou nabíjacej stanice, ktorá je súčasťou dodávky.
- Používajte iba diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch, ani na ne.
- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj sa smie používať iba so studenou alebo vlažnou vodou z vodovodu do maximálnej teploty 40 °C. Podľa potreby pridajte pár kvapiek ústnej vody. Nádržka na vodu sa nesmie naplniť iba prísadami, ako je ústna voda alebo prostriedok na vyplachovanie úst. Môžu prístroj poškodiť.
- Toto zariadenie obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú môže vymeniť len vyškolený personál.
- Nenabíjajte ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

4. Technické údaje

Nabíjacia stanica	
Vstupné napätie/vstupný prúd	5 V ⎓, 2 A (cez USB-C prípojku)
Výstupné napätie/výstupný prúd	5 V ⎓, 2 A
Trieda ochrany	III/⧈
Akumulátor	
Akumulátor (lítiovo-iónový)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Typ akumulátora	18650
Ručný diel	
Vstupné napätie/vstupný prúd	5 V ⎓, 2 A
Trieda ochrany	III/⧈
Krytie	IPX7 (ochrana proti dočasnému ponoreniu)
Objem nádržky na vodu	210 ml
Prevádzkový čas pri plnom nabití akumulátora	cca 60 minút

5. Rozsah dodávky

- ručný diel s nádržkou na vodu
- nabíjacia stanica
- USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- 2 nadstavce
- 2 skrutky
- 2 hmoždinky (⌀ 5 mm)
- Odkladacie vrecko
- návod na obsluhu

6. Opis prístroja

(obrázky sú na roztváracej strane)

1 Dýza
2 Otočný regulátor
3 Nadstavec
4 Upnutie nadstavca
5 Otvory na prívod vzduchu
6 Ručný diel
7 Plniaci otvor nádržky na vodu/kryt nádržky na vodu
8 Nádržka na vodu
9 Uvoľňovacie tlačidlo (pre spodný kryt)
10 Spodný kryt
11 Držiak nadstavca
12 Závesné oká
13 Drážka pre USB nabíjací kábel
14 USB-C prípojka
15 Nabíjacia stanica
16 Nabíjacie kontakty (nabíjacia stanica)
17 Indikátor nabitia
18 Tlačidlo stupňa intenzity
19 LED kontrolky stupňa intenzity
20 Tlačidlo režimu
21 LED kontrolka režimu **DEEP CLEAN**
22 LED kontrolka režimu **PULSE**
23 LED kontrolka režimu **CLEAN**
24 Tlačidlo zap/vyp ⏻
25 Odblokovacie tlačidlo
26 Odkladacie vrecko
27 USB nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
28 Hmoždinka
29 Skrutky

7. Inštalácia prístroja/montáž na stenu

ⓘ **Upozornenie**

- Nabíjacia stanica **(15)** sa smie používať voľne stojaca len v suchých priestoroch. Nabíjaciu stanicu umiestnite na vodorovný, rovný a stabilný povrch.
- Vo vlhkých priestoroch, hlavne v blízkosti vody (kúpeľňa), musí byť nabíjacia stanica pevne namontovaná, aby bola chránená pred neúmyselným pádom do vody.
- Pred montážou na stenu sa uistite, že v oblasti, v ktorej chcete zavesiť nabíjaciu stanicu, sa nenachádzajú žiadne káble ani rúry.

1) Na stene naznačte dva otvory vo vzdialenosti 3 cm a pomocou 5 mm vrtáka naznačené otvory vyvŕtajte. Dbajte pritom na to, aby sa v dosiahnuteľnej blízkosti nachádzala elektrická zásuvka.
2) Dodané hmoždinky **(28)** zasuňte do vyvŕtaných otvorov a dodané skrutky **(29)** zaskrutkujte do hmoždiniek. Dávajte pritom pozor na to, aby skrutky ešte vyčnievali cca 3 mm z vyvŕtaných otvorov.
3) USB nabíjací kábel **(27)** veďte cez jednu z bočných drážok **(13)** nabíjacej stanice v závislosti od toho, na ktorej strane je zásuvka.
4) Nasaďte nabíjaciu stanicu na skrutky tak, aby zapadli do závesných ôk **(12)** na zadnej strane nabíjacej stanice. Potom nabíjaciu stanicu zatlačte nadol tak, aby skrutky vkĺzli do líšt závesných ôk a nabíjacia stanica bola pevne osadená na skrutkách.

8. Nabíjanie prístroja

POZOR!

- Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie prístroja musí použiť USB sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky). Prístroj nenabíjajte cez USB prípojku počítača alebo notebooku.
- Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi (výstupné napätie 5 V, max. 2 A).
- Na nabíjanie prístroja používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **(27)**.

Upozornenie

- Integrovaný akumulátor pred použitím prístroja úplne nabite.
- Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, skontrolujte, či je v bezchybnom stave. V opačnom prípade ho nesmiete použiť.
- Prístroj zapínajte iba vtedy, keď sa v nádržke na vodu **(8)** nachádza voda.
- Plne nabitý akumulátor vydrží približne na 60 minút používania.

1) USB-A zástrčku USB nabíjacieho kábla spojte s USB sieťovým adaptérom. Zastrčte USB sieťový adaptér do zásuvky.
2) Spojte USB-C zástrčku USB nabíjacieho kábla s USB-C prípojkou **(14)** na spodnej strane nabíjacej stanice **(15)**.
3) Postavte ručný diel **(6)** na nabíjaciu stanicu **(15)** tak, aby skĺzol na nabíjacie kontakty **(16)** nabíjacej stanice.
4) Indikátor nabitia **(17)** na ručnom diele bliká počas nabíjania na červeno. Keď je akumulátor úplne nabitý, indikátor nabitia svieti na zeleno.
5) Ručný diel nechajte po každom použití nabíjať v nabíjacej stanici, aby ste mali vždy k dispozícii plný výkon.

9. Napĺňanie nádržky na vodu

POZOR!

- Na plnenie nádržky na vodu **(8)** používajte čistú vodu z vodovodu. Podľa potreby pridajte pár kvapiek ústnej vody. Nádržka na vodu sa nesmie naplniť iba prísadami, ako je ústna voda alebo prostriedok na vyplachovanie úst.
- Používajte iba studenú alebo vlažnú vodu z vodovodu s teplotou do maximálne 40 °C. Do nádržky na vodu nelejte horúcu vodu.

1) Ručný diel **(6)** odoberte z nabíjacej stanice **(15)**. Vypnutý ručný diel držte vodorovne.
2) Otvorte kryt nádržky na vodu **(7)** a nalejte vodu cez plniaci otvor.
3) Zatvorte kryt nádržky na vodu.

10. Nasadenie/odobratie nadstavcov

Upozornenie

- Dbajte vždy na to, aby bol ručný diel **(6)** vypnutý skôr, ako nasadíte alebo odoberiete nadstavce **(3)**.
- Súčasťou dodávky sú dva nadstavce na rôzne použitie. Nadstavec s regulátorom dýzy **(2)** sa môže vďaka svojmu nastaviteľnému viacnásobnému prúdu použiť na masáž ďasien. Ak chcete nastaviť viacnásobný prúd, otočte regulátor dýzy do smeru hodinových ručičiek.
- Pri každodennom používaní vymeňte nadstavce najneskôr po šiestich mesiacoch.
- Používajte iba nadstavce odporúčané výrobcom. Informácie o objednávaní náhradných nadstavcov nájdete v kapitole **20. Objednávanie náhradných dielov**. S týmto prístrojom môžete použiť aj nadstavce ústnej sprchy Philips Sonicare™* Power Flosser (*Sonicare je registrovaná značka spoločnosti Koninklijke Philips N.V. a/alebo Philips Oral Healthcare, Inc. a/alebo Koninklijke Philips Electronics N.V.).

♦ Ak chcete k ručnému dielu pripojiť nadstavec, nasaďte ho do upnutia nadstavca **(4)**. Zatlačte nadstavec nadol, až kým úplne nezapadne do upnutia nadstavca.

- Ak chcete uvoľniť nadstavec z ručného dielu, stlačte odblokovacie tlačidlo **(25)** a vytiahnite nadstavec z ručného dielu smerom nahor.
- Nadstavce, ktoré práve nepoužívate, môžete nasunúť do držiakov nadstavca **(11)** na nabíjacej stanici **(15)**.

11. Pred prvým použitím

1) Nadstavce **(3)** opláchnite čistou vodou. Jeden nadstavec môžete nasunúť do držiaka nadstavca **(11)** na nabíjacej stanici **(15)**. Ďalší nadstavec nasaďte na ručný diel **(6)**.
2) Vypláchnite nádržku na vodu **(8)** čistou vodou.
3) Doplňte vodu v nádržke na vodu podľa postupu v kapitole **9. Napĺňanie nádržky na vodu**.
4) Nasmerujte dýzu **(1)** nadstavca smerom nadol do umývadla. Dávajte pritom pozor, aby ste ručný diel nenaklonili príliš dopredu. V opačnom prípade sa nasávacia hadica nedostane k vode alebo z otvorov na prívod vzduchu **(5)** bude unikať voda.
5) Stlačte tlačidlo zap/vyp ⏻ **(24)**. Ručný diel začne čerpať vodu a dávkovať ju cez dýzu **(1)**. Nechajte ručný diel bežať, kým sa nádržka na vodu nevyprázdni. Tým sa vypláchnu všetky vnútorné vedenia.
6) Stlačte tlačidlo Zap/Vyp ⏻ na vypnutie ručného dielu **(6)**.

12. Nastavenie režimu čistenia a stupňa intenzity

Táto ústna sprcha má tri rôzne režimy čistenia a takisto tri stupne intenzity, ktoré je možné individuálne kombinovať:

Režimy čistenia

– **CLEAN**: Tento režim je určený na každodenné čistenie. Vytvorí rovnomerný prúd vody s konštantnou intenzitou a je vhodný na odstraňovanie zvyškov jedla a zubného povlaku pozdĺž okraja ďasien a tiež z medzizubných priestorov. LED kontrolka režimu **CLEAN (23)** pri zapnutom režime svieti.

– **PULSE**: Tento režim slúži na jemné ošetrenie ďasien. Pracuje s prúdom vody, ktorý sa v intervaloch zapína a vypína. Tieto impulzy sú vhodné na masáž ďasien a môžu podporiť prekrvenie. LED kontrolka režimu **PULSE (22)** pri zapnutom režime svieti.

– **DEEP CLEAN**: Tento režim slúži na mimoriadne dôkladné čistenie. Vytvorí pulzujúci prúd vody s nepretržitým výdajom vody, čím sa zosilní čistiaci účinok a je možné účinne vyčistiť aj odolné usadeniny a ťažko dostupné miesta. LED kontrolka režimu **DEEP CLEAN (21)** pri zapnutom režime svieti.

- Opakovaným stlačením tlačidla režimu **(20)** sa cyklicky prepína medzi tromi režimami.

Stupne intenzity

Okrem toho je možné nastaviť intenzitu vodného prúdu v troch stupňoch.

– Nízka: na citlivé ďasná alebo pre začiatočníkov.
– Stredná: na bežné použitie.
– Vysoká: na mimoriadne intenzívne čistenie.

- Opakovaným stlačením tlačidla intenzity **(18)** sa cyklicky prepína medzi tromi režimami (nízka → stredná → vysoká → nízka).

Aktuálne zvolený stupeň intenzity zobrazuje jedna z troch LED kontroliek **(19)**:

– Ľavá LED kontrolka: najnižšia intenzita
– Stredná LED kontrolka: stredná intenzita
– Pravá LED kontrolka: vysoká intenzita

ⓘ Upozornenie

► Ak sa prístroj pri poslednom použití úplne vybil, spustí sa v režime čistenia **CLEAN** s nízkou intenzitou.

- Stlačte tlačidlo zap/vyp ⏻ **(24)**. Prístroj sa spustí s nastaveným režimom čistenia a intenzitou.
- Ústnu sprchu vypnete opätovným stlačením tlačidla zap/vyp ⏻.

13. Obsluha

⚠ OPATRNE!

- ► Na začiatku môže v dôsledku nezvyčajného podráždenia dôjsť ku krvácaniu ďasien, čo je však bežné. V tomto prípade použite nízky stupeň intenzity. Ak by ďasná krvácali dlhšie než dva týždne, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- ► Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím zubným lekárom, ak trpíte silnou paradentózou, máte na sliznici v ústnej dutine poranenia alebo vredy, alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili chirurgické ošetrenie zubov.

ⓘ Upozornenie

- ► Používanie prístroja nenahrádza denné čistenie zubov zubnou kefkou a zubnou pastou. Prístroj používajte iba ako doplnok k dennému čisteniu zubov zubnou kefkou a zubnou pastou.
- ► Dbajte na to, aby ste počas používania prstami nezakrývali otvory na prívod vzduchu **(5)** na zadnej strane ručného dielu **(6)**.
- ► Ak počas používania držíte ručný diel príliš šikmo, z otvorov na prívod vzduchu môže unikať voda.
- ► Ručný diel sa pri každej úrovni výkonu automaticky vypne po cca 2 minútach, aj keď sa ešte v nádržke na vodu **(8)** nachádza voda.

1) Naplňte nádržku na vodu.
2) Nasaďte nadstavec **(3)** na ručný diel.
3) Znovu stlačte tlačidlo režimu **(20)** a zvoľte želaný režim čistenia.
4) Želanú intenzitu prúdu vody zvolíte opakovaným stlačením tlačidla stupňa intenzity **(18)**.
5) Vložte nadstavec **(3)** do úst, aby ste predišli vystreknutiu vody. Nakloňte sa nad umývadlo a držte ručný diel čo najviac vzpriamene. Dýza **(1)** nadstavca je nasmerovaná na zuby/medzizubné priestory.
6) Stlačte tlačidlo Zap/Vyp ⏻ **(24)** na spustenie ručného dielu. Mierne zatvorte ústa, aby ste predišli striekaniu vody.
7) Na čistenie medzizubných priestorov pomaly veďte dýzu nadstavca od jedného medzizubného priestoru k druhému na vnútornej a vonkajšej strane zubov. Na masáž ďasien nasmerujte dýzu na ďasná. Pomaly pohybujte prúdom vody po ďasnách. V závislosti od znečistenia medzizubných priestorov môže používanie trvať rôzne dlho. Pokračujte v používaní, kým nebudete cítiť, že nečistoty boli odstránené.
   Pri masáži ďasien používajte ústnu sprchu tak dlho, ako vám bude masáž príjemná.

ⓘ Upozornenie

- ► Voda v nádržke na vodu **(8)** vystačí na cca 45 sekúnd používania v režime čistenia **CLEAN**.
- ► Ak sa vám počas používania minula voda z nádržky na vodu, zastavte ručný diel **(6)**. Vyberte ručný diel z úst a znovu doplňte nádržku na vodu cez plniaci otvor **(7)**.

8) Po dokončení používania stlačte tlačidlo Zap/Vyp ⏻ **(24)** na vypnutie ručného dielu.
9) Potom vyberte nadstavec **(3)** z úst a opláchnite ho pod tečúcou vodou.

14. Po použití

ⓘ Upozornenie

- ► Po každom použití bezpodmienečne kompletne vyprázdnite nádržku na vodu **(8)** a všetky vedenia, aby ste zamedzili tvorbe choroboplodných zárodkov a baktérií.

Keď je ručný diel **(6)** vypnutý a vy ste ukončili používanie:

1) Kým je ešte nasadený nadstavec **(3)**, otvorte kryt nádržky na vodu **(7)** a vylejte zvyšnú vodu.
   Môžete odobrať aj spodný kryt **(10)** z ručného dielu, aby ste vyprázdnili nádržku na vodu. Urobíte to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo **(9)** a stiahnete spodný kryt z ručného dielu.
2) Zatvorte kryt nádržky na vodu.
3) Nasmerujte dýzu **(1)** nadstavca smerom nadol do umývadla. Zapnite ručný diel na niekoľko sekúnd, aby ste vypláchli zvyšky vody z nádržky na vodu a z vedení.
4) Odoberte nadstavec z ručného dielu a zastrčte ho do držiaka nadstavca **(11)** na nabíjacej stanici **(15)**.
5) Položte ručný diel na nabíjaciu stanicu.

15. Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!

► Ručný diel **(6)** ani nabíjaciu stanicu **(15)** nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín!

ⓘ POZOR!

► Na čistenie nikdy neotvárajte teleso nabíjacej stanice ani ručného dielu!

► Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžu porušiť povrch prístroja.

♦ Nabíjaciu stanicu čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Môžu poškodiť plastové povrchy.

♦ Odoberte nadstavec **(3)** z ručného dielu. Po použití dôkladne vyčistite nadstavce pod tečúcou vodou.

♦ Ručný diel utrite vlhkou handričkou. Pri zatvrdnutejších nečistotách použite pri čistení handričku s jemným umývacím prostriedkom na riad. Povrch potom poutierajte handričkou jemne navlhčenou iba v čistej vode. Ručný diel potom osušte.

♦ Odoberte spodný kryt **(10)** z ručného dielu tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo **(9)** a stiahnete spodný kryt z ručného dielu. Nádržku na vodu **(8)** dôkladne vypláchnite teplou vodou. Po vyčistení úplne vyprázdnite nádržku na vodu do umývadla. Ak prístroj nebudete používať dlhšie ako týždeň, nechajte nádržku na vodu zvnútra vyschnúť tak, že ručný diel položíte naplocho bez spodného krytu. Nádržku na vodu nechajte úplne vysušiť na vzduchu, skôr ako znova upevníte spodný kryt.

♦ Spodný kryt upevnite znova na ručný diel a postavte tento diel na nabíjaciu stanicu.

♦ Vyčistite odkladacie vrecko **(26)** mäkkou handričkou a teplou vodou s jemným mydlom. Odkladacie vrecko dosucha utrite handričkou.

16. Uschovávanie

♦ Odpojte prístroj od napájania tak, že vytiahnete USB nabíjací kábel **(27)** z USB sieťového adaptéra.

♦ Odpojte prístroj od napájania tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku vypnutého prístroja zo zásuvky.

♦ Odstráňte všetku vodu z prístroja a nechajte prístroj úplne vysušiť (pozri kapitolu **15. Čistenie a starostlivosť**).

♦ Prístroj uschovajte na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

17. Výmena akumulátora

⚠ OPATRNE!

► Pred demontovaním akumulátora sa uistite, že je úplne vybitý. Prístroj nechajte bežať, kým nebude akumulátor vybitý.

ⓘ POZOR!

► Toto zariadenie obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú môže vymeniť len vyškolený personál.

ⓘ Upozornenie

► Na výmenu akumulátora budú potrebné nasledujúce nástroje:

– 1 krížový skrutkovač, veľkosť PH0

– 1 plochý skrutkovač s hrúbkou čepele maximálne 0,6 mm

– 1 malé bočné štiepacie kliešte

– 1 spájkovačka

► Dávajte pozor na to, aby izolačné krúžky vždy sedeli na skrutkách. Nikdy nenasadzujte skrutky bez izolačných krúžkov. Inak môže voda vniknúť do prístroja a poškodiť ho.

► Používajte iba akumulátory odporúčané výrobcom. Informácie o objednávaní náhradných akumulátorov nájdete v kapitole **20. Objednávanie náhradných dielov**.

1) Odoberte spodný kryt **(10)** z ručného dielu **(6)** tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo **(9)** a stiahnete spodný kryt z ručného dielu. Pomocou krížového skrutkovača odstráňte dve skrutky vnútri na spodnom kryte priehradky na akumulátor. Potom vyberte spodný kryt priehradky na akumulátor (pozri obr. A).

2) Pomocou bočných štiepacích klieští odpojte spájkované miesta červeného a čierneho drôtu na plusovom a mínusovom póle spodného krytu priehradky na akumulátor (pozri obr. B). Dbajte pritom na to, aby ste odpojili iba spájkované miesta, a nie drôty.
3) Odstráňte hornú stranu ručného dielu tak, že plochý skrutkovač zavediete v strede na zadnej strane ručného dielu do štrbiny medzi hornou stranou a ručným dielom. Trochou tlaku uvoľnite hornú stranu ručného dielu a stiahnite hornú stranu z ručného dielu (pozri obr. C).
4) Pomocou krížového skrutkovača odstráňte dve spodné skrutky na hornom kryte priehradky na akumulátor (pozri obr. D). Držiak akumulátora vysuňte zdola nahor z ručného dielu (pozri obr. E).
5) Odpojte konektor akumulátora z dosky plošných spojov a vyberte akumulátor z držiaka (pozri obr. F).
6) Do držiaka nasaďte nový akumulátor a spojte konektor akumulátora s doskou plošných spojov (pozri obr. F).
7) Držiak akumulátora zasuňte zhora do ručného dielu a pomocou krížového skrutkovača priskrutkujte dve spodné skrutky na hornom kryte priehradky na akumulátor.
8) Nasaďte hornú stranu na ručný diel a zatlačte ju pevne do otvoru, až počuteľne nezaskočí v ručnom diele.
9) Pomocou spájkovačky prispájkujte červený drôt na plusovom póle a čierny drôt na mínusovom póle spodného krytu priehradky na akumulátor. Dbajte pritom pozor na nápisy **+** a **–** na spodnom kryte priehradky na akumulátor (pozri obr. G).
10) Spodný kryt priehradky na akumulátor nasaďte na ručný diel a pomocou krížového skrutkovača priskrutkujte dve skrutky na spodnom kryte priehradky na akumulátor.
11) Spodný kryt upevnite znova na ručný diel a postavte tento diel na nabíjaciu stanicu **(15)**.

18. Likvidácia

18.1. Likvidácia prístroja a obalu

ⓘ **Upozornenie**

► Pred likvidáciou prístroja vyberte vnútorný akumulátor. Na demontovanie akumulátora postupujte podľa opisu v kapitole **17. Výmena akumulátora**. Akumulátor sa musí zlikvidovať podľa predpisov. Zabezpečte, aby sa akumulátor zlikvidoval na oficiálne určenom mieste. Akumulátor nelikvidujte s domovým odpadom.



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal je vyrobený z materiálov, ktoré môžete odovzdať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

18.2. Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

19. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 552332_2601 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo ***e-mailom***.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

19.1. Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 552332_2601

19.2. Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

20. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.

Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

Upozornenie

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 552332_2601.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Índice

1. Uso previsto **86**

2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados **86**

3. Indicaciones de seguridad **87**

4. Características técnicas **88**

5. Volumen de suministro **88**

6. Descripción del aparato **89**

7. Instalación/montaje mural del aparato **89**

8. Carga del aparato **90**

9. Llenado del depósito de agua **90**

10. Montaje/desmontaje de los accesorios **90**

11. Antes del primer uso **91**

12. Ajuste del modo de limpieza y del nivel de intensidad **91**

13. Manejo del aparato **92**

14. Después del uso **93**

15. Limpieza y mantenimiento **93**

16. Almacenamiento **93**

17. Cambio de la batería **93**

18. Desecho **94**

18.1. Desecho del aparato y del embalaje 94

18.2. Desecho de las pilas/baterías 95

19. Garantía de Kompernass Handels GmbH **95**

19.1. Asistencia técnica. 96

19.2. Importador 96

20. Pedido de recambios **96**

1. Uso previsto

Este aparato es un irrigador bucal para la higiene interdental que elimina los restos de placa y de alimentos de los espacios interdentales y de la superficie de los dientes para reducir la caries y mejorar y preservar la salud de las encías. Este aparato está destinado exclusivamente para la higiene dental personal en el ámbito doméstico. Este aparato está previsto exclusivamente para el uso doméstico privado. No está previsto para su uso industrial ni para el ámbito médico o veterinario. No lo utilice con fines comerciales.

2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	**¡PELIGRO!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	**¡ADVERTENCIA!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	**¡CUIDADO!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	**¡ATENCIÓN!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	**Indicación:** La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

	**Lea las instrucciones.** Antes de usar el producto, lea todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.
	Corriente/tensión continua
	Clase de aislamiento III: protección por muy baja tensión
	Este aparato solo es apto para su uso en interiores.
	¡No sumerja este producto en agua!
	Unidad de alimentación extraíble
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.







El producto, el embalaje y la documentación adjunta están sujetos en Francia a la responsabilidad ampliada del productor (RAP) y deben recogerse de forma selectiva, de conformidad con las normas nacionales vigentes en materia de clasificación y eliminación de residuos.

3. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice el aparato si el cable de carga, el enchufe o la carcasa están dañados.
- Si se producen errores de funcionamiento o se aprecian daños, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- No utilice nunca el aparato cerca de una bañera/ducha ni de un lavabo lleno de agua. La proximidad de agua supone un peligro aunque el aparato esté apagado.
- Para evitar daños, evite la penetración de agua en el interior del aparato y no lo sumerja en agua.
- Evite la penetración de cuerpos extraños.
- No sumerja nunca la pieza manual ni la estación de carga en agua ni en otros líquidos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que estén bajo supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Guarde siempre el aparato en estancias cerradas para evitar accidentes. Después de su uso, guarde el aparato en un lugar seco y protegido de la radiación solar directa.
- El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería que provoquen el derrame de la solución electrolítica. Si este líquido entra en contacto con la piel o con los ojos, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y busque asistencia médica.
- Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.

ⓘ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Cargue el aparato exclusivamente con la estación de carga suministrada.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Asegúrese de no colocar el aparato cerca ni encima de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.
- Procure que el cable de carga no se tense ni se doble demasiado.
- El aparato solo puede utilizarse con agua corriente fría o templada hasta un máximo de 40 °C. En caso necesario, añada un par de gotas de enjuague bucal. El depósito de agua no debe llenarse nunca al completo con aditivos, como enjuagues bucales o colutorios. De lo contrario, podría dañarse el aparato.
- Este aparato contiene una batería recargable que sólo puede ser sustituida por personal cualificado.
- No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

4. Características técnicas

Estación de carga	
Tensión/corriente de entrada	5 V ⎓, 2 A (en la conexión USB-C)
Tensión/corriente de salida	5 V ⎓, 2 A
Clase de aislamiento	III/⧫
Batería	
Batería (iones de litio)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Tipo de batería	18650
Pieza manual	
Tensión/corriente de entrada	5 V ⎓, 2 A
Clase de aislaiento	III/⧫
Grado de protección	IPX7 (protección contra inmersiones temporales)
Volumen del depósito de agua	210 ml
Duración de uso con la batería totalmente cargada	Aprox. 60 minutos

5. Volumen de suministro

- Pieza manual con depósito de agua
- Estación de carga
- Cable de carga USB (USB-A y USB-C)
- 2 accesorios
- 2 tornillos
- 2 tacos (⌀ 5 mm)
- Bolsa de almacenamiento
- Instrucciones de uso

6. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

1 Boquilla
2 Regulador giratorio
3 Accesorio
4 Alojamiento del accesorio
5 Orificios de entrada de aire
6 Pieza manual
7 Orificio de llenado del depósito de agua/ tapa del depósito de agua
8 Depósito de agua
9 Botón de desbloqueo (para la tapa de la base)
10 Tapa de la base
11 Soporte para accesorios
12 Orificios para colgar
13 Orificio para el cable de carga USB
14 Conexión USB-C
15 Estación de carga
16 Contactos de carga (estación de carga)
17 Indicador de carga
18 Botón del nivel de intensidad
19 Ledes del nivel de intensidad
20 Botón de modo
21 Led del modo **DEEP CLEAN**
22 Led del modo **PULSE**
23 Led del modo **CLEAN**
24 Botón de encendido/apagado ⏻
25 Botón de desencastre
26 Bolsa de almacenamiento
27 Cable de carga USB (USB-A y USB-C)
28 Tacos
29 Tornillos

7. Instalación/ montaje mural del aparato

ⓘ **Indicación**

- La estación de carga **(15)** solo puede ponerse en funcionamiento sin fijación en estancias secas. Coloque la estación de carga sobre una superficie plana y estable.
- En estancias húmedas, especialmente cerca del agua (p. ej., en el baño), la estación de carga debe estar firmemente fijada para evitar que se caiga accidentalmente al agua.
- Asegúrese de que no haya ningún cable o tubería en el lugar en el que desee colgar la estación de carga.

1) Marque dos orificios en la pared a una distancia de 3 cm entre sí y taládrelos con una broca de 5 mm. Procure que la base de enchufe se encuentre cerca.
2) Inserte los tacos **(28)** suministrados en los taladros y atornille los tornillos **(29)** en los tacos. Asegúrese de que los tornillos sobresalgan unos 3 mm de los taladros.
3) Introduzca el cable de carga USB **(27)** por uno de los orificios laterales **(13)** de la estación de carga según dónde se encuentre la toma eléctrica.
4) Coloque la estación de carga sobre los tornillos de forma que los tornillos se inserten en los orificios para colgar **(12)** de la parte posterior de la estación de carga. Tras esto, presione la estación de carga hacia abajo de forma que los tornillos se deslicen por los carriles de los orificios para colgar y la estación de carga quede fijada sobre los tornillos.

8. Carga del aparato

¡ATENCIÓN!

- Debido al alto consumo de corriente, debe utilizarse una fuente de alimentación USB (no se incluye en el volumen de suministro) para la carga del aparato. No cargue el aparato en un puerto USB de un ordenador o portátil.
- Para cargar el aparato, utilice exclusivamente una fuente de alimentación USB con la clase de aislamiento II que esté homologada para su uso con electrodomésticos (tensión de salida de 5 V, máx. 2 A).
- Utilice exclusivamente el cable de carga USB **(27)** suministrado para la carga del aparato.

Indicación

- Cargue totalmente la batería integrada antes de utilizar el aparato.
- Antes de poner el aparato en funcionamiento, asegúrese de que se encuentre en perfecto estado. De lo contrario, no deberá utilizarse.
- Cargue exclusivamente el aparato con el depósito de agua **(8)** vacío.
- La batería totalmente cargada dura para un uso de aproximadamente 60 minutos.

1) Conecte el conector USB-A del cable de carga USB a la fuente de alimentación USB. Conecte la fuente de alimentación USB a una toma eléctrica.
2) Conecte el conector USB-C del cable de carga USB en la conexión USB-C **(14)** de la parte inferior de la estación de carga **(15)**.
3) Coloque la pieza manual **(6)** sobre la estación de carga de forma que se deslice sobre los contactos de carga **(16)** de la estación de carga.
4) El indicador de carga **(17)** de la pieza manual parpadea en rojo durante el proceso de carga. Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador de carga se ilumina en verde.
5) Coloque la pieza manual en la estación de carga después de cada uso para que se cargue y disponer siempre de plena potencia.

9. Llenado del depósito de agua

¡ATENCIÓN!

- Utilice agua corriente limpia para llenar el depósito de agua **(8)**. En caso necesario, añada un par de gotas de enjuague bucal. El depósito de agua no debe llenarse nunca al completo con aditivos, como enjuagues bucales o colutorios.
- Utilice solo agua fría o templada con una temperatura máxima de hasta 40 °C. No vierta agua caliente en el depósito de agua **(6)**.

1) Retire la pieza manual de la estación de carga **(15)**. Mantenga la pieza manual apagada en posición horizontal.
2) Abra la tapa del depósito de agua **(7)** y llénelo de agua a través del orificio de llenado del depósito de agua.
3) Cierre la tapa del depósito de agua.

10. Montaje/ desmontaje de los accesorios

Indicación

- Asegúrese de que la pieza manual **(6)** esté apagada antes de montar o desmontar los accesorios **(3)**.
- En el volumen de suministro, se incluyen dos accesorios para distintas aplicaciones. El accesorio con regulador de chorro **(2)** también puede utilizarse para masajear las encías gracias a su chorro múltiple ajustable. Para ajustar el chorro múltiple, gire el regulador de la boquilla en sentido horario.
- Si usa el aparato diariamente, cambie los accesorios, como muy tarde, después de seis meses.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
  Encontrará información sobre el pedido de accesorios de repuesto en el capítulo **20. Pedido de recambios**.
  También pueden utilizarse para este aparato los accesorios de los irrigadores bucales de Philips Sonicare™* Power Flosser (*Sonicare es una marca registrada de Koninklijke Philips N.V y/o Philips Oral Healthcare, Inc. y/o Koninklijke Philips Electronics N.V.).

- Para conectar un accesorio en la pieza manual, colóquelo en el alojamiento del accesorio **(4)** y presiónelo hacia abajo hasta que encastre completamente en el alojamiento del accesorio.
- Para desconectar el accesorio de la pieza manual, pulse el botón de desencastre **(25)** y tire del accesorio hacia arriba para extraerlo.
- Puede colocar los accesorios que no esté utilizando en uno de los soportes para accesorios **(11)** de la estación de carga **(15)**.

11. Antes del primer uso

1) Aclare los accesorios **(3)** con agua limpia. Puede colocar un accesorio en el soporte para accesorios **(11)** de la estación de carga **(15)**. Monte el otro accesorio en la pieza manual **(6)**.
2) Enjuague el depósito de agua **(8)** con agua limpia.
3) Llene de agua el depósito de agua de la manera descrita en el capítulo **9. Llenado del depósito de agua**.
4) Oriente la boquilla **(1)** del accesorio hacia abajo en un lavabo. Asegúrese de no inclinar la pieza manual demasiado hacia delante. De lo contrario, el tubo de aspiración ya no alcanzaría el agua o el agua podría salir por los orificios de entrada de aire **(5)**.
5) Pulse el botón de encendido/apagado ⏻ **(24)**. Tras esto, la pieza manual comienza a bombear agua para que salga por la boquilla **(1)**. Deje en marcha la pieza manual hasta que se vacíe el depósito de agua. De este modo, se limpian todos los conductos internos.
6) Pulse el botón de encendido/apagado ⏻ para apagar la pieza manual.

12. Ajuste del modo de limpieza y del nivel de intensidad

Este irrigador bucal tiene tres modos de limpieza diferentes y tres niveles de intensidad que pueden combinarse de forma individual:

Modos de limpieza

- **CLEAN**: este modo está previsto para la limpieza diaria. Genera un chorro de agua uniforme y de intensidad constante ideal para eliminar los restos de alimentos y la placa a lo largo del borde de la encía y en los espacios interdentales. El led del modo **CLEAN (23)** se ilumina al activar este modo.
- **PULSE**: este modo está previsto para el cuidado suave de las encías. Trabaja con un chorro de agua que se enciende y se apaga por intervalos. Esta emisión de impulsos resulta ideal para el masaje de las encías y puede favorecer la circulación. El led del modo **PULSE (22)** se ilumina al activar este modo.
- **DEEP CLEAN**: este modo está previsto para una limpieza especialmente exhaustiva. Genera un chorro de agua intermitente con una salida continua de agua que refuerza el efecto de la limpieza, con lo que también permite limpiar los restos más incrustados y las zonas de difícil acceso de manera eficaz. El led del modo **DEEP CLEAN (21)** se ilumina al activar este modo.

♦ Pulse repetidamente el botón de modo **(20)** para cambiar cíclicamente entre los tres modos.

Niveles de intensidad

Además, también puede ajustarse la intensidad del chorro de agua en tres niveles.

- Bajo: para encías sensibles o usuarios principiantes.
- Medio: para un uso normal.
- Alto: para una limpieza especialmente intensiva.

♦ Pulse repetidamente el botón de intensidad **(18)** para cambiar cíclicamente entre los tres niveles (bajo → medio → alto → bajo).

El nivel de intensidad seleccionado actualmente se indica a través de uno de los tres ledes **(19)**:

– Led izquierdo: intensidad baja
– Led central: intensidad media
– Led derecho: intensidad alta

ⓘ Indicación

► Si el aparato se descargó completamente durante su último uso, se activa en el modo de limpieza **CLEAN** con una intensidad baja.

♦ Pulse el botón de encendido/apagado ⏻ **(24)**. Tras esto, el aparato se activa con el modo de limpieza y la intensidad ajustados.

♦ Para apagar el irrigador bucal, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado ⏻.

13. Manejo del aparato

⚠ ¡CUIDADO!

► Al principio, es posible que las encías sangren un poco por no estar habituadas al efecto de la fricción, lo que es normal. En tal caso, utilice el nivel de intensidad baja. Si el sangrado de las encías continúa sucediendo durante más de dos semanas, consulte a su odontólogo.

► Antes de usar el aparato, consulte a su odontólogo si padece de periodontitis grave, lesiones o úlceras en la mucosa oral o si se ha sometido a una intervención de cirugía oral en los dos últimos meses.

ⓘ Indicación

► El uso de este aparato no sustituye nunca la limpieza dental diaria con un cepillo de dientes y dentífrico. Utilice el aparato exclusivamente como complemento a la limpieza dental diaria con cepillo de dientes y dentífrico.

► Durante el uso del aparato, asegúrese de no cubrir los orificios de entrada de aire **(5)** de la parte trasera de la pieza manual **(6)** con los dedos.

► Si, durante el uso del aparato, mantiene la pieza manual en una posición demasiado inclinada, es posible que salga agua por los orificios de entrada de aire.

► La pieza manual se apaga automáticamente después de unos 2 minutos en cualquier nivel de potencia aunque siga quedando agua en el depósito de agua **(8)**.

1) Llene el depósito de agua.
2) Coloque un accesorio **(3)** en la pieza manual.
3) Pulse repetidamente el botón de modo **(20)** para ajustar el modo de limpieza deseado.
4) Pulse repetidamente el botón del nivel de intensidad **(18)** para ajustar la intensidad deseada para el chorro de agua.
5) Introduzca el accesorio **(3)** en la boca para evitar las salpicaduras de agua. Inclínese hacia el lavabo y mantenga la pieza manual en una posición lo más recta posible. La boquilla **(1)** del accesorio debe estar orientada hacia los dientes/espacios interdentales.
6) Pulse el botón de encendido/apagado ⏻ **(24)** para activar la pieza manual. Cierre ligeramente la boca para evitar las salpicaduras de agua.
7) Según el efecto que desee obtener, desplace la boquilla del accesorio lentamente de un espacio interdental a otro o masajee las encías. Dependiendo de la cantidad de restos alojados en los espacios interdentales, el proceso puede durar más o menos tiempo. Utilice el aparato hasta que tenga la sensación de que se hayan desprendido todos los restos.
   Para el masaje de las encías, utilice el aparato mientras le siga siendo agradable.

ⓘ Indicación

► El agua del depósito de agua **(8)** alcanza para un uso de unos 45 segundos en el modo de limpieza **CLEAN**.

► Si, durante el funcionamiento, se gasta el agua del depósito de agua, detenga la pieza manual **(6)**. Retírela de la boca y vuelva a llenar el depósito de agua a través del orificio de llenado **(7)**.

8) Tras finalizar su uso, pulse el botón de encendido/apagado ⏻ **(24)** para apagar la pieza manual.
9) A continuación, retire en primer lugar el accesorio **(3)** de la boca y aclárelo bajo el agua corriente.

14. Después del uso

ⓘ Indicación

► Después de cada uso, deben vaciarse completamente el depósito de agua **(8)** y todos los conductos para evitar la proliferación de gérmenes y bacterias.

Con la pieza manual **(6)** apagada tras su uso:

1) Con el accesorio **(3)** aún montado, abra la tapa del depósito de agua **(7)** y agítelo para vaciarlo.
   También puede retirar la tapa de la base **(10)** de la pieza manual para vaciar el depósito de agua. Para ello, pulse el botón de desbloqueo **(9)** y tire de la tapa de la base para retirarla de la pieza manual.
2) Cierre la tapa del depósito de agua.
3) Oriente la boquilla **(1)** del accesorio hacia abajo en un lavabo. Active la pieza manual durante unos segundos para que salgan los últimos restos de agua del depósito de agua y de los conductos.
4) Retire el accesorio de la pieza manual y colóquelo en el soporte para accesorios **(11)** de la estación de carga **(15)**.
5) Coloque la pieza manual sobre la estación de carga.

15. Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

► ¡No sumerja nunca la pieza manual **(6)** ni la estación de carga **(15)** en agua ni en otros líquidos!

ⓘ ¡ATENCIÓN!

► ¡No abra nunca la carcasa de la estación de carga ni la de la pieza manual para la limpieza!

► ¡No utilice ningún producto de limpieza agresivo, ácido, abrasivo ni químico, ya que pueden dañar la superficie del aparato!

♦ Limpie la estación de carga exclusivamente con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las superficies de plástico.

♦ Retire el accesorio **(3)** de la pieza manual. Limpie concienzudamente los accesorios después de cada uso bajo el agua corriente.

♦ Frótelo con un paño húmedo. Si la suciedad está incrustada, añada un jabón lavavajillas suave en el paño y, a continuación, frote la pieza manual con un paño humedecido con agua limpia. Tras esto, seque bien la pieza manual.

♦ Retire la tapa de la base **(10)** de la pieza manual pulsando el botón de desbloqueo **(9)** y tirando de la tapa de la base para retirarla de la pieza manual. Enjuague concienzudamente el depósito de agua **(8)** con agua templada. Después de la limpieza, vacíe totalmente el depósito de agua en el lavabo. Si no pretende utilizar el aparato durante más de una semana, deje que el depósito de agua se seque bien por dentro; para ello, pose la pieza manual en posición horizontal sin la tapa de la base. Deje que el depósito de agua se seque completamente al aire antes de volver a montar la tapa de la base.

♦ Vuelva a montar la tapa de la base en la pieza manual y colóquela en la estación de carga.

♦ Limpie la bolsa de almacenamiento **(26)** con un paño suave y una mezcla de agua templada y jabón suave. Frote la bolsa de almacenamiento con un paño para secarla.

16. Almacenamiento

♦ Desconecte el aparato de la red eléctrica; para ello, desconecte el cable de carga USB **(27)** de la fuente de alimentación USB.

♦ Elimine cualquier resto de agua del aparato y deje que se seque completamente (consulte el capítulo **15. Limpieza y mantenimiento**).

♦ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

17. Cambio de la batería

⚠ ¡CUIDADO!

► Asegúrese de que la batería esté completamente descargada antes de desmontarla. Para ello, deje el aparato funcionando hasta que se agote la batería.

ⓘ ¡ATENCIÓN!

► Este aparato contiene una batería recargable que sólo puede ser sustituida por personal cualificado.

Indicación

► Para cambiar la batería, se necesitan las siguientes herramientas:
  – 1 destornillador de estrella de tamaño PH0
  – 1 destornillador plano con un grosor máximo de 0,6 mm
  – 1 par de alicates de corte diagonal
  – 1 soldador

► Asegúrese de que los anillos aislantes estén siempre montados en los tornillos. No monte nunca los tornillos sin los anillos aislantes. De lo contrario, el agua podría penetrar en el aparato y dañarlo.

► Utilice exclusivamente las baterías recomendadas por el fabricante.
  Encontrará información sobre el pedido de baterías de repuesto en el capítulo **20. Pedido de recambios**.

1) Retire la tapa de la base **(10)** de la pieza manual **(6)** pulsando el botón de desbloqueo **(9)** y tirando de la tapa de la base para retirarla de la pieza manual. Utilice el destornillador de estrella para retirar los dos tornillos interiores de la cubierta inferior del compartimento de la batería. Tras esto, retire la cubierta inferior del compartimento de la batería (consulte la fig. A).
2) Utilice los alicates de corte diagonal para cortar los puntos de soldadura del cable rojo y negro en el polo positivo y negativo de la cubierta inferior del compartimento de la batería (consulte la fig. B). Asegúrese de cortar solo los puntos de soldadura y no los propios cables.
3) Retire la parte superior de la pieza manual; para ello, introduzca el destornillador plano en el centro de la parte trasera de la pieza manual en la ranura entre la parte superior y la pieza manual. Suelte la parte superior de la pieza manual ejerciendo un poco de presión y retire la parte superior de la pieza manual (consulte la fig. C).
4) Utilice el destornillador de estrella para retirar los dos tornillos inferiores de la cubierta superior del compartimento de la batería (consulte la fig. D). Desplace el soporte de la batería de abajo hacia arriba para retirarlo de la pieza manual (consulte la fig. E).
5) Desconecte la conexión de la batería de la pletina y, tras esto, retire la batería del soporte (consulte la fig. F).
6) Coloque una nueva batería en el soporte y conecte la conexión de la batería con la pletina (consulte la fig. F).
7) Coloque desde arriba el soporte de la batería en la pieza manual y utilice el destornillador de estrella para fijar los dos tornillos inferiores en la cubierta superior del compartimento de la batería.
8) Coloque la parte superior sobre la pieza manual y presiónela firmemente en el orificio hasta que encastre en la pieza manual de manera audible.
9) Utilice un soldador para soldar el cable rojo en el polo positivo y el cable negro en el negativo de la cubierta inferior del compartimento de la batería. Para ello, tenga en cuenta las indicaciones **+** y **–** de la cubierta inferior del compartimento de la batería (consulte la fig. G).
10) Coloque la cubierta inferior del compartimento de la batería en la pieza manual y utilice el destornillador de estrella para fijar los dos tornillos en la cubierta inferior del compartimento de la batería.
11) Vuelva a montar la tapa de la base en la pieza manual y colóquela en la estación de carga **(15)**.

18. Desecho

18.1. Desecho del aparato y del embalaje

Indicación

► Retire la batería interna antes de desechar el aparato. Proceda de la manera descrita anteriormente en el capítulo **17. Cambio de la batería** para desmontar la batería. La batería debe desecharse de acuerdo con la normativa. Asegúrese de desechar la batería en un lugar previsto oficialmente para ello. No deseche la batería con la basura doméstica.



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

18.2. Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

19. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 552332_2601 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico.**
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

19.1. Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 552332_2601

19.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

20. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.

Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

Indicación

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Especifique siempre el número de artículo (IAN) 552332_2601 al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde **98**

2. Anvendte advarsler og symboler **98**

3. Sikkerhedsanvisninger **99**

4. Tekniske data **100**

5. Pakkens indhold **100**

6. Beskrivelse af produktet **100**

7. Opstilling af produktet/vægmontering **101**

8. Opladning af produktet **101**

9. Fyldning af vandbeholder **101**

10. Påsætning/aftagning af opsatser **102**

11. Før første anvendelse **102**

12. Indstilling af rensefunktion og intensitetstrin **102**

13. Anvendelse af produktet **103**

14. Efter anvendelse **103**

15. Rengøring og vedligeholdelse **104**

16. Opbevaring **104**

17. Udskiftning af genopladeligt batteri **104**

18. Bortskaffelse **105**

18.1. Bortskaffelse af apparatet og emballagen 105

18.2. Bortskaffelse af batterier 105

19. Garanti for Kompernass Handels GmbH **105**

19.1. Service 106

19.2. Importør 106

20. Bestilling af reservedele **106**

1. Anvendelsesområde

Dette produkt er en mundskyller til rensning af mellemrummene mellem tænderne og fjernelse af plak og madrester mellem tænderne og fra tændernes overflade, så karies reduceres, og tandkødets sundhed forbedres og bevares. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse inden for erhvervsmæssige, industrielle eller medicinske områder eller til dyrepleje. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	**FARE!** En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**ADVARSEL!** En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**FORSIGTIG!** En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**OBS!** En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	**Bemærk:** "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	**Læs vejledningen.** Overhold alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Jævnstrøm/-spænding

	Beskyttelsesklasse III: Beskyttelse med lavspænding.
	Brug kun produktet inden døre.
	Må ikke lægges ned i vand!
	Aftagelig forsyningsenhed
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflevér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.
	Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.
ES/PT	







Produktet, emballagen og den medfølgende dokumentation er i Frankrig omfattet af udvidet producentansvar (EPR) og skal indsamles separat i overensstemmelse med de gældende nationale regler for sortering og bortskaffelse.

3. Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis ladekablet, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Brug ikke produktet i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand.
- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet, og læg det ikke ned i vand, da det ellers kan beskadiges.
- Undgå, at der kommer fremmedlegemer ind i produktet.
- Kom ikke håndtdelen eller ladestationen ned i vand eller andre væsker.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Opbevar altid produktet i lukkede rum for at undgå ulykker. Opbevar efter brug produktet på et tørt sted uden direkte sol.
- Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batteriet ind i levende ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække, og elektrolytopløsningen kan løbe ud. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle det pågældende sted med rent vand og kontakte en læge.
- Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller udskifter tilbehørsdele.

ⓘ OBS! MATERIELLE SKADER!

- Oplad kun produktet med den medfølgende ladestation.
- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- Stil aldrig produktet ved siden af eller på radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Undgå at trække i ladekablet eller bøje det.

- Produktet må kun anvendes med koldt eller lunkent vand fra vandhanen på op til 40 °C. Ved behov kan du tilsætte et par dråber mundskyl. Vandbeholderen må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyllemidler. De kan ødelægge produktet.
- Denne enhed indeholder et batteri, som kun må udskiftes af uddannet personale.
- Oplad og brug aldrig produktet udendørs.

4. Tekniske data

Ladestation	
Indgangsspænding/ -strøm	5 V ⎓, 2 A (via USB-C-tilslutning)
Udgangsspænding/ -strøm	5 V ⎓, 2 A
Beskyttelsesklasse	III /
Batteri	
Batteri (litium-ion)	3,7 V ⎓/1500 mAh/5,55 Wh
Batteritype	18650
Håndtel	
Indgangsspænding/ -strøm	5 V ⎓, 2 A
Beskyttelsesklasse	III /
Kapslingsklasse	IPX7 (beskyttelse mod midlertidig nedsænkning i væske)
Vandbeholderens rumfang	210 ml
Driftstid ved fuldt opladet batteri	Ca. 60 minutter

5. Pakkens indhold

- Håndtel med vandbeholder
- Ladestation
- USB-ladekabel (USB-A til USB-C)
- 2 opsatser
- 2 skruer
- 2 rawlplugs (⌀ 5 mm)
- Opbevaringspose
- Betjeningsvejledning

6. Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

1 Dyse
2 Drejeknap
3 Opsats
4 Opsatsholder
5 Luftforsyningsåbninger
6 Håndtel
7 Påfyldningsåbning vandbeholder/låg til vandbeholderen
8 Vandbeholder
9 Frigørelsesknap (til bunddækslet)
10 Bunddæksel
11 Opsatsholder
12 Ophængningsringe
13 Udskæring til USB-ladekabel
14 USB-C-tilslutning
15 Ladestation
16 Ladekontakter (ladestation)
17 Ladeindikator
18 Knap til valg af intensitetstrin
19 LED'er for intensitetstrin
20 Funktions-knap
21 Funktions-LED **DEEP CLEAN**
22 Funktions-LED **PULSE**
23 Funktions-LED **CLEAN**
24 Tænd-/slukknap ⏻
25 Oplåsningsknap

26 Opbevaringspose
27 USB-ladekabel (USB-A til USB-C)
28 Rawlplugs
29 Skruer

7. Opstilling af produktet/vægmontering

ⓘ **Bemærk**

- ► Ladestationen **(15)** må kun bruges fritstående i tørre rum. Stil ladestationen på et plant underlag.
- ► I fugtige rum og især i nærheden af vand (badeværelse), skal ladestationen være fast monteret, så den ikke kan falde ned i vand ved en fejltagelse.
- ► Sørg for at der ikke befinder sig kabler eller rørledninger i det område, hvor du vil ophænge ladestationen.

1) Markér to borehuller på væggen med en afstand af 3 cm og bor de afmærkede huller med et 5 mm bor. Sørg for at der er en stikkontakt i nærheden.
2) Sæt de medfølgende rawlplugs **(28)** ind i borehullerne, og skru skruerne **(29)** ind i rawlplugsene. Sørg for, at skruerne stadig rager ca. 3 mm ud af borehullerne.
3) Træk USB-ladekablet **(27)** gennem en af udskæringerne **(13)** på den side af ladestationen, hvor stikkontakten sidder.
4) 5) Sæt ladestationen på skruerne, så skruerne går ind i ophængningsringene **(12)** på bagsiden af ladestationen. Tryk derefter ladestationen ned, så skruerne glider ind i ophængningsringenes skinner, og ladestationen sidder fast på skruerne.

8. Opladning af produktet

ⓘ **OBS!**

- ► På grund af det høje strømforbrug er det nødvendigt at bruge en USB-strømforsyning (medfølger ikke ved køb) til opladning af produktet. Oplad ikke produktet med en USB-tilslutning på en pc eller bærbar computer.
- ► Brug kun en USB-strømforsyning til opladning af produktet af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater (udgangsspænding 5 V, maks. 2 A).
- ► Brug udelukkende det medfølgende USB-ladekabel **(27)** til opladning af produktet.

ⓘ **Bemærk**

- ► Oplad det integrerede batteri fuldstændigt, før produktet tages i brug.
- ► Før du bruger apparatet, skal du sikre dig, at det er i fejlfri stand. Ellers må det ikke bruges.
- ► Oplad kun produktet, mens der ikke er vand i vandbeholderen **(8)**.
- ► Et fuldt opladet batteri er nok til ca. 60 minutters anvendelse.

1) Forbind USB-A-stikket på USB-ladekablet med en USB-strømforsyning. Sæt USB-strømforsyningen i en stikkontakt.
2) Forbind USB-C-stikket på USB-ladekablet med USB-C-tilslutningen **(14)** på undersiden af ladestationen **(15)**.
3) Stil håndtdelen **(6)** på ladestationen, så den går ned i ladekontakterne **(16)** på ladestationen.
4) Ladeindikatoren **(17)** på håndtdelen blinker rødt under opladningen. Når batteriet er ladet helt op, lyser ladeindikatoren grønt.
5) Stil håndtdelen på ladestationen efter brug, så den altid er ladet helt op.

9. Fyldning af vandbeholder

ⓘ **OBS!**

- ► Brug rent vand fra hanen til påfyldning af vandbeholderen **(8)**. Ved behov kan du tilsætte et par dråber mundskyl. Vandbeholderen må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyllemidler.
- ► Brug kun koldt eller lunkent vand fra hanen med en temperatur på maks. 40 °C. Hæld ikke varmt vand i vandbeholderen.

1) Tag håndtdelen **(6)** af ladestationen **(15)**. Hold den slukkede håndtdel vandret.
2) Åbn låget til vandbeholderen **(7)** og påfyld vand gennem påfyldningsåbningen.
3) Luk låget til vandbeholderen.

10. Påsætning/aftagning af opsatser

Bemærk

- Sørg for, at håndtdelen **(6)** er slukket, før du sætter opsatserne **(3)** på eller tager dem af.
- Der medfølger to opsatser til forskellige anvendelser. Opsatsen med dyseregulator **(2)** kan anvendes til massage af tandkødet på grund af den indstillelige multistrålefunktion. Drej dyseregulatoren i urets retning for at indstille multistrålen.
- Ved daglig brug skal opsatserne senest udskiftes efter seks måneder.
- Brug kun opsatserne som anbefalet af producenten. Oplysninger om bestilling af ekstra opsatser kan findes i kapitel **20. Bestilling af reservedele**. Dette produkt er også kompatibelt med Philips Sonicare™* Power Flosser mundskylle-tilbehør (*Sonicare er et registreret varemærke tilhørende Koninklijke Philips N.V. og/eller Philips Oral Healthcare, Inc. og/eller Koninklijke Philips Electronics N.V.).
- Forbind opsatsen med håndtdelen ved at sætte den ind i opsatsholderen **(4)**. Tryk opsatsen ned, indtil den klikker helt på plads i opsatsholderen.
- Fjern opsatsen fra håndtdelen ved at trykke på oplåsningsknappen **(25)** og tage opsatsen af håndtdelen oppefra.
- Opsatser, som du ikke bruger, kan du sætte i en af opsatsholderne **(11)** på ladestationen **(15)**.

11. Før første anvendelse

1) Skyl opsatserne **(3)** med rent vand. Den ene opsats kan sættes ind i opsatsholderen **(11)** på ladestationen **(15)**. Sæt den anden opsats på håndtdelen **(6)**.
2) Skyl vandbeholderen **(8)** med rent vand.
3) Fyld vand i vandbeholderen som beskrevet i kapitlet **9. Fyldning af vandbeholder**.
4) Hold dysen **(1)** på opsatsen, så den vender ned mod en vaskekumme. Sørg for, at håndtdelen ikke vipper for langt frem. Hvis den gør det, kan sugeslangen ikke nå vandet, eller vandet kan løbe ud af luftforsyningsåbningerne **(5)**.
5) Tryk på tænd-/sluk-knappen ⏻ **(24)**. Håndtdelen begynder at pumpe vand ud gennem dysen **(1)**. Lad håndtdelen køre, indtil vandbeholderen er tom. Derved gennemskylles alle indvendige ledninger.
6) Tryk på tænd-/slukknappen ⏻ for at slukke for håndtdelen **(6)**.

12. Indstilling af rensefunktion og intensitetstrin

Mundskylleren har tre forskellige rensefunktioner og tre intensitetstrin, som kan kombineres individuelt:

Rensefunktioner

- **CLEAN**: Denne funktion er beregnet til den daglige rensning. Den genererer en ensartet vandstråle med konstant intensitet og egner sig til fjernelse af madrester og plak langs tandkødets kant og i mellemrummene mellem tænderne. LED-funktionen **CLEAN (23)** lyser, når denne funktion er tændt.
- **PULSE**: Denne funktion bruges til blid pleje af tandkødet. Den fungerer med en vandstråle, som tændes og slukkes med intervaller. Denne impulsfunktion egner sig til massage af tandkødet og kan stimulere blodcirkulationen. LED-funktionen **PULSE (22)** lyser, når denne funktion er tændt.
- **DEEP CLEAN**: Denne funktion bruges til særlig grundig rensning. Den genererer en pulserende vandstråle med kontinuerlig vandfrigivelse, hvilket forstærker renseeffekten og muliggør effektiv rensning af selv genstridige aflejringer og svært tilgængelige områder. LED-funktionen **DEEP CLEAN (21)** lyser, når denne funktion er tændt.

- Ved at trykke flere gange på knappen funktion **(20)** skifter du cyklisk mellem de tre funktioner.

Intensitetstrin

Vandstrålens intensitet kan også indstilles på tre trin.

- Lav: Til følsomt tandkød eller til førstegangs-brugere.
- Mellem: Til normal anvendelse.
- Høj: Til meget intensiv rensning.

- Ved at trykke flere gange på knappen intensitetstrin **(18)** skifter du cyklisk mellem trinene (lav → mellem → høj → lav).

Det aktuelt valgte intensitetstrin vises med en af de tre LED'er **(19)**:

- Venstre LED: lav intensitet
- Midterste LED: mellem intensitet
- Højre LED: høj intensitet

Bemærk

► Hvis produktet var helt afladet ved sidste brug, starter det i rensefunktionen **CLEAN** med lav intensitet.

♦ Tryk på tænd-/sluk-knappen ⏻ **(24)**. Produktet begynder med den indstillede rensefunktion og intensitet.

♦ For at slukke for mundskylleren skal du trykke på tænd-/sluk-knappen ⏻ igen.

13. Anvendelse af produktet

⚠ FORSIGTIG!

► I starten kan tandkødet bløde på grund af den uvante behandling, men det er ikke usædvanligt. Brug i dette tilfælde det lave intensitetstrin. Hvis tandkødet fortsætter med at bløde i mere end to uger, bør du spørge tandlægen til råds.

► Spørg din tandlæge til råds før brug af produktet, hvis du lider af kraftig paradentose, har skader eller bylder i mundslimhinden eller inden for de seneste to måneder har fået foretaget et tandkirurgisk indgreb.

Bemærk

► Anvendelse af produktet kan ikke erstatte den daglige tandbørstning med tandbørste og tandpasta. Brug kun produktet som supplement til den daglige tandbørstning med tandbørste og tandpasta.

► Sørg for, at du ikke lukker luftforsyningsåbningerne **(5)** på bagsiden af håndstykket **(6)** med fingrene under brug.

► Hvis du holder håndstykket for skråt under brug, kan der løbe vand ud af luftforsyningsåbningerne.

► Håndstykket slukkes automatisk efter ca. 2 minutter på alle effekttrin, selvom der stadig er vand i vandbeholderen **(8)**.

1) Fyld vandbeholderen op.
2) Sæt opsatsen **(3)** på håndstykket.
3) Tryk flere gange på knappen funktion **(20)** for at indstille den ønskede rensefunktion.
4) Tryk flere gange på knappen intensitetstrin **(18)** for at indstille den ønskede vandstråleintensitet.
5) Hold opsatsen **(3)** ind i munden for at undgå, at vandet sprøjter omkring dig. Bøj dig ind over håndvasken, og hold håndstykket så lodret som muligt. Dysen **(1)** på opsatsen skal vendes mod tænderne/tandmellemrummene.
6) Tryk på tænd-/slukknappen ⏻ **(24)** for at starte håndstykket. Luk munden en anelse for at undgå at sprøjte vand rundt i lokalet.
7) Afhængigt af den ønskede effekt føres dysen på opsatsen langsomt fra tandmellemrum til tandmellemrum eller masserende hen over tandkødet.
   Afhængigt af hvor forurenede tandmellemrummene er, kan renseprocessen variere i tid. Brug apparatet indtil du har en følelse af, at forureningerne er blevet opløst. Ved massage af tandkødet kan du bruge apparatet, lige så længe du finder massagen behagelig.

Bemærk

► Vandet i vandbeholderen **(8)** er nok til ca. 45 sekunders brug i rensefunktionen **CLEAN**.

► Hvis vandet i vandbeholderen slipper op undervejs, skal du stoppe håndstykket **(6)**. Tag den ud af munden, og fyld vandbeholderen igen gennem påfyldningsåbningen **(7)**.

8) Når du er færdig med at bruge håndstykket, skal du trykke på tænd-/slukknappen ⏻ **(24)** for at stoppe apparatet.
9) Tag først da opsatsen **(3)** ud af munden og skyl den af under rindende vand.

14. Efter anvendelse

Bemærk

► Vandbeholderen **(8)** og alle rørledninger skal altid tømmes efter hver anvendelse for at forebygge dannelsen af svampe og bakterier.

Når der er slukket for håndstykket **(6)**, og du er færdig med at bruge det:

1) Åbn låget til vandbeholderen **(7)**, mens opsatsen **(3)** sidder på, og ryst resten af vandet ud.
   Du kan også fjerne bunddækslet **(10)** fra håndstykket for at tømme vandbeholderen. Tryk på frigørelsesknappen **(9)**, og tag bunddækslet på håndstykket **(6)** af.

2) Luk låget til vandbeholderen **(7)**.
3) Hold dysen **(1)** på opsatsen, så den vender ned mod en vaskekumme. Tænd for håndstykket nogle sekunder for at skylle rester af vand ud af vandbeholderen og ledningerne.
4) Tag opsatsen af håndstykket, og sæt den i opsatsholderen **(11)** på ladestationen **(15)**.
5) Stil håndstykket på ladestationen.

15. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!

► Læg aldrig håndstykket **(6)** eller ladestationen **(15)** ned i vand eller andre væsker!

ⓘ OBS!

► Åbn aldrig kabinettet til ladestationen eller håndstykket ved rengøring!

► Brug ikke aggressive, skarpe, skurende eller kemiske rengøringsmidler! De angriber produktets overflade.

♦ Rengør kun ladestationen med en blød, let fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Disse midler kan beskadige plastoverfladerne.

♦ Tag opsatsen **(3)** af håndstykket. Rengør opsatserne grundigt under rindende vand efter brug.

♦ Og enheden tørres af med en fugtig klud. Ved hårdnakket snavs kan der kommes lidt opvaskemiddel på kluden og tørres efter med en klud fugtet med rent vand. Gnid derefter håndstykket tør.

♦ Fjern bunddækslet **(10)** fra håndstykket ved at trykke på frigørelsesknappen **(9)** og tag bunddækslet af håndstykket. Skyl vandbeholderen **(8)** grundigt med varmt vand. Hæld alt vandet i vandbeholderen i vasken efter rengøring. Hvis du ikke skal bruge produktet i mere end en uge, skal vandbeholderen tørres indefra, ved at håndstykket lægges ned uden bunddæksel. Lad vandbeholderen lufttørre fuldstændigt, før du sætter bunddækslet på igen.

♦ Anbring bunddækslet på håndstykket igen, og stil den på ladestationen.

♦ Rengør opbevaringsposen **(26)** med en blød klud og en blanding af varmt vand og mild sæbe. Tør opbevaringsposen af med en klud, så den er tør.

16. Opbevaring

♦ Afbryd produktet fra strømforsyningen ved at afbryde USB-ladekablet **(27)** fra USB-strømforsyningen.

♦ Afbryd produktet fra strømforsyningen ved at tage det slukkede produkts stik ud af stikkontakten.

♦ Fjern eventuelt vand fra produktet, og lad produktet tørre fuldstændigt (se kapitlet **15. Rengøring og vedligeholdelse**).

♦ Opbevar produktet et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.

17. Udskiftning af genopladeligt batteri

⚠ FORSIGTIG!

► Sørg for, at batteriet er helt afladet, før du tager det ud. Lad produktet køre, indtil det genopladelige batteri er tomt.

ⓘ OBS!

► Denne enhed indeholder et batteri, som kun må udskiftes af uddannet personale.

ⓘ Bemærk

► For at skifte det genopladelige batteri skal du bruge det følgende værktøj:
  – 1 stjerneskruetrækker størrelse PH0
  – 1 kærvskruetrækker med klingetykkelse maksimalt 0,6 mm
  – 1 lille skævbider
  – 1 loddekolbe

► Sørg for, at isoleringsringene altid sidder på skruerne. Sæt aldrig skruerne ind uden isoleringsringene. Ellers er der risiko for, at der kan trænge vand ind i produktet, så det ødelægges!

► Brug kun de genopladelige batterier, som anbefales af producenten. Informationer om bestilling af reservebatterier kan findes i kapitlet **20. Bestilling af reservedele**.

1) Fjern bunddækslet **(10)** fra håndstykket **(6)** ved at trykke på frigørelsesknappen **(9)** og tag bunddækslet af håndstykket. Fjern de to skruer indeni på den nederste batteriafdækning med stjerneskruetrækkeren. Tag så den nederste batteriafdækning af (se fig. A).

2) Klip loddestederne igennem med skævbideren på den røde og sorte tråd for plus- og minuspolen på den nederste batteriafdækning (se fig. B). Pas på kun at klippe loddestederne igennem og ikke trådene.
3) Fjern oversiden af håndtdelen ved at holde kærvskruetrækkeren hen til midten af håndtdelens bagside og ind i revnen mellem oversiden og håndtdelen. Løsn oversiden af håndtdelen ved at trykke en smule, og tag oversiden af håndtdelen af (se fig. C).
4) Fjern de to nederste skruer indeni på den øverste batteriafdækning med stjerneskruetrækkeren (se fig. D). Skub batteriholderen ud af håndtdelen nedefra og op (se fig. E).
5) Afbryd batteriets stikforbindelse fra printkortet, og tag så ud af holderen (se fig. F).
6) Sæt et nyt batteri i holderen, og forbind batteriets stikforbindelse med printkortet (se fig. F).
7) Sæt batteriholderen ind i håndtdelen oppefra, og skru de nederste to skruer på den øverste batteriafdækning fast med stjerneskruetrækkeren.
8) Sæt oversiden på håndtdelen, og tryk den ind i åbningen, indtil den hørbart klikker på plads i håndtdelen.
9) Lod den nederste batteriafdæknings røde tråd fast på pluspolen og den sorte tråd på minuspolen med loddekolben. Vær opmærksom på påskriften **+** og **–** på den nederste batteriafdækning (se fig. G).
10) Sæt den nederste batteriafdækning på håndtdelen, og skru de to skruer fast på den nederste batteriafdækning med stjerneskruetrækkeren.
11) Anbring bunddækslet på håndtdelen igen, og stil den på ladestationen **(15)**.

18. Bortskaffelse

18.1. Bortskaffelse af apparatet og emballagen

Bemærk

► Tag det interne batteri ud, før produktet bortskaffes. Gå frem som beskrevet i kapitlet **17. Udskiftning af genopladeligt batteri** for at afmontere batteriet. Batteriet skal afmonteres og bortskaffes korrekt.

Sørg for, at batteriet afleveres på et sted, der er autoriseret af myndighederne til dette formål. Bortskaf ikke batteriet sammen med husholdningsaffaldet.



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

18.2. Bortskaffelse af batterier



Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

19. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig.

Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 552332_2601 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

19.1. Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 552332_2601

19.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · TYSKLAND
www.kompernass.com

20. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.

Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 552332_2601, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Indice

1. Uso conforme **108**

2. Avvertenze e simboli utilizzati **108**

3. Avvertenze di sicurezza **109**

4. Dati tecnici **110**

5. Materiale in dotazione **110**

6. Descrizione dell'apparecchio **111**

7. Posizionamento dell'apparecchio/ montaggio a parete **111**

8. Caricamento dell'apparecchio **112**

9. Riempimento del serbatoio dell'acqua **112**

10. Inserimento/rimozione degli accessori **112**

11. Prima del primo impiego **113**

12. Impostazione della modalità di pulizia e del livello di intensità **113**

13. Uso dell'apparecchio **114**

14. Dopo l'utilizzo **115**

15. Pulizia e manutenzione **115**

16. Conservazione **115**

17. Sostituzione della batteria **116**

18. Smaltimento **117**

18.1. Smaltimento dell'apparecchio e dell'imballaggio 117

18.2. Smaltimento delle pile 117

19. Garanzia della Kompernass Handels GmbH **117**

19.1. Assistenza 118

19.2. Importatore 118

20. Ordinazione dei pezzi di ricambio **118**

1. Uso conforme

Questo apparecchio è un idropulsore per la pulizia degli spazi interdentali: rimuove la placca e i residui di cibo presenti tra i denti e sulla superficie dentale al fine di ridurre la carie, e migliorare e mantenere la salute delle gengive. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non è destinato all'uso in settori industriali, medici o veterinari. Non utilizzare a fini commerciali.

2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	**PERICOLO!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	**AVVERTENZA!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	**CAUTELA!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	**ATTENZIONE!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	**Nota:** Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

	**Leggere le istruzioni.** Prima di utilizzare il prodotto, rispettare tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la documentazione.
	Corrente/tensione continua
	Classe di protezione III: protezione tramite bassissima tensione
	Utilizzare il dispositivo solo al chiuso.
	Non immergere in acqua!
	Unità di alimentazione rimovibile
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone. L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.







Il prodotto, l'imballaggio e la documentazione allegata sono soggetti in Francia alla responsabilità estesa del produttore (EPR) e devono essere raccolti separatamente in conformità con le norme nazionali vigenti in materia di raccolta differenziata e smaltimento.

3. Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di carica, alla spina o all'alloggiamento.
- In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.
- Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze della vasca da bagno/doccia o vicino a un lavandino pieno d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Al fine di evitare danni, impedire la penetrazione di liquidi nell'apparecchio e non immergerlo in acqua.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei.
- Non immergere l'apparecchio portatile o la stazione di carica in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Per evitare incidenti, riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Dopo l'uso conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai la batteria nel fuoco e non esporla a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dagli elementi delle batterie e può fuoriuscire soluzione elettrolitica. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, sciacquare subito l'area interessata con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico.

- Spegnere l'apparecchio prima di riporlo o di cambiare gli accessori.

⚠ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Caricare l'apparecchio esclusivamente con la stazione di carica in dotazione.
- Usare solo accessori consigliati dal produttore.
- È assolutamente necessario assicurarsi di non collocare mai l'apparecchio vicino a corpi riscaldanti, come forni o altri apparecchi riscaldati, o sopra superfici riscaldate.
- Assicurarsi che il cavo di carica non venga teso o piegato.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con acqua di rubinetto fredda o tiepida a temperatura non superiore ai 40 °C. Se necessario, aggiungere qualche goccia di colluttorio. Il serbatoio dell'acqua non va mai riempito completamente con additivi quali ad es. collutori o soluzioni orali. Essi potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene una batteria ricaricabile che può essere sostituita solo da personale specializzato.
- Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

4. Dati tecnici

Stazione di carica	
Tensione/corrente d'ingresso	5 V ⎓, 2 A (tramite porta USB-C)
Tensione/corrente di uscita	5 V ⎓, 2 A
Classe di protezione	III / ⧫
Batteria	
Batteria (ioni di litio)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Tipo di batteria	18650
Apparecchio portatile	
Tensione/corrente d'ingresso	5 V ⎓, 2 A
Classe di protezione	III / ⧫
Grado di protezione	IPX7 (protezione contro l'immersione temporanea)
Volume del serbatoio dell'acqua	210 ml
Durata di funzionamento a batteria completamente carica	circa 60 minuti

5. Materiale in dotazione

- Apparecchio portatile con serbatoio dell'acqua
- Stazione di carica
- Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- 2 accessori
- 2 Viti
- 2 tasselli (⌀ 5 mm)
- Custodia
- Manuale di istruzioni

6. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

1 Ugello
2 Regolatore ugello
3 Accessorio
4 Alloggiamento dell'accessorio
5 Aperture d'ingresso dell'aria
6 Apparecchio portatile
7 Apertura di rabbocco serbatoio dell'acqua/coperchio del serbatoio dell'acqua
8 Serbatoio dell'acqua
9 Pulsante di sblocco (per il coperchio del fondo)
10 Coperchio del fondo
11 Supporto accessorio
12 Occhielli di sospensione
13 Incavo per cavo di carica USB
14 Presa USB-C
15 Stazione di carica
16 Contatti di carica (stazione di carica)
17 Indicatore di carica
18 Tasto per la selezione del livello di intensità
19 LED del livello di intensità
20 Tasto modalità
21 LED modalità **DEEP CLEAN**
22 LED modalità **PULSE**
23 LED modalità **CLEAN**
24 Tasto On/Off ⏻
25 Tasto di sblocco
26 Custodia
27 Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
28 Tassello
29 Viti

7. Posizionamento dell'apparecchio/ montaggio a parete

ⓘ **Nota**

- La stazione di carica **(15)** può essere installata appoggiata su una superficie solo in locali asciutti. Posizionare la stazione di carica su una superficie piana.
- In ambienti umidi, soprattutto nelle vicinanze dell'acqua (bagno), la stazione di carica deve essere montata saldamente in modo da essere protetta dall'accidentale caduta in acqua.
- Accertarsi che non si trovino cavi o tubi nell'area del muro in cui si intende appendere la stazione di carica.

1) Segnare sul muro i punti per i fori a una distanza di 3 cm l'uno dall'altro e praticare i fori con una punta da 5 mm. Assicurarsi che sia presente una presa di rete nelle vicinanze.
2) Infilare i tasselli **(28)** forniti nei fori e avvitare le viti **(29)** nei tasselli. Assicurarsi che le viti sporgano di circa 3 mm dai fori.
3) Far passare il cavo di carica USB **(27)** attraverso uno degli incavi laterali **(13)** della stazione di carica, a seconda del lato sul quale si trova la presa.
4) Spingere la stazione di carica sulle viti affinché queste sporgano dagli occhielli di sospensione **(12)** presenti sul retro della stessa. Quindi schiacciare la stazione di carica verso il basso affinché le viti si inseriscano nelle guide degli occhielli di sospensione e la stazione di carica si posizioni saldamente sulle viti.

8. Caricamento dell'apparecchio

ⓘ ATTENZIONE!

- A causa dell'elevato assorbimento di corrente, per caricare l'apparecchio è necessario utilizzare un alimentatore USB (non compreso nella fornitura). Non caricare l'apparecchio con una presa USB di un PC o notebook.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II omologato per l'utilizzo con utensili domestici (tensione di uscita 5 V, max. 2 A).
- Per caricare l'apparecchio utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB **(27)** in dotazione.

ⓘ Nota

- Prima di usare l'apparecchio caricare completamente la batteria integrata.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che sia in condizioni perfette. In caso contrario, non utilizzarlo.
- Caricare l'apparecchio solo se nel serbatoio dell'acqua **(8)** non si trova più acqua.
- Una batteria completamente carica è sufficiente per un'applicazione di circa 60 minuti.

1) Collegare il connettore USB-A del cavo di carica USB ad un alimentatore USB. Inserire l'alimentatore USB in una presa di corrente.
2) Collegare il connettore USB-C del cavo di carica USB alla presa USB-C **(14)** del lato inferiore della stazione di carica **(15)**.
3) Collocare l'apparecchio portatile **(6)** sulla stazione di carica in modo che scivoli sui contatti di carica **(16)** della stazione di carica.
4) Durante il caricamento l'indicatore di carica **(17)** dell'apparecchio portatile lampeggia con luce rossa. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica si accende con luce verde.
5) Dopo l'uso collocare l'apparecchio portatile sulla stazione di carica per avere sempre a disposizione la massima potenza.

9. Riempimento del serbatoio dell'acqua

ⓘ ATTENZIONE!

- Per riempire il serbatoio dell'acqua **(8)** usare acqua di rubinetto pulita. Se necessario, aggiungere qualche goccia di colluttorio. Non riempire completamente il serbatoio dell'acqua con additivi quali colluttori o soluzioni orali.
- Usare solo acqua di rubinetto fredda o tiepida a temperatura non superiore a 40 °C. Non versare acqua calda nel serbatoio dell'acqua.

1) Togliere l'apparecchio portatile **(6)** dalla stazione di carica **(15)**. Sostenere l'apparecchio portatile spento orizzontalmente.
2) Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua **(7)** e versare l'acqua attraverso l'apertura di rabbocco serbatoio dell'acqua.
3) Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

10. Inserimento/rimozione degli accessori

ⓘ Nota

- Assicurarsi che l'apparecchio portatile **(6)** sia spento prima di applicare o rimuovere gli accessori **(3)**.
- Il materiale in dotazione comprende due accessori per applicazioni diverse. L'accessorio con regolatore ugello **(2)** può essere utilizzato anche per massaggiare le gengive grazie al suo getto multiplo regolabile. Per regolare il getto multiplo regolabile, ruotare il regolatore ugello in senso orario.
- Se si utilizza l'apparecchio ogni giorno, sostituire gli accessori al più tardi ogni sei mesi.
- Usare solo gli accessori consigliati dal produttore. Per informazioni sull'ordinazione di accessori di ricambio vedere il capitolo **20. Ordinazione dei pezzi di ricambio**. Per questo apparecchio si possono anche utilizzare gli accessori degli idropulsori Philips Sonicare™* Power Flosser (*Sonicare è un marchio registrato di Koninklijke Philips N.V. e/o Philips Oral Healthcare, Inc. e/o Koninklijke Philips Electronics N.V.).

- Per collegare un accessorio all'apparecchio portatile, applicarlo all'alloggiamento dell'accessorio **(4)**. Premere l'accessorio verso il basso fino a quando non s'innesta completamente nell'alloggiamento dell'accessorio.
- Per togliere l'accessorio dall'apparecchio portatile, premere il tasto di sblocco **(25)** e sfilare l'accessorio dall'apparecchio portatile verso l'alto.
- Gli accessori che non vengono utilizzati possono essere inseriti in uno dei supporti per accessori **(11)** della stazione di carica **(15)**.

11. Prima del primo impiego

1) Lavare gli accessori **(3)** con acqua pulita. Un accessorio può essere inserito nel supporto per accessori **(11)** della stazione di carica **(15)**. L'altro accessorio va applicato all'apparecchio portatile **(6)**.
2) Lavare il serbatoio dell'acqua **(8)** con acqua corrente.
3) Immettere acqua nell'apposito serbatoio, come descritto al capitolo **9. Riempimento del serbatoio dell'acqua**).
4) Dirigere l'ugello **(1)** dell'accessorio verso un lavandino sottostante. Nel farlo assicurarsi di non inclinare troppo in avanti l'apparecchio portatile. In caso contrario il tubo flessibile di aspirazione non raggiunge più l'acqua oppure è possibile che fuoriesca acqua dalle aperture d'ingresso dell'aria **(5)**.
5) Premere il tasto On/Off ⏻ **(24)**. L'apparecchio portatile inizia a pompare acqua erogandola dall'ugello **(1)** . Mantenere l'apparecchio portatile in funzionamento fino a svuotare il serbatoio dell'acqua. In questo modo vengono sciacquati tutti i condotti interni.
6) Premere il tasto On/Off ⏻ per spegnere l'apparecchio portatile.

12. Impostazione della modalità di pulizia e del livello di intensità

Questo idropulsore presenta tre diverse modalità di pulizia e tre livelli di intensità che si possono combinare a piacimento:

Modalità di pulizia

- **CLEAN**: questa modalità è prevista per la pulizia quotidiana. Essa produce un getto d'acqua uniforme a intensità costante ed è adatto a rimuovere resti di cibo e placca dal bordo delle gengive e dagli spazi interdentali. Quando la modalità è attivata, il LED modalità **CLEAN (23)** è acceso.
- **PULSE**: questa modalità serve a trattare dolcemente le gengive. Lavora con un getto d'acqua che viene attivato e disattivato a intervalli. La generazione di questi impulsi è adatta a massaggiare le gengive e può promuovere l'irrorazione sanguigna. Quando la modalità è attivata, il LED modalità **PULSE (22)** è acceso.
- **DEEP CLEAN**: questa modalità permette di eseguire una pulizia particolarmente approfondita. Essa produce un getto d'acqua pulsante con erogazione continua dell'acqua, il che rafforza l'effetto detergente e permette di eliminare anche i depositi ostinati e pulire efficacemente anche i punti di difficile accesso. Quando la modalità è attivata, il LED modalità **DEEP CLEAN (21)** è acceso.

♦ Premendo ripetutamente il tasto modalità **(20)** si alterna ciclicamente tra le tre modalità.

Livelli di intensità

È inoltre possibile regolare l'intensità del getto d'acqua su tre livelli.

- Basso: per gengive delicate o per prendere dimestichezza con l'apparecchio.
- Medio: per l'impiego normale.
- Alto: per una pulizia particolarmente intensiva.

♦ Premendo ripetutamente il tasto per la selezione del livello di intensità **(18)** si alterna ciclicamente tra i tre livelli (basso → medio → alto → medio).

Il livello di intensità attualmente selezionato è indicato da uno dei tre LED **(19)**:

- LED di sinistra: intensità bassa
- LED centrale: intensità media
- LED di destra: intensità alta

Nota

- Se l'apparecchio si era scaricato completamente durante l'ultimo utilizzo, si riavvierà nella modalità di pulizia **CLEAN** a bassa intensità.

♦ Premere il tasto On/Off ⏻ **(24)**. L'apparecchio si avvia con la modalità di pulizia e l'intensità impostate.

♦ Per spegnere l'idropulsore, premere nuovamente il tasto ON/OFF ⏻.

13. Uso dell'apparecchio

⚠ CAUTELA!

- Inizialmente, a causa della stimolazione inconsueta si può verificare un leggero sanguinamento delle gengive, che non è insolito. In questo caso utilizzare il livello di intensità basso. Se le gengive dovessero sanguinare per oltre due settimane, consultare il proprio dentista.
- Prima di usare l'apparecchio, consultare il proprio dentista se si soffre di forte parodontite, se si hanno lesioni o ascessi nella mucosa orale o se si è stati sottoposti ad un intervento di chirurgia dentale negli ultimi due mesi.

Nota

- L'uso dell'apparecchio non sostituisce la pulizia giornaliera con spazzolino e dentifricio. Utilizzare l'apparecchio solo per complementare la pulizia quotidiana dei denti con spazzolino e dentifricio.
- Durante l'utilizzo assicurarsi di non ostruire con le dita le aperture d'ingresso dell'aria **(5)** del lato posteriore dell'apparecchio portatile **(6)**.
- Se durante l'utilizzo si tiene l'apparecchio portatile in posizione troppo inclinata, può fuoriuscire acqua dalle aperture d'ingresso dell'aria.
- In ogni livello di potenza, l'apparecchio portatile si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti anche se nel serbatoio dell'acqua **(8)** si trova ancora acqua.

1) Riempire il serbatoio dell'acqua.
2) Applicare un accessorio **(3)** all'apparecchio portatile.
3) Premere ripetutamente il tasto modalità **(20)** per selezionare la modalità di pulizia desiderata.
4) Premere ripetutamente il tasto per la selezione del livello di intensità **(18)** per impostare l'intensità desiderata per il getto d'acqua.
5) Introdurre l'accessorio nella bocca per evitare che l'acqua schizzi in giro. Piegarsi sul lavabo e tenere l'apparecchio portatile possibilmente verticale. L'ugello **(1)** dell'accessorio è diretto sui denti/sugli spazi interdentali.
6) Per avviare l'apparecchio portatile premere il tasto On/Off ⏻ **(24)**. Chiudere leggermente la bocca per evitare spruzzi d'acqua.
7) A seconda dell'effetto desiderato, far passare l'ugello dell'accessorio lentamente da uno spazio interdentale all'altro o lungo la gengiva per massaggiarla.
   L'applicazione può avere una diversa durata a seconda del grado di sporco degli spazi interdentali. Eseguire l'applicazione fino a quando non si ha la sensazione che lo sporco sia stato rimosso.
   Quando si massaggia la gengiva utilizzare l'apparecchio fintantoché il massaggio viene ancora avvertito come piacevole.

Nota

- L'acqua presente nel serbatoio **(8)** è sufficiente per un'applicazione di circa 45 secondi in modalità di pulizia **CLEAN**.
- Se l'acqua del serbatoio si esaurisce durante l'applicazione, fermare l'apparecchio portatile **(6)**. Toglierlo dalla bocca e rabboccare nuovamente il serbatoio dell'acqua attraverso l'apertura di riempimento **(7)**.

8) Quando l'applicazione è terminata, spegnere l'apparecchio portatile premendo il tasto On/Off ⏻ **(24)**.
9) Dopo di ciò togliere dapprima l'accessorio **(3)** dalla bocca e sciacquarlo sotto l'acqua corrente.

14. Dopo l'utilizzo

ⓘ Nota

► Scaricare in ogni caso completamente il serbatoio dell'acqua **(8)** e tutti i condotti dopo ogni utilizzo, in modo da prevenire la formazione di germi e batteri.

Se l'apparecchio portatile **(6)** è spento e l'applicazione è terminata:

1) Quando l'accessorio **(3)** è ancora applicato, aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua **(7)** e scaricare l'acqua residua.
   Per svuotare il serbatoio dell'acqua si può anche rimuovere il coperchio del fondo **(10)** dall'apparecchio portatile. Per farlo premere il pulsante di sblocco **(9)** e tirare via il coperchio del fondo dall'apparecchio portatile .
2) Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
3) Dirigere l'ugello **(1)** dell'accessorio verso un lavandino sottostante. Mantenere acceso per qualche secondo l'apparecchio portatile per eliminare i resti di acqua dal serbatoio dell'acqua e dai condotti, poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
4) Togliere l'accessorio dall'apparecchio portatile e inserirlo nel supporto per accessori **(11)** della stazione di carica **(15)**.
5) Collocare l'apparecchio portatile sulla stazione di carica.

15. Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA!

► Non immergere mai l'apparecchio portatile **(6)** o la stazione di carica **(15)** in acqua o in altri liquidi!

ⓘ ATTENZIONE!

► Non aprire mai l'alloggiamento della stazione di carica o dell'apparecchio portatile per la pulizia!

► Non utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, abrasivi o chimici. Questi attaccano la superficie dell'apparecchio.

♦ Pulire la stazione di carica con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le superfici in plastica.

♦ Rimuovere l'accessorio **(3)** dall'apparecchio portatile. Dopo l'uso pulire accuratamente l'accessorio sotto l'acqua corrente.

♦ Strofinare l'apparecchio portatile con un panno umido. In caso di sporco più ostinato, applicare sul panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con un panno inumidito solo con acqua pulita. Dopo di ciò asciugare l'apparecchio portatile strofinando.

♦ Rimuovere il coperchio del fondo **(10)** dall'apparecchio portatile premendo il pulsante di sblocco **(9)** e staccando il coperchio del fondo dall'apparecchio portatile. Lavare accuratamente il serbatoio dell'acqua **(8)** con acqua calda. Dopo la pulizia svuotare completamente il serbatoio dell'acqua in un lavandino. Qualora non si utilizzi l'apparecchio per più di una settimana, lasciare asciugare il serbatoio dell'acqua dall'interno appoggiando l'apparecchio portatile in orizzontale senza coperchio del fondo. Fare asciugare completamente il serbatoio dell'acqua all'aria prima di riapplicare il coperchio del fondo.

♦ Riapplicare il coperchio del fondo all'apparecchio portatile e collocare quest'ultimo sulla stazione di carica.

♦ Pulire la custodia **(26)** con un panno morbido e una miscela di acqua calda e sapone delicato. Per asciugare la custodia passarvi un panno.

16. Conservazione

♦ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica staccando il cavo di carica USB **(27)** dall'alimentatore USB.

♦ Rimuovere tutta l'acqua dall'apparecchio e fare asciugare completamente l'apparecchio (vedere capitolo **15. Pulizia e manutenzione**).

♦ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta.

17. Sostituzione della batteria

⚠ CAUTELA!

► Accertarsi che batteria sia completamente scarica prima di smontarla. A tale scopo fare funzionare l'apparecchio fino a quando la batteria non si scarica.

ⓘ ATTENZIONE!

► La batteria di questo dispositivo può essere sostituita solo da personale specializzato.

ⓘ Nota

► Per sostituire la batteria sono necessari i seguenti utensili:
- 1 cacciavite a croce di misura PH0
- 1 cacciavite piatto con lama di massimo 0,6 mm di spessore
- 1 pinza a cesoia piccola
- 1 saldatore

► Assicurarsi che gli anelli isolanti siano sempre applicati alle viti. Non inserire la viti senza anelli isolanti. Altrimenti l'acqua può penetrare nell'apparecchio danneggiandolo.

► Usare solo le batterie consigliate dal produttore. Le informazioni sull'ordinazione delle batterie di ricambio sono riportate al capitolo **20. Ordinazione dei pezzi di ricambio**.

1) Rimuovere il coperchio del fondo **(10)** dall'apparecchio portatile **(6)** premendo il pulsante di sblocco **(9)** e staccando il coperchio del fondo dall'apparecchio portatile. Usando il cacciavite a croce, rimuovere le due viti interne della copertura inferiore del vano batteria. Quindi togliere la copertura inferiore del vano batteria (vedere fig. A).
2) Con la pinza a cesoia, recidere i punti di saldatura del filo rosso e di quello nero nei poli positivo e negativo della copertura inferiore del vano batteria (vedere fig. B). Durante questa operazione assicurarsi di recidere solo i punti di saldatura e non i fili.
3) Togliere il lato superiore dell'apparecchio portatile introducendo il cacciavite piatto al centro del lato posteriore dell'apparecchio portatile, nella fessura tra il lato superiore e l'apparecchio portatile. Esercitando una leggera pressione, staccare il lato superiore dell'apparecchio portatile ed estrarre il lato superiore dall'apparecchio portatile (vedere fig. C).
4) Usando il cacciavite a croce, rimuovere le due viti inferiori della copertura superiore del vano batteria (vedere fig. D). Spingere il supporto della batteria dal basso verso l'alto separandolo dall'apparecchio portatile (vedere fig. E).
5) Staccare il collegamento a spina della batteria dalla scheda, poi estrarre la batteria dal supporto (vedere fig. F).
6) Inserire una nuova batteria nel supporto e stabilire il collegamento a spina tra la batteria e la scheda (vedere fig. F).
7) Spingere il supporto della batteria dall'alto nell'apparecchio portatile e avvitare saldamente con il cacciavite a croce le due viti inferiori della copertura superiore del vano batteria.
8) Applicare il lato superiore all'apparecchio portatile e premerlo con forza nell'apertura finché non s'innesta nell'apparecchio portatile in modo udibile.
9) Con il saldatore, saldare bene il filo rosso del polo positivo e il filo nero del polo negativo della copertura inferiore del vano batteria. Tenere conto delle diciture **+** e **–** della copertura inferiore del vano batteria (vedere fig. G).
10) Applicare la copertura inferiore del vano batteria all'apparecchio portatile e avvitare saldamente con il cacciavite a croce le due viti della copertura inferiore del vano batteria.
11) Riapplicare il coperchio del fondo all'apparecchio portatile e collocare quest'ultimo sulla stazione di carica **(15)**.

18. Smaltimento

18.1. Smaltimento dell'apparecchio e dell'imballaggio

Nota

► Prima di smaltire l'apparecchio rimuovere la batteria interna. Per smontare la batteria procedere come indicato in precedenza al capitolo **17. Sostituzione della batteria**. La batteria deve essere smaltita come prescritto. Assicurarsi di smaltire la batteria in un luogo preposto ufficialmente a tale scopo. Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici.



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

18.2. Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

19. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 552332_2601 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

19.1. Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 552332_2601

19.2. Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

20. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.

Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 552332_2601.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat 120

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok 120

3. Biztonsági utasítások 121

4. Műszaki adatok 122

5. A csomag tartalma 122

6. A készülék leírása 123

7. A készülék felállítása/ falra szerelés 123

8. A készülék feltöltése 124

9. A víztartály feltöltése 124

10. A rátétek felhelyezése/levétele 124

11. Az első használat előtt 125

12. Tisztítási üzemmódok és az intenzitásfokozat beállítása 125

13. A készülék használata 126

14. Használat után 126

15. Tisztítás és ápolás 127

16. Tárolás 127

17. Akkumulátor cseréje 127

18. Ártalmatlanítás 128

18.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása. 128

18.2. Elemek ártalmatlanítása 128

19. A Kompernass Handels GmbH garanciája 129

19.1. Szerviz 129

19.2. Gyártja 129

20. Pótalkatrészek rendelése 130

1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék a fogközök tisztítására használható szájzuhany, amely eltávolítja a lepedéket és az ételmaradékokat a fogak közül és a fogak felszínéről, ezáltal csökkenti a fogszuvasodást, valamint javítja és megőrzi a fogíny egészségét. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Nem ipari vagy egészségügyi területen történő felhasználásra tervezték és nem alkalmas állatok fogápolására. Ne használja kereskedelmi célokra.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	**VESZÉLY!** Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	**FIGYELMEZTETÉS!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	**VIGYÁZAT!** Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	**FIGYELEM!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	**Tudnivaló:** Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	**Olvassa el az útmutatót.** A termék használata előtt olvassa el az összes használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.
	Egyenáram/-feszültség
	III. védelmi osztály: védelem kisfeszültség révén
	A készülék csak belső helyiségekben használható.
	Ne merítse vízbe!
	Levehető tápegység
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz. A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.







A termék, a csomagolás és a mellékelt dokumentumok Franciaországban a kiterjesztett gyártói felelősség (EPR) hatálya alá tartoznak, és a hatályos nemzeti szelektív hulladékgyűjtési és ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően külön kell gyűjteni őket.

3. Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta külső, látható sérülés. Soha ne használja a készüléket, ha a töltőkábel, a csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- Hibás működés vagy látható sérülések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- Ne használja a készüléket fürdőkád/tusoló vagy vízzel töltött mosdó közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- A készülék meghibásodásának megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe, és ne merítse vízbe.
- Kerülje az idegen testek behatolását.
- Ne merítse a kézi egységet vagy a töltőállomást vízbe vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- Balesetek megelőzése érdekében mindig zárt helyiségben tárolja a készüléket. Használat után tárolja a készüléket száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.
- A termék egy lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- Szélsőséges körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorcellák szivárognak és elektrolit oldat folyik ki. Ha a folyadék bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse le bő vízzel az érintett felületet és forduljon orvoshoz.

- Kapcsolja ki a készüléket mielőtt leteszi vagy tartozékokat cserél.

ⓘ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- A készüléket kizárólag a mellékelt eredeti töltőállomással töltse.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtestre, tűzhelyre vagy más felhevült készülékre vagy felületre, ill. ezek közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- A készüléket csak hideg vagy legfeljebb 40 °C-os, langyos csapvízzel szabad használni. Szükség esetén adjon hozzá néhány csepp szájvizet. A víztartályt soha nem szabad teljesen adalékanyagokkal, pl. szájvízzel vagy szájöblítővel feltölteni. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Ez a készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet csak képzett személyzet cserélhet ki.
- Ne töltse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

4. Műszaki adatok

Töltőállomás	
Bemeneti feszültség/áram	5 V ⎓, 2 A (USB-C csatlakozón keresztül)
Kimeneti feszültség/áram	5 V ⎓, 2 A
Érintésvédelmi osztály	III / ⧈
Akkumulátor	
Akkumulátor (lítium-ion)	3,7 V ⎓/1500 mAh/5,55 Wh
Elemtípus	18650
Kézi egység	
Bemeneti feszültség/áram	5 V ⎓, 2 A
Érintésvédelmi osztály	III / ⧈
Védettség	IPX7 (időnkénti elmerüléssel szembeni védelem)
Víztartály űrtartalom	210 ml
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátorral	kb. 60 perc

5. A csomag tartalma

- kézi egység víztartállyal
- töltőállomás
- USB-töltőkábel (USB-A –> USB-C)
- 2 rátét
- 2 csavar
- 2 tipli (⌀ 5 mm)
- tárolótasak
- használati útmutató

6. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

1 fúvóka
2 forgószabályozó
3 rátét
4 rátétbefogó
5 levegőbevezető nyílások
6 kézi egység
7 víztartály betöltőnyílása/víztartály fedele
8 víztartály
9 kioldógomb (az alsó fedélhez)
10 alsó fedél
11 rátét-tartó
12 akasztófülek
13 vágat az USB töltőkábel számára
14 USB-C csatlakozó
15 töltőállomás
16 töltőérintkezők (töltőállomás)
17 töltésjelző
18 intenzitásfokozat gomb
19 intenzitásfokozat-jelző LED-ek
20 üzemmód gomb
21 **DEEP CLEAN** üzemmódjelző LED
22 **PULSE** üzemmódjelző LED
23 **CLEAN** üzemmódjelző LED
24 be/ki gomb ⏻
25 kireteszelő gomb
26 tárolótasak
27 USB-töltőkábel (USB-A –> USB-C)
28 tipli
29 csavarok

7. A készülék felállítása/ falra szerelés

ⓘ Tudnivaló

- A töltőállomást **(15)** csak száraz helyiségben szabadon álló helyzetben szabad működtetni. Helyezze a töltőállomást egyenletes felületre.
- Nedves helyiségekben, különösen víz közelében (fürdőszoba), a töltőállomást megfelelően rögzíteni kell, nehogy véletlenül a vízbe essen.
- Győződjön meg arról, hogy nincs-e kábel vagy cső azon a területen, ahová a töltőállomást fel szeretné akasztani.

1) Jelöljön ki a falon két fúrási pontot egymástól 3 cm távolságra és fúrja ki a bejelölt furatokat egy 5 mm fúró segítségével. Ügyeljen arra, hogy a közelben legyen elérhető csatlakozóaljzat.
2) Tolja be a mellékelt tipliket **(28)** a furatokba és csavarozza a csavarokat **(29)** a tiplikbe. Közben ügyeljen arra, hogy a csavarok kb. 3 mm-re kiálljanak a furatokból.
3) Vezesse át az USB-töltőkábelt **(27)** a töltőállomás oldalsó vágatainak **(13)** egyikén, attól függően, hogy melyik oldalon van a csatlakozóaljzat.
4) Csúsztassa rá a töltőállomást a csavarokra úgy, hogy a csavarok beleilleszkedjenek a töltőállomás hátulján található akasztófülekbe **(12)**. Ezután tolja lefelé a töltőállomást úgy, hogy a csavarok végigcsússzanak az akasztófülek sínein, és a töltőállomás szilárdan rögzüljön a csavarokhoz.

8. A készülék feltöltése

FIGYELEM!

- A nagy áramfelvétel miatt a készülék töltéséhez USB hálózati tápegységet (a csomag nem tartalmazza) kell használni. Ne töltse a készüléket számítógép vagy laptop USB csatlakozójára csatlakoztatva.
- A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, II. érintésvédelmi osztályú (5 V kimeneti feszültségű / max. 2 A) USB hálózati tápegységet használjon.
- Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt **(27)** használja a készülék feltöltéséhez.

Tudnivaló

- A készülék használata előtt töltse fel teljesen a beépített akkumulátort.
- Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg arról, hogy kifogástalan állapotban van. Ellenkező esetben nem szabad használni.
- A készüléket csak akkor töltse fel, ha nincs víz a víztartályban **(8)**.
- A teljesen feltöltött akkumulátor kb. 60 perc használatra elegendő.

1) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **(23)** USB-A csatlakozódugóját egy USB hálózati egységhez. Csatlakoztassa az USB hálózati egységet egy csatlakozóaljzatba.
2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB-C csatlakozódugóját a töltőállomás **(15)** alján lévő USB-C aljzathoz **(14)**.
3) Helyezze a kézi egységet **(6)** a töltőállomásra úgy, hogy az rácsússzon a töltőállomás töltőérintkezőire **(16)**.
4) A kézi egységen lévő töltésjelző **(17)** pirosan villog töltés közben. Ha az akkumulátor fel van töltve, a töltésjelző zölden világít.
5) Minden használat után helyezze a kézi egységet a töltőállomásra töltés céljából, hogy mindig teljes teljesítménnyel álljon rendelkezésre.

9. A víztartály feltöltése

FIGYELEM!

- A víztartály **(8)** feltöltéséhez használjon tiszta csapvizet. Szükség esetén adjon hozzá néhány csepp szájvizet. A víztartályt soha nem szabad teljesen adalékanyagokkal, pl. szájvízzel vagy szájöblítővel feltölteni.
- Csak hideg vagy legfeljebb 40 °C-os langyos csapvizet használjon. Ne töltsön forró vizet a víztartályba.

1) Vegye le a kézi egységet **(6)** a töltőállomásról **(15)**. Tartsa vízszintesen a kikapcsolt kézi egységet.
2) Nyissa ki a víztartály fedelét **(7)** és töltsön bele vizet a betöltőnyíláson keresztül.
3) Zárja be a víztartály fedelét.

10. A rátétek felhelyezése/levétele

Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy a kézi egység **(6)** ki legyen kapcsolva, mielőtt a rátéteket **(3)** felhelyezi vagy leveszi.
- A csomagban két rátét található különböző felhasználási célokra. A fúvókaszabályozóval **(2)** ellátott rátét az állítható többsugaras funkció révén ínymasszírozásra is használható. A többsugaras mód bekapcsolásához forgassa el a fúvókaszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba.
- Mindennapos használat esetén legkésőbb hat havonta cserélje ki a rátéteket.
- Csak a gyártó által ajánlott rátéteket használjon. Csere-rátétek rendelésével kapcsolatos információk a **20. Pótalkatrészek rendelése** fejezetben találhatók. Ez a készülék a Philips Sonicare™* Power Floss szájzuhany rátéteivel is használható. (*Sonicare a Koninklijke Philips N.V. és/vagy a Philips Oral Healthcare, Inc. és/vagy a Koninklijke Philips Electronics N.V. bejegyzett védjegye).
- Egy rátét és a kézi egység csatlakoztatásához tolja a rátétet a rátét-befogóra **(4)**. Nyomja lefelé a rátétet, amíg az teljesen bekattan a rátét-befogóban.
- A rátét kézi egységről történő eltávolításához nyomja meg a kireteszelő gombot **(25)** és felfelé mozgatva húzza le a rátétet a kézi egységről.

♦ Az éppen nem használt rátéteket a töltőállomáson **(15)** lévő rátét-tartók **(11)** egyikébe helyezheti.

11. Az első használat előtt

1) Öblítse le a rátéteket **(3)** tiszta vízzel. Az egyik rátétet a töltőállomáson **(15)** lévő rátét-tartóba **(11)** helyezheti. A másik rátétet helyezze a kézi egységre **(6)**.
2) Öblítse ki a víztartályt **(8)** tiszta vízzel.
3) Töltsön vizet a víztartályba a **9. A víztartály feltöltése** fejezetben leírtak szerint.
4) Irányítsa a rátét fúvókáját **(1)** egy mosdókagylóba. Közben ügyeljen arra, hogy ne döntse túlságosan előre a kézi egységet. Ellenkező esetben a beszívó tömlő nem éri el a vizet vagy víz távozhat a levegőbevezető nyílásokból **(5)**.
5) Nyomja meg a be/ki gombot ⏻ **(24)**. A kézi egység vizet kezd szivattyúzni, majd kibocsátja azt a fúvókán **(1)** keresztül. Működtesse a kézi egységet addig, amíg a víztartály ki nem ürül. Így az összes belső vezeték átöblítésre kerül.
6) A kézi egység kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot ⏻ .

12. Tisztítási üzemmódok és az intenzitásfokozat beállítása

Ez a szájzuhany három különböző tisztítási móddal, valamint három intenzitásfokozattal rendelkezik, amelyek egyénileg kombinálhatók:

Tisztítási üzemmódok

– **CLEAN**: Ez az üzemmód a mindennapi fogtisztításra szolgál. Egyenletes, állandó intenzitású vízsugarat hoz létre, amely alkalmas az ételmaradékok és a lepedék eltávolítására a fogíny széle mentén, valamint a fogak között. Ha ez az üzemmód van bekapcsolva, akkor a **CLEAN** üzemmódjelző LED **(23)** világít.
– **PULSE**: Ez az üzemmód a fogíny kíméletes ápolására szolgál. Ebben az üzemmódban a vízsugár bizonyos időközönként be- és kikapcsol. Ez a pulzáló vízadagolás alkalmas a fogíny masszírozására és élénkíti a vérkeringést. Ha ez az üzemmód van bekapcsolva, akkor a **PULSE** üzemmódjelző LED **(22)** világít.
– **DEEP CLEAN**: Ez az üzemmód különösen alapos fogtisztításra szolgál. Folyamatos vízadagolás mellett pulzáló vízsugarat hoz létre, ami fokozza a tisztító hatást, így a makacs lerakódások és a nehezen elérhető területek is hatékonyan megtisztíthatók. Ha ez az üzemmód van bekapcsolva, akkor a **DEEP CLEAN** üzemmódjelző LED **(21)** világít.

♦ Az üzemmód gomb **(20)** ismételt megnyomásával válthat a három üzemmód között.

Intenzitásfokozatok

Ezen kívül a vízsugár intenzitása három fokozatban állítható be.

– Alacsony: érzékeny fogíny esetén vagy kezdő felhasználók számára.
– Közepes: normál felhasználási módhoz.
– Magas: különösen intenzív tisztításhoz.

♦ Az intenzitásfokozat gomb (**(18)**) ismételt megnyomásával válthat a három fokozat között (alacsony → közepes → magas → alacsony).

A kiválasztott intenzitásfokozatot a három LED **(19)** egyike jelzi:

– Bal oldali LED: alacsony intenzitás
– Középső LED: közepes intenzitás
– Jobb oldali LED: magas intenzitás

ⓘ Tudnivaló

► Ha a készülék az utolsó használat során teljesen lemerült, akkor a következő bekapcsoláskor **CLEAN** üzemmódban, alacsony intenzitás fokozaton indul el.
♦ Nyomja meg a be/ki gombot ⏻ **(24)**. A készülék a beállított üzemmódban és intenzitásfokozaton indul el.
♦ A szájzuhany kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a be/ki gombot ⏻.

13. A készülék használata

⚠ VIGYÁZAT!

- ► Kezdetben a szokatlan irritáció miatt előfordulhat némi ínyvérzés, ami nem szokatlan. Ebben az esetben használja az alacsony intenzitásfokozatot. Ha a fogyínyvérzés több mint két hétig tart, akkor kérje fogorvosa tanácsát.
- ► A készülék használata előtt kérdezze meg fogorvosát, ha súlyos fogágybetegségben szenved, sérülések vagy fekélyek vannak a szájnyálkahártyán vagy az elmúlt két hónapban fogsebészeti beavatkozáson esett át.

ⓘ Tudnivaló

- ► A készülék használata nem helyettesíti a fogkefével és fogkrémmel végzett mindennapi fogtisztítást. A készüléket csak a fogkefével és fogkrémmel végzett mindennapi fogtisztítás kiegészítéseként használja.
- ► Ügyeljen arra, hogy használat közben ne takarja le az ujjaival a levegőbevezető nyílásokat **(5)** a kézi egység **(6)** hátoldalán.
- ► Ha használat közben a kézi egységet ferdén tartja, akkor a levegőbevezető nyílásokból víz folyhat ki.
- ► A kézi egység kb. 2 másodperc után automatikusan kikapcsol minden teljesítményfokozat esetén, akkor is, ha még van víz a víztartályban **(8)**.

1) Töltse fel a víztartályt.
2) Helyezzen egy rátétet **(3)** a kézi egységre.
3) A kívánt tisztítási mód kiválasztásához nyomja meg többször az üzemmód gombot **(20)**.
4) A vízsugár kívánt intenzitásának kiválasztásához nyomja meg többször az intenzitásfokozat gombot **(18)**.
5) Helyezze a rátétet a szájába, hogy megelőzze a víz kifröccsenését. Hajoljon a mosdókagyló fölé és tartsa a kézi egységet lehetőleg függőlegesen. Irányítsa a rátét fúvókáját **(1)** a fogakra/fogközökre.
6) A kézi egység indításához nyomja meg a be/ki gombot ⏻ **(24)**. A víz spriccelésének elkerülése érdekében csukja össze kissé a száját.
7) A kívánt hatás eléréséhez vezesse a rátét fúvókáját lassan fogközről fogközre vagy masszírozáshoz a fogínyen. A fogközök szennyezettségétől függően az alkalmazás eltérő hosszúságú lehet. Addig használja a készüléket, amíg úgy nem érzi, hogy minden szennyezettség feloldódott. A fogíny masszírozásához addig használja a készüléket, ameddig kellemesnek érzi a masszírozást.

ⓘ Tudnivaló

- ► A víztartályban **(8)** lévő víz kb. 45 másodperc használatra elegendő **CLEAN** tisztítási módban.
- ► Ha használat közben elfogy a víz a víztartályból, akkor állítsa le a kézi egységet **(6)**. Vegye ki a szájából a kézi egységet és töltsön vizet a víztartályba a betöltőnyíláson **(7)** keresztül.

8) A kézi egység használatának befejezése esetén, a kikapcsoláshoz nyomja meg a be/ki gombot ⏻ **(24)**.
9) Először vegye ki a rátétet **(3)** a szájából és öblítse le folyó vízzel.

14. Használat után

ⓘ Tudnivaló

- ► A csírák és baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében használat után mindenképpen ürítse le a víztartályt **(8)** és a vezetékeket.

Ha a kézi egység **(6)** ki van kapcsolva és befejezte a használatát:

1) Még felhelyezett rátéttel **(3)** nyissa ki a víztartály fedelét **(7)** és öntse ki a benne maradt vizet. Az alsó fedelet **(10)** is leveheti a kézi egységről, hogy kiürítse a víztartályt. Ehhez nyomja meg a kioldógombot **(9)** és húzza le az alsó fedelet a kézi egységről.
2) Zárja be a víztartály fedelét.
3) Irányítsa a rátét fúvókáját **(1)** egy mosdókagylóba. Néhány másodpercre kapcsolja be a kézi egységet, hogy kiürítse a maradék vizet a víztartályból és a vezetékekből.
4) Vegye le a rátétet a kézi egységről és dugja a tartozéktartóba **(11)** a töltőállomáson **(15)**.
5) Tegye a kézi egységet a töltőállomásra.

15. Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

► Soha ne merítse a kézi egységet **(6)** vagy a töltőállomást **(15)** vízbe vagy más folyadékba!

ⓘ FIGYELEM!

► A tisztításhoz soha ne nyissa ki a töltőállomás vagy a kézi egység házát!

► Ne használjon agresszív, erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószereket! Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

♦ A töltőállomást csak puha, enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon tisztító- vagy oldószert. Ezek kárt tehetnek a készülék műanyag burkolatában.

♦ Vegye le a rátétet **(3)** a kézi egység. Használat után alaposan tisztítsa meg a rátéteket folyó víz alatt.

♦ Törölje át a kézi egységet nedves kendővel. Makacs szennyeződés esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törlőkendőre, majd tiszta vízzel benedvesített törlőkendővel törölje át a felületet. Törölje szárazra a kézi egységet.

♦ Távolítsa el az alsó fedelet **(10)** a kézi egységről; ehhez nyomja meg a kioldógombot **(9)** és húzza le az alsó fedelet a kézi egységről. Alaposan öblítse ki a víztartályt **(8)** meleg vízzel. A tisztítás után ürítse ki a víztartályt egy mosdókagylóba. Amennyiben a készüléket egy hétnél hosszabb ideig nem használja, hagyja megszáradni a víztartály belsejét; ehhez fektesse le a kézi egységet alsó fedél nélkül. Hagyja teljesen megszáradni a víztartályt a levegőn, mielőtt visszahelyezi az alsó fedelet.

♦ Helyezze vissza az alsó fedelet a kézi egységre és állítsa a töltőállomásra.

♦ Tisztítsa meg a tárolótasakot **(26)** egy puha törlőkendővel és enyhén mosogatószeres meleg vízzel. Törölje szárazra a tárolótasakot egy törlőkendővel.

16. Tárolás

♦ Válassza le a készüléket az áramellátástól. Ehhez húzza ki az USB-töltőkábelt **(27)** az USB hálózati tápegységből.

♦ Távolítson el a készülékből minden vizet és hagyja a készüléket teljesen megszáradni (lásd a **15. Tisztítás és ápolás** fejezetet).

♦ Tárolja a készüléket száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve.

17. Akkumulátor cseréje

⚠ VIGYÁZAT!

► Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen lemerült, mielőtt kiszereli. Működtesse a készüléket addig, amíg az akkumulátor le nem merül.

ⓘ FIGYELEM!

► Ez a készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet csak képzett személyzet cserélhet ki.

ⓘ Tudnivaló

► Az akkumulátor cseréjéhez a következő szerszámok szükségesek:
  – 1 csillagcsavarhúzó, PH0 méret
  – 1 legfeljebb 0,6 mm pengevastagságú lapos csavarhúzó
  – 1 kisméretű csípőfogó
  – 1 forrasztópáka

► Ügyeljen arra, hogy a szigetelőgyűrűk mindig a csavarokon legyenek. Soha ne helyezze be a csavarokat a szigetelőgyűrűk nélkül. Ellenkező esetben víz kerülhet a készülékbe és ez kárt okozhat benne.

► Csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használja. Csereakkumulátorok rendelésére vonatkozó információk a **20. Pótalkatrészek rendelése** fejezetben találhatók.

1) Távolítsa el az alsó fedelet **(10)** a kézi egységről **(6)**; ehhez nyomja meg a kioldógombot **(9)** és húzza le az alsó fedelet a kézi egységről.Távolítsa el a csillagcsavarhúzóval a két csavart belül az alsó akkumulátorrekesz-fedélen. Ezután vegye le az alsó akkumulátorrekesz-fedelet (lásd az A ábrát).

2) Vágja el a csípőfogó segítségével a piros és fekete vezeték forrasztási pontjait az alsó akkumulátorrekesz-fedél pozitív és negatív pólusán (lásd a B ábrát). Ügyeljen arra, hogy csak a forrasztási pontokat vágja el, a vezetékeket ne.

3) Vegye le a kézi egység felső részét úgy, hogy illessze a lapos csavarhúzót a kézi egység hátoldalán középen a felső rész és a kézi egység közötti résbe. Enyhe nyomást gyakorolva válassza le a kézi egység felső részét és húzza le a kézi egység felső részét (lásd a C ábrát).
4) Távolítsa el a csillagcsavarhúzóval a felső akkumulátorrekesz-fedélen lévő két csavart (lásd a D ábrát). Tolja ki az akkumulátortartót alulról felfelé a kézi egységből (lásd az E ábrát).
5) Válassza le az akkumulátor dugós csatlakozóját az áramköri lapról, majd húzza ki az akkumulátort a tartóból (lásd az F ábrát).
6) Helyezzen be egy új akkumulátort a tartóba és csatlakoztassa az akkumulátor dugós csatlakozóját az áramköri laphoz (lásd az F ábrát).
7) Tolja az akkumulátortartót fentről a kézi egységbe és csavarozza be a két alsó csavart a csillagcsavarhúzóval a felső akkumulátorrekesz-fedélen.
8) Helyezze a felső részt a kézi egységre és nyomja be erősen a nyílásba, hogy hallhatóan bekattanjon a kézi egységben.
9) A forrasztópáka segítségével forrassza a piros vezetéket a pozitív, a fekete vezetéket pedig a negatív pólushoz az alsó akkumulátorrekesz-fedélen. Ügyeljen az alsó akkumulátorrekesz-fedélen lévő **+** és **–** jelzésre (lásd a G ábrát).
10) Helyezze az alsó akkumulátorrekesz-fedelet a kézi egységre és csavarozza be a csillagcsavarhúzóval a két csavart az alsó akkumulátorrekesz-fedélen.
11) Helyezze vissza az alsó fedelet a kézi egységre és állítsa a töltőállomásra **(15)**.

18. Ártalmatlanítás

18.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása

Tudnivaló

► A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a belső akkumulátort. Az akkumulátor kiszereléséhez kövesse az **17. Akkumulátor cseréje** fejezetben leírtakat. Az akkumulátort megfelelően kell ártalmatlanítani. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor hivatalosan kijelölt helyen kerüljön ártalmatlanításra. Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladék közé.



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

18.2. Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

19. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk

szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani.
Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 552332_2601.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

19.1. Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 552332_2601

19.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

20. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.

Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 552332_2601.

- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Índice

1. Utilização correta 132

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados 132

3. Instruções de segurança 133

4. Dados técnicos 134

5. Conteúdo da embalagem 134

6. Descrição do aparelho 135

7. Instalar o aparelho/montagem de parede 135

8. Carregamento do aparelho 136

9. Encher o depósito de água 136

10. Encaixar/retirar acessórios 136

11. Antes da primeira utilização 137

12. Selecionar o modo de limpeza e o nível de intensidade 137

13. Utilizar o aparelho 138

14. Após a utilização 138

15. Limpeza e conservação 139

16. Armazenamento 139

17. Trocar o acumulador 139

18. Eliminação 140

18.1. Eliminação do aparelho e da embalagem 140

18.2. Eliminação das pilhas 140

19. Garantia da Kompernass Handels GmbH 141

19.1. Assistência Técnica 142

19.2. Importador 142

20. Encomendar peças sobresselentes 142

1. Utilização correta

Este aparelho é um irrigador oral para a limpeza dos espaços interdentários, concebido para remover a placa bacteriana e os resíduos alimentares dos espaços interdentários e da superfície dos dentes, contribuindo para reduzir a incidência de cáries e para melhorar e manter a saúde das gengivas. Este aparelho destina-se apenas à utilização privada. Não foi concebido nem para a utilização em áreas industriais ou médicas, nem para a higiene animal. Não o utilize para fins comerciais.

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	**PERIGO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	**AVISO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	**CUIDADO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	**ATENÇÃO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	**Nota:** Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

	**Ler as instruções.** Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.
	Corrente/tensão contínua
	Classe de proteção III: proteção por meio de tensão baixa
	Utilizar o aparelho apenas em espaços interiores.
	Não mergulhar em água ou noutros líquidos.
	Unidade de alimentação removível
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.
	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão. A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.







O produto, a embalagem e a documentação anexa estão sujeitos, em França, à responsabilidade alargada do produtor (EPR) e devem ser recolhidos separadamente, de acordo com as normas nacionais em vigor em matéria de triagem e eliminação.

3. Instruções de segurança

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não utilize o aparelho se o cabo de carregamento, a ficha ou o corpo do aparelho estiverem danificados.
- Em caso de anomalias ou danos visíveis, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.
- As reparações devem ser efetuadas apenas por uma oficina especializada. Nunca abra o aparelho. Intervenções que não tenham sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.
- Não utilize o aparelho na proximidade de banheiras/chuveiros ou sobre um lavatório cheio de água. A proximidade da água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado.
- Não permita a infiltração de líquidos no aparelho e não o mergulhe em água, a fim de evitar a ocorrência de danos.
- Evite que objetos estranhos entrem no aparelho.
- Não mergulhe a unidade portátil ou a estação de carga em água ou noutros líquidos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Guarde sempre o aparelho em espaços fechados, por forma a evitar eventuais acidentes. Após a utilização, guarde o aparelho num local seco e protegido de radiação solar direta.
- O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de iões de lítio. Não deite o acumulador para o lume e não o exponha a temperaturas elevadas. Existe perigo de explosão!

- Em condições extremas podem ocorrer derrames de líquido do acumulador e consequente saída de eletrólito. Em caso de contacto do líquido com a pele ou os olhos, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa abundante e consulte um médico.
- Desligue o aparelho antes de o pousar ou de trocar de acessórios.

ⓘ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Carregue o aparelho exclusivamente com a estação de carga fornecida.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- É indispensável assegurar-se de que não coloca o aparelho junto de aquecedores, fornos ou outros aparelhos ou superfícies quentes.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica demasiado esticado ou dobrado.
- Este aparelho só pode ser utilizado com água canalizada fria ou tépida a uma temperatura máx. de 40 ºC. Se necessário, adicione algumas gotas de elixir bucal. O depósito de água nunca pode ser totalmente cheio de aditivos como sendo elixir bucal ou colutório. Estes podem danificar o aparelho.
- Este aparelho contém uma bateria recarregável que só pode ser substituída por pessoal qualificado.
- Não carregue ou utilize este aparelho ao ar livre.

4. Dados técnicos

Estação de carga	
Tensão/corrente de entrada	5 V ⎓, 2 A (por meio de porta USB-C)
Tensão/corrente de saída	5 V ⎓, 2 A
Classe de proteção	III / ⧫
Acumulador	
Acumulador (iões de lítio)	3,7 V ⎓/ 1500 mAh/5,55 Wh
Tipo de bateria	18650
Unidade portátil	
Tensão/corrente de entrada	5 V ⎓, 2 A
Classe de proteção	III / ⧫
Tipo de proteção	IPX7 (proteção contra imersão temporária)
Capacidade do depósito de água	210 ml
Tempo de funcionamento com carga completa	aprox. 60 minutos

5. Conteúdo da embalagem

- Unidade portátil no depósito de água
- Estação de carga
- Cabo de carregamento USB (USB-A para USB-C)
- 2 acessórios
- 2 Parafusos
- 2 Buchas (⌀ 5 mm)
- Bolsa de armazenamento
- Manual de instruções

6. Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

1 Bocal
2 Regulador de jato
3 Acessório
4 Encaixe do acessório
5 Aberturas de ventilação
6 Aparelho portátil
7 Abertura de enchimento do reservatório de água/tampa do reservatório de água
8 Reservatório de água
9 Botão de desbloqueio (para tampa de base)
10 Tampa de base
11 Suporte de acessórios
12 Olhais de suspensão
13 Entalhe para cabo de carregamento USB
14 Porta USB-C
15 Base de carregamento
16 Contactos de carga (base de carregamento)
17 Indicador de carga
18 Botão de nível de intensidade
19 LEDs de nível de intensidade
20 Botão de modo
21 LED do modo **DEEP CLEAN**
22 LED do modo **PULSE**
23 LED do modo **CLEAN**
24 Botão Ligar/desligar ⏻
25 Botão de desbloqueio
26 Bolsa de armazenamento
27 Cabo de carregamento USB (USB-A para USB-C)
28 Bucha
29 Parafusos

7. Instalar o aparelho/montagem de parede

ⓘ **Nota**

- ► A estação de carga **(15)** só pode ser utilizada sem fixação em espaços secos. Coloque a estação de carga sobre uma superfície plana.
- ► Em espaços húmidos, especialmente próximos de água (casa de banho), a estação de carga deve estar bem fixa para evitar uma queda inadvertida dentro de água.
- ► Certifique-se de que não se encontram cabos ou tubos na área onde deseja pendurar a estação de carga.

1) Marque dois furos na parede, a uma distância de 3 cm entre os mesmos, e execute os furos marcados com uma broca de 5 mm. Certifique-se de que existe uma tomada na proximidade.
2) Insira as buchas **(28)** fornecidas nos furos e aparafuse os parafusos **(29)** nas buchas. Certifique-se de que as cabeças dos parafusos ficam ainda aprox. 3 mm salientes em relação à parede.
3) Passe o cabo de carregamento USB **(27)** através de uma das reentrâncias laterais **(13)** da base de carregamento, consoante o lado em que se encontra a tomada.
4) Deslize a base de carregamento sobre os parafusos, de modo que estes encaixem nos olhais de suspensão **(12)** na parte posterior da base de carregamento. Em seguida, pressione a base de carregamento para baixo, de forma que os parafusos deslizem para as ranhuras dos olhais de suspensão e a base de carregamento fique bem fixa nos parafusos.

8. Carregamento do aparelho

ⓘ ATENÇÃO!

- ► Devido à elevada absorção de energia é necessário utilizar uma fonte de alimentação USB (não fornecida) para o carregamento do aparelho. Não carregue o aparelho numa porta USB de um PC ou Notebook.
- ► Para carregar o aparelho, utilize apenas uma fonte de alimentação USB com classe de proteção II, aprovada para utilização com aparelhos domésticos (tensão de saída de 5 V, máx. 2 A).
- ► Utilize exclusivamente o cabo de carregamento USB **(27)** fornecido para carregar o aparelho.

ⓘ Nota

- ► Antes de utilizar o aparelho, carregue completamente o acumulador integrado.
- ► Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que este se encontra em perfeitas condições. Caso contrário, não o utilize.
- ► Carregue o aparelho apenas sem água no depósito de água **(8)**.
- ► Um acumulador completamente carregado é suficiente para uma utilização de aprox. 60 minutos.

1) Ligue a ficha USB-A do cabo de carregamento USB a uma fonte de alimentação USB. Insira a fonte de alimentação USB numa tomada elétrica.
2) Ligue a ficha USB-C do cabo de carregamento USB à porta USB-C **(14)** localizada na parte inferior da base de carregamento **(15)**.
3) Coloque o aparelho portátil **(6)** sobre a base de carregamento, de forma a encaixar nos contactos de carga **(16)** da base de carregamento.
4) O indicador de carga **(17)** do aparelho portátil pisca a vermelho durante o carregamento. Quando o acumulador estiver totalmente carregado, o indicador de carga acende-se a verde.
5) Após cada utilização, coloque a unidade portátil na estação de carga para a carregar, de modo a ter sempre disponível a carga máxima.

9. Encher o depósito de água

ⓘ ATENÇÃO!

- ► Para encher o depósito de água, utilize água canalizada limpa **(8)**. Se necessário, adicione algumas gotas de elixir bucal. O depósito de água nunca pode ser totalmente cheio de aditivos como sendo elixir bucal ou colutório.
- ► Utilize apenas água canalizada fria ou tépida a uma temperatura máx. de 40 °C. Nunca coloque água quente no depósito de água.

1) Retire o aparelho portátil **(6)** da base de carregamento **(15)**. Mantenha a aparelho portátil desligada na horizontal.
2) Abra a tampa do depósito de água **(7)** e verta a água pelo orifício de enchimento do depósito de água.
3) Feche a tampa do depósito de água.

10. Encaixar/retirar acessórios

ⓘ Nota

- ► Certifique-se de que o aparelho portátil **(6)** está desligada, antes de colocar ou retirar os acessórios **(3)**.
- ► O aparelho é fornecido com dois acessórios para diferentes utilizações. O acessório com regulador de jato **(2)** pode também ser utilizado para massagem gengival, graças ao seu jato múltiplo ajustável. Para ajustar o jato múltiplo, rode o regulador de jato no sentido dos ponteiros do relógio.
- ► Em caso de utilização diária, substitua os acessórios o mais tardar decorridos seis meses.
- ► Utilize somente os acessórios recomendados pelo fabricante. Poderá encontrar informações sobre a encomenda de acessórios sobresselentes no capítulo **20. Encomendar peças sobresselentes**. Para este aparelho, também podem ser utilizados os acessórios dos irrigadores orais Philips Sonicare™* Power Flosser (Sonicare é uma marca registada da Koninklijke Philips N.V. e/ou Philips Oral Healthcare, Inc. e/ou Koninklijke Philips Electronics N.V.).
- ♦ Para ligar um acessório no aparelho portátil, insira-o no encaixe do acessório **(4)**. Pressione o acessório para baixo até este encaixar completamente no encaixe do acessório .

- Para retirar um acessório do aparelho portátil, pressione o botão de desbloqueio **(25)** e puxe o acessório para cima, retirando-o da aparelho portátil.
- Os acessórios que não estiverem a ser utilizados podem ser colocados num dos suportes de acessórios **(11)** na base de carregamento **(15)**.

11. Antes da primeira utilização

1) Lave os acessórios **(3)** com água limpa. Pode colocar um acessório no suporte de acessórios **(11)** da base de carregamento **(15)**. O outro acessório deve ser colocado no aparelho portátil **(6)**.
2) Passe o depósito de água **(8)** por água limpa.
3) Encha o depósito de água com água, como descrito no capítulo **9. Encher o depósito de água**.
4) Oriente o injetor **(1)** do acessório para baixo, para dentro de um lavatório. Tenha em atenção para não inclinar o aparelho portátil demasiado para a frente. Caso contrário, a mangueira de aspiração não chega à água ou a água pode sair das aberturas de ventilação **(5)**.
5) Prima o botão Ligar/desligar ⏻ **(24)**. O aparelho portátil começa a bombear água e a expeli-la através do bocal . Deixe o aparelho portátil funcionar até o reservatório de água ficar vazio. Todas as tubagens interiores são assim enxaguadas.
6) Pressione o botão Ligar/Desligar ⏻ para desligar o aparelho portátil **(6)**.

12. Selecionar o modo de limpeza e o nível de intensidade

Este irrigador oral dispõe de três modos de limpeza diferentes, bem como de três níveis de intensidade, que podem ser combinados de forma individual:

Modos de limpeza

– **CLEAN**: Este modo destina-se à limpeza diária. Gera um jato de água uniforme com intensidade constante e é adequado para remover resíduos alimentares e placa bacteriana ao longo da margem gengival e nos espaços interdentários. O LED do modo **CLEAN (23)** acende-se quando este modo está ativado.

– **PULSE**: Este modo destina-se à higiene suave das gengivas. Funciona com um jato de água que se liga e desliga em intervalos. Esta emissão por impulsos é adequada para massajar as gengivas e pode ajudar a estimular a circulação sanguínea. O LED do modo **PULSE (22)** acende-se quando este modo está ativado.

– **DEEP CLEAN**: Este modo destina-se a uma limpeza especialmente profunda. Gera um jato de água pulsante com fornecimento contínuo de água, reforçando o efeito de limpeza e permitindo remover eficazmente depósitos persistentes e alcançar áreas de difícil acesso. O LED do modo **DEEP CLEAN (21)** acende-se quando este modo está ativado.

- Ao premir repetidamente o botão de modo **(20)**, pode alternar ciclicamente entre os três modos.

Níveis de intensidade

Além disso, a intensidade do jato de água pode ser ajustada em três níveis.

– Baixo: para gengivas sensíveis ou utilizadores iniciantes.
– Médio: para utilização normal.
– Alto: para uma limpeza especialmente intensiva.

- Ao premir repetidamente o botão de nível de intensidade **(18)**, pode alternar ciclicamente entre os níveis (baixo → médio → alto → baixo).

O nível de intensidade atualmente selecionado é indicado por um dos três LEDs **(19)**:

– LED esquerdo: intensidade baixa
– LED central: intensidade média
– LED direito: intensidade alta

ⓘ Nota

► Se o aparelho tiver ficado completamente descarregado na última utilização, inicia no modo de limpeza **CLEAN** com intensidade baixa.

- Prima o botão Ligar/desligar ⏻ **(24)**. O aparelho liga-se no modo de limpeza e intensidade definidos.
- Para desligar o irrigador oral, prima novamente o botão Ligar/desligar ⏻.

13. Utilizar o aparelho

⚠ CUIDADO!

- Inicialmente, devido à estimulação não habitual, pode ocorrer alguma hemorragia gengival ligeira, o que não é incomum. Nesse caso, utilize o nível de intensidade baixo. Caso o sangramento das gengivas se mantenha durante mais de duas semanas, deverá consultar o seu dentista.
- Antes de utilizar o aparelho, consulte o seu dentista caso sofra de periodontite grave, ferimentos ou úlceras nas mucosas bocais ou tenha sido submetido a uma intervenção cirúrgica dentária nos últimos dois meses.

ⓘ Nota

- A utilização do aparelho não substitui a limpeza diária dos dentes com uma escova de dentes e pasta dentífrica. Utilize o aparelho apenas como complemento da limpeza dentária diária com escova de dentes e pasta dentífrica.
- Certifique-se de que, durante a utilização, não tapa as aberturas de ventilação **(5)** na parte posterior do aparelho portátil **(6)** com os dedos.
- Se, durante a utilização o aparelho portátil a mantiver demasiado inclinada, pode sair água das aberturas de ventilação.
- A unidade portátil desliga-se automaticamente, em qualquer nível de potência, decorridos aprox. 2 minutos, mesmo que ainda exista água dentro do depósito de água **(8)**.

1) Encha o depósito de água.
2) Coloque um acessório **(3)** no aparelho portátil.
3) Prima repetidamente o botão de modo **(20)** para selecionar o modo de limpeza pretendido.
4) Prima repetidamente o botão de nível de intensidade **(18)** para selecionar a intensidade do jato de água pretendida.
5) Introduza o acessório na boca para evitar salpicos de água. Incline-se sobre o lavatório e mantenha a aparelho portátil o mais vertical possível. O bocal **(1)** do acessório deve estar direcionado para os dentes/espaços interdentários.
6) Pressione o botão Ligar/Desligar ⏻ **(24)** para ligar o aparelho portátil. Feche um pouco a boca, de modo a evitar salpicos de água.
7) Dependendo do efeito desejado, conduza o injetor do acessório lentamente de espaço interdental para espaço interdental ou, para massajar, ao longo da gengiva. Dependendo do grau de sujidade dos espaços interdentais, a utilização pode durar mais ou menos tempo. Utilize até sentir que as impurezas foram soltas. Ao massajar a gengiva, utilize o aparelho apenas enquanto for confortável.

ⓘ Nota

- A água no reservatório de água **(8)** é suficiente para cerca de 45 segundos de utilização no modo de limpeza **CLEAN**.
- Se, entretanto, a água no reservatório de água se esgotar, pare o aparelho portátil **(6)**. Retire-a da boca e volte a encher o reservatório de água através da abertura de enchimento **(7)**.

8) Quando terminar a utilização, pressione o botão Ligar/Desligar ⏻ **(24)** para desligar o aparelho portátil.
9) Remova primeiro o acessório **(3)** da boca e lave-o com água corrente.

14. Após a utilização

ⓘ Nota

- Após cada utilização, esvazie sempre completamente o depósito de água **(8)** e todos os tubos, para evitar a formação de germes e bactérias.

Quando o aparelho portátil **(6)** estiver desligado e a utilização tiver sido terminada:

1) Com o acessório **(3)** ainda colocado, abra a tampa da abertura de enchimento do reservatório de água **(7)** e despeje a água restante. Também pode remover a tampa de base **(10)** do aparelho portátil para esvaziar o reservatório de água.
   Para isso, prima o botão de desbloqueio **(9)** e retire a tampa inferior do aparelho portátil.
2) Feche a tampa do depósito de água.

3) Oriente o injetor **(1)** do acessório para baixo, para dentro de um lavatório. Ligue o aparelho portátil durante alguns segundos para enxaguar os resíduos de água do depósito de água e das tubagens.
4) Retire o acessório da unidade portátil e encaixe-o no suporte para acessórios **(11)** da estação de carga **(15)**.
5) Coloque o aparelho portátil na estação de carga.

15. Limpeza e conservação

⚠ AVISO!

► Nunca mergulhe o aparelho portátil **(6)** ou a base de carregamento **(15)** em água ou outros líquidos!

ⓘ ATENÇÃO!

► Nunca abra o corpo da estação de carga ou da unidade portátil para efeitos de limpeza!

► Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos! Estes danificam a superfície do aparelho.

♦ Limpe a estação de carga apenas com pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize detergentes ou solventes. Estes podem danificar as superfícies de plástico.

♦ Retire o acessório **(3)** do aparelho portátil. Após a utilização, lave bem os acessórios com água corrente.

♦ Limpe o aparelho portátil com um pano húmido. Em caso de sujidade mais resistente, aplique um detergente da loiça suave no pano e lave depois com um pano humedecido apenas em água limpa. Seque depois o aparelho portátil.

♦ Remova a tampa de base **(10)** do aparelho portátil, pressionando o botão de desbloqueio **(9)** e puxando a tampa de base para fora da aparelho portátil. Enxague cuidadosamente o reservatório de água **(8)** com água morna. Lave bem o depósito de água com água morna. Após a limpeza, esvazie completamente o depósito de água num lavatório. Se não utilizar o aparelho durante mais de uma semana, deixe secar o interior do depósito de água, pousando a unidade portátil sem a tampa de base numa superfície plana. Deixe o depósito de água secar totalmente ao ar, antes de voltar a colocar a tampa de base.

♦ Volte a colocar a tampa de base na unidade portátil e coloque-a sobre a estação de carga.

♦ Limpe a bolsa de armazenamento **(26)** com um pano macio e uma mistura de água morna e sabão neutro. Em seguida, seque a bolsa de armazenamento com um pano.

16. Armazenamento

♦ Desligue o aparelho da alimentação elétrica, desligando o cabo de carregamento USB **(27)** da fonte de alimentação USB.

♦ Remova toda a água do aparelho e deixe-o secar totalmente (ver capítulo **15. Limpeza e conservação**).

♦ Guarde o aparelho num local seco, isento de pó e protegido da exposição solar direta.

17. Trocar o acumulador

⚠ CUIDADO!

► Certifique-se de que o acumulador está totalmente descarregado, antes de o desmontar. Para tal, deixe o aparelho a funcionar, até o acumulador ficar sem carga.

ⓘ ATENÇÃO!

► Este aparelho contém uma bateria recarregável que só pode ser substituída por pessoal qualificado.

ⓘ Nota

► Para substituir o acumulador são necessárias as seguintes ferramentas:
  – 1 chave de parafusos Phillips tamanho PH0
  – 1 chave de fenda com lâmina de espessura máxima de 0,6 mm
  – 1 alicate de corte pequeno
  – 1 ferro de soldar

► Certifique-se de que os anéis isolantes estão sempre presentes nos parafusos. Nunca insira os parafusos sem os anéis isolantes. Caso contrário, pode infiltrar-se água no aparelho e danificar o mesmo.

► Utilize apenas os acumuladores recomendados pelo fabricante. Poderá encontrar informações sobre a encomenda de acumuladores sobresselentes no capítulo **20. Encomendar peças sobresselentes**.

1) Remova a tampa de base **(10)** do aparelho portátil **(6)**, pressionando o botão de desbloqueio **(9)** e puxando a tampa de base para fora da aparelho portátil. Utilizando a chave de parafusos Phillips, remova os dois parafusos interiores da tampa inferior do compartimento do acumulador. Em seguida, retire a tampa do compartimento do acumulador (ver fig. A).
2) Com o alicate de corte, separe as soldas dos fios vermelho e preto dos polos positivo e negativo da tampa inferior do compartimento do acumulador (ver fig. B). Certifique-se de que corta apenas as soldas, e não os fios.
3) Remova a parte superior da unidade portátil, posicionando a chave de parafusos Phillips centrada na parte traseira da unidade portátil, na fenda entre a parte superior e a unidade portátil. Exercendo uma ligeira pressão, solte a parte superior da unidade portátil e retire a parte superior da unidade portátil (ver fig. C).
4) Utilizando a chave de parafusos Phillips, remova os dois parafusos inferiores da tampa superior do compartimento do acumulador (ver fig. D). Desloque o suporte do acumulador de baixo para cima, para fora da unidade portátil (ver fig. E).
5) Desligue o conector do acumulador da placa e retire depois o acumulador do suporte (ver fig. F).
6) Coloque um novo acumulador no suporte e ligue a ficha do acumulador à placa (ver fig. F).
7) Coloque o suporte do acumulador por cima na unidade portátil e, com a chave de parafusos Phillips, aparafuse os dois parafusos inferiores na tampa superior do compartimento do acumulador.
8) Coloque a parte superior sobre a unidade portátil e pressione-a contra a abertura, até encaixar de forma audível na unidade portátil.
9) Solde o fio vermelho ao polo positivo e o fio preto ao polo negativo da tampa inferior do compartimento do acumulador, utilizando o ferro de soldar. Tenha em atenção as marcações **+** e **–** na tampa inferior do compartimento do acumulador (ver fig. G).
10) Coloque a tampa inferior do compartimento do acumulador na unidade portátil e, com a chave de parafusos Phillips, aparafuse os dois parafusos inferiores na tampa inferior do compartimento do acumulador.
11) Volte a colocar a tampa de base na unidade portátil e coloque-a sobre a estação de carga **(15)**.

18. Eliminação

18.1. Eliminação do aparelho e da embalagem

ⓘ **Nota**

► Antes de eliminar o aparelho, retire o acumulador interno. Para desmontar o acumulador, proceda conforme descrito no capítulo **17. Trocar o acumulador**. O acumulador deverá ser eliminado em conformidade com a regulamentação em vigor. Certifique-se de que o acumulador é eliminado num local oficialmente designado para o efeito. Não elimine o acumulador juntamente com o lixo doméstico.



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

18.2. Eliminação das pilhas



As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.

Os metais pesados inclusos são identificados por letras sob o símbolo: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

19. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 552332_2601 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

19.1. Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 552332_2601

19.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

20. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em **www.kompernass.com**.

Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

Nota

- Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 552332_2601.
- Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Estado das informações: 06 / 2026 · Ident.-No.: DMDB3.7A1-032026-1